

RIMOUSKI
6 septembre
1963

LE PROGRÈS

59e année (1904)

No. 23

Le numéro :
dix cents

DU GOLFE

Aux écoles: 6000 enfants cette semaine 8000 en tout, le lundi dix septembre

Plus de 6000 enfants de Rimouski ont repris mardi matin le chemin de l'école dans les institutions de la Commission Scolaire de la ville, ce qui représente une augmentation d'au-delà de 800 sur l'an dernier.

Au Séminaire de Rimouski, la rentrée des classes se fera mardi prochain, le 10 septembre, et on prévoit une fréquentation de 640 élèves pensionnaires et externes.

A l'Institut de Marine, il y aura cette année 101 élèves. Les nouveaux sont déjà entrés et les anciens se présenteront la semaine prochaine.

A l'Institut de Technologie la rentrée a eu lieu ce matin, le 5 septembre et 550 élèves se sont présentés.

A l'École Normale Tanguay, la rentrée se fera lundi prochain, le 9 septembre, et 240 étudiants environ se présenteront.

Aux deux cours pré-universitaires de l'École de Commerce, les classes commenceront aussi le 9 septembre et il y aura 60 élèves.

Au Monastère des Ursulines on attend 200 élèves Normaliennes et 250 au Collège Classique. A cette institution voici comment s'est effectuée et s'effectuera désormais la rentrée: les pensionnaires à l'École Normale et dans les classes d'Eléments et Syntaxes, le jeudi 5 septembre; le samedi 7 septembre, à 7 h., le soir les élèves de Méthode et Versification; le lundi 9 septembre, à 7 h. le soir, celles qui fréquenteront les classes de belles-lettres, philosophie première

et deuxième années; les élèves des Eléments-Latins et Syntaxes demi-pensionnaires entreront le vendredi 6 septembre. Les demi-pensionnaires de Méthode et Versification le lundi

9 septembre; et les élèves demi-pensionnaire de Belles-Lettres, et Philo 1 et 2 le mardi matin 10 septembre.

Le total de la population scolaire dans la ville de Rimouski

M. le juge G.-E. Blanchard, de la Cour de Magistrat à Rimouski a renvoyé cette semaine l'appel fait par un groupe de contribuables de Notre-Dame du Sacré-Coeur, à l'effet d'annuler une résolution de la Commission Scolaire de cette municipalité, concernant la centralisation des écoles au coeur du village.

Le juge a donné gain de cause au président de la Commission Scolaire et aux commissaires pour maintenir la résolution passée antérieurement.

Après les délais "légaux", LE PROGRES DU GOLFE commentera à l'éditorial le jugement de trente-trois pages qui a été rendu à la suite de cet appel.



Dernière image de vacances... le petit gars donne un dernier coup de main à la ferme, avant que l'école rurale - comme l'école urbaine - rouvre ses portes.

(Photo Rita Chevron, CJB-TV)

L'UCC a réélu en bloc ses directeurs à l'issue des journées d'étude annuelles

Le Congrès de l'U.C.C. pour la partie-ouest du diocèse de Rimouski s'est tenu la semaine dernière à St-Clément, comté de Rivière-du-Loup. M. Georges Chénard, du Bic, fut réélu président de cette fédération, de même que les autres officiers, le vice-président M. Charles-Eugène Belzile, de St-Clément, et le secrétaire M. André Fecteau, de Rimouski.

Les conférenciers étaient M. Jean-Marie Couet de la Fédération du Saguenay et M. Lionel Sorel, président général de l'U.C.C.

Les administrateurs de la Fédération-Ouest de l'U.C.C. du diocèse ont donc tous été réélus. Ce sont: MM. Sylvio Côté, de Cacouna, Louis-Philippe Rioux, de Trois-Pistoles, Geor-

ges-Albert Deschamps, de St-Eusèbe, Lauréat Marquis, de St-Louis du Ha! Ha!, Marius Beaulieu, de Ste-Rose du Dégelis, Lucien St-Pierre, de Ste-Odile.

L'aumônier des deux Fédérations reste M. l'abbé Lucien Rioux, de Rimouski.

soirée sociale

A l'issue des séances d'études du Congrès de la Fédération diocésaine de l'U.C.C. tenues à St-Clément, pour la partie-ouest du diocèse, les congressistes ont participé à une soirée sociale, comportant une partie éducative et une autre récréative.

Auparavant, le président de la Fédération, M. Georges Chénard, du Bic, qui avait été réélu à la

tête de l'organisme, a souhaité la bienvenue à tous les congressistes et les congressistes reçurent dans l'après-midi, la visite de Son Exc. Mgr Charles-Eugène Parent.

La soirée était agrémentée de numéros de musique et de chants qui constituaient la partie récréative.

Une conférence fut prononcée par M. Jean-Marie Couet, agronome, secrétaire de l'U.C.C. du Saguenay qui parla des nombreux problèmes auxquels a à faire face l'Union Catholique des Cultivateurs.

Plus de trois cents cultivateurs de toutes la région assistaient à cette soirée. Ils avaient aussi suivi les séances d'études du Congrès.

Mme Léon St-Pierre de Ri-

mouski, présidente de l'U.C.F.R., adressa la parole, assurant les membres de l'U.C.C. de l'appui de l'élément féminin de l'association.

Le président général de l'U.C.C., M. Lionel Sorel était présent et prononça une conférence touchant les réalisations de l'U.C.C. envers la classe agricole.

Un des pionniers de la Fédération diocésaine, M. Louis-de-Gonzague Lepage, de Rimouski, a reçu une décoration en reconnaissance de ses 25 années d'appartenance à la Fédération.

M. Jean-Louis Lepage, président des Jeunes ruraux fut invité à prendre la parole. Enfin, le président, M. Georges Chénard, remercia l'assistance et prononça le mot de la fin.

CETTE SEMAINE

Le Conseil des Oeuvres illustre ses services

TRIBUNE LIBRE

● PAGE DEUX

PREMIER- RIMOUSKI

EN RELISANT LE BILL 60

● PAGE TROIS

LES LIVRES

le dernier SIMENON

● PAGE CINQ



FIDELE AU VIEUX CHEF !

Le député de Rimouski à la Chambre des Communes, M. Gérard Ouellet, fait partie des six députés qui ont révélé hier qu'ils continuent d'appuyer M. Robert Thompson et refusent de suivre M. Réal Caouette. Cette déclaration s'est faite lors d'une conférence de presse à Montréal.

TRIBUNE LIBRE

Le Conseil des oeuvres illustre ses services

Monsieur J.R. Pitre,
116, 9e Rue,
Rimouski, Qué.

Cher Monsieur,

Il me fait plaisir de répondre à votre lettre publiée dans le Progrès du Golfe du 30 août dernier.

Il aurait sans doute été plus simple pour vous de demander vos renseignements au téléphone ou de venir nous voir au Secrétariat du Conseil des Oeuvres, puisque vous habitez Rimouski, mais vous voulez sans doute que le plus grand nombre possible de personnes bénéficient des renseignements contenus dans notre réponse, ce à quoi nous ne pourrions avoir la moindre objection. Je vous remercie donc de votre lettre et je considère le fait que vous avez signé celle-ci comme un signe in-équivoque de votre bonne volonté.

Ainsi vous semblez d'accord sur la façon dont les subventions ont été accordées aux Oeuvres au cours de la dernière année, sauf que vous trouvez trop élevée la somme octroyée pour l'année au Conseil des Oeuvres diocésain et vous ne voyez pas la nécessité de verser des subventions ("toutefois assez minimes", comme vous dites justement) à la Fédération diocésaine des Guides Catholiques et au Comité diocésain directeur des Scouts. Le Comité des Budgets n'a pas eu l'impression d'être trop généreux envers ces Oeuvres, et le Conseil d'Administration, qui a approuvé les recommandations du Comité des budgets, n'a pas eu cette impression non plus, mais enfin il est normal que toute personne intéressée au développement des Oeuvres (et votre lettre me permet de vous compter sans hésiter parmi celles-ci) puisse aussi obtenir les renseignements nécessaires pour se faire une opinion sur le sujet et pouvoir

endosser de bon coeur ces décisions, ou, le cas échéant, faire ses suggestions à qui de droit. Je tenterai donc de vous éclairer sur le sujet, quoique j'ai conscience que ces quelques lignes ne me permettront pas d'entrer dans tous les détails.

Si le Conseil des Oeuvres du Diocèse de Rimouski pour l'appeler par son nom) avait seulement comme fonction de faire une Campagne annuelle en faveur des Oeuvres diocésaines et de distribuer ensuite à celles-ci les sommes recueillies, il est évident que cela ne justifierait pas une subvention de \$24,625.00, même si ce travail n'est pas aussi simple que vous semblez le croire. Le coût d'une Campagne est considéré normal dans la Province lorsqu'il figure pour environ 12% des recettes. Ici il n'a jamais excédé 10%, même si (il faut peut-être le signaler) le coût d'une Campagne est jusqu'à un certain point fonction de la générosité ou de la réticence des gens à y collaborer, car on imagine bien que (pour mettre les choses au mieux) si les gens faisaient tous parvenir leurs souscriptions au Secrétariat du Conseil des Oeuvres sans qu'il faille les solliciter... les dépenses de toutes sortes seraient joliment réduites... L'an dernier, il n'en aurait d'ailleurs pas coûté plus cher au Conseil des Oeuvres pour recueillir \$100,000.00 (objectif proposé) que les \$72,110.30 effectivement souscrits.

Si la Campagne et la distribution des subventions constituaient tout le travail du Conseil des Oeuvres, je puis vous dire d'abord que personnellement je ne serais pas ici, pour bien des raisons, entre autres parce qu'on aurait sans doute trouvé facilement un meilleur organisateur de Campagne.

Pour bien orienter une Campagne, il faut évidemment connaître le domaine du bien-être,

connaître les Oeuvres, leur rôle, leurs besoins, leurs problèmes, mais si on sait tout ça, on n'a pas nécessairement par surcroît un don pour organiser les Campagnes. Je vous dirai seulement que la décision d'engager en plus de l'administrateur du Conseil des Oeuvres une personne à plein temps pour s'occuper de tout ce qui concerne l'organisation de la Campagne n'a pas été prise à la légère. Tous ceux qui ont mis la main à la pâte furent unanimes sur ce point. Mon prédécesseur a reconnu la nécessité d'un tel employé, mais son souhait n'a pu être réalisé dans le temps; tous les présidents généraux des dernières Campagnes et leurs principaux assistants l'on réclamé auprès du Conseil d'administration. Et voilà, nous l'avons enfin depuis le 1er avril. Même si vous n'êtes pas porté à croire qu'il y a amplement de travail pour douze mois par année pour cette personne, je dois dire qu'en avril il était déjà tard, pour engager le coordonnateur de la Campagne de septembre, d'abord (ceci vaut pour cette année seulement) parce qu'il y a nécessairement une période de formation (on ne donne dans aucune école un cours de "coordonnateur de Campagnes de souscriptions en faveur des Oeuvres de bien-être"...), et

aussi parce que le territoire est très vaste (vous savez que le diocèse compte 120 paroisses). L'expérience montre que les premiers contacts en vue d'organiser la Campagne devraient se faire dès janvier. Ainsi les principaux responsables bénévoles et le personnel permanent ne seraient pas contraints pendant les deux mois précédant l'offensive-éclair de travailler 24 heures par jour et de courir "au plus urgent", même s'ils ont fait, entre-temps, tout ce qu'il était humainement possible de faire.

Eh bien! que fait-on à part cela au Conseil des Oeuvres? Voici des échantillons: Vous savez peut-être que le secrétariat présente régulièrement au Con-

seil d'Administration un rapport de ses activités. Voici un extrait du rapport du 30 novembre 1962. "Après l'offensive-éclair, compilation des résultats, vérification des reçus, préparation des bordereaux pour remise au trésorier général, correspondance avec les retardataires et ceux dont les rapports étaient confus, publication de rapports partiels, tenue des livres du Secrétariat, participation à diverses réunions dont l'une à Québec pour le Comité d'Action Sociale de la Corporation des travailleurs sociaux de la Province de Québec, et depuis près de deux semaines premières démarches pour le fonctionnement du Fichier de Noël". Après la der- (Suite à la page 15)

- TAPIS
- TENTURE
- BIBELOTS
- DECORATION
- MEUBLES



UN NOM SYNONYME DE :

ORIGINALITE — BON GOUT — QUALITE

Avant de choisir votre gibier . . .



Choisissez votre arme chez NORDET SPORT!

A TOUS NOS MARCHANDS ET CLIENTS :

nous avons un assortiment complet de :

FUSILS — CARABINES
MUNITIONS — ROBES A DORMIR
SAC DE CHASSE — FUSIL A AIR
LANTERNES — POELES DE CA
LANTERNES — POELES DE
CAMP — COUTEAUX DE CHASSE
EQUIPEMENT DE CAMP
TELESCOPES WEAVER et LYMEN
ETUIS A FUSILS — BOUSSOLES

Choix complet de nouvelles cartouches plastic extra puissantes "REMINGTON"

Distributeur autorisé des produits :

BROWNING et REMINGTON
WINCHESTER-WESTERN, COOEY
MUNITIONS C-I-L et REMINGTON
MOSSBERG, SAVAGE, DAISY
STEEVENS, FOX
CARABINES MARLIN

Assortiment complet des couteaux RU-KO et PUMA

Service de réparation d'armes à feu

Installation de télescopes et ajustement de carabines



290, ST-GERMAIN

723-6543

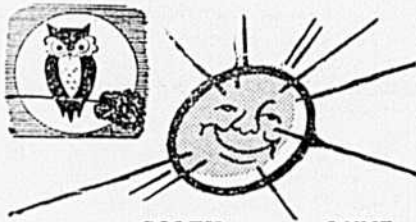
RENSEIGNEMENTS

UTILES

● SEMAINE DU 6 AU 12 SEPTEMBRE

FETES

6, ven. St-Eléuthère, abbé
7, sam. Ste-Reine, vierge et martyre
8, dim. XIV Pentecôte
9, lun. St-Pierre Claver, confesseur
10 mar. St-Nicolas de Tolentino, c.
11 mer. SS Prote et Hyacinthe, mart.
12, jeu. SAINT NOM DE MARIE



SOLEIL

LUNE

Lev.	Cou.	Lev.	Cou.
5.27	6.30	8.29	8.30
5.28	6.28	8.59	9.47
5.29	6.26	9.32	11.03
5.30	6.24	10.10	10.19
5.31	6.22	10.53	1.31
5.33	6.20	11.44	2.37
5.34	6.18	MAT	3.35

☾ DERNIER QUARTIER DE LUNE le 10, à 6 h. et 43 m. du m

LES ALLEES ET VENUES DE LA MAREE

JOUR	HEURE E.S.T.	HAUTEUR pieds	JOUR	HEURE E.S.T.	HAUTEUR pieds
6 ven.	03.27	14.5"	10 mar.	00.42	2.7"
	09.45	1.0"		06.50	10.7"
	15.38	13.7"		12.47	3.4"
7 sam.	22.01	0.9"	11 mer.	19.18	12.3"
	04.09	13.9"		01.56	3.5"
	10.25	1.3"		08.03	9.9"
8 dim.	16.33	13.7"	12 jeu.	13.51	4.2"
	22.49	1.3"		20.31	12.0"
	04.57	13.0"		03.23	3.8"
9 lun.	11.07	1.8"		09.25	9.4"
	17.21	13.3"		15.07	4.5"
	23.42	2.0"		21.48	11.9"
	05.50	11.9"			
	11.54	2.6"			
	18.14	12.8"			

VERRE TAILLÉ — VERRE SOUFFLÉ — CADEAUX — RÉPARATION

LA BIJOUTERIE ST-GERMAIN ENR.
162 A ST-GERMAIN 724-4300

BIJOUX — MONTRES — BAGUES DE FIANÇAILLES — VAL — ST-LAMBERT



En relisant le bill 60

éditorial

Il faut relire le bill 60 à la lumière des critiques faites à son sujet, pour se rendre compte qu'il n'y a rien de parfait, et que c'est l'ambition plus que l'esprit des hommes qui anime les lois.

Faut-il se méfier des ambitions humaines ?

L'esprit du bill 60 c'est celui de la Commission Parent, présidée par l'ancien recteur de l'Université Laval. L'esprit est donc pondéré, voire conservateur par certains aspects. Les membres de la Commission qui ont siégé à Rimouski nous ont donné l'impression d'une sagesse tranquille et d'un réel désir d'apporter un remède au marasme actuel de notre système d'éducation. Il est trop facile de critiquer ce qui se fait en ce moment dans nos écoles et nos collèges; c'est plutôt à un concours de circonstances politiques et économiques que nous devons déplorer le manque de vision dans notre enseignement. Le mieux à faire (et sur ce point la Commission a très bien compris) est de repartir à neuf, sans négliger toutefois nos traditions, notre expérience.

Cependant, la plupart des critiques nous font peur, parce qu'elles ne s'expriment pas dans un désir de dialogue, mais dans un but bien affirmé de sensation publicitaire. Aucune d'entre elles nous semble constructive; on suggère plutôt autre chose que des améliorations, avec incidemment un certain mécontentement de ne pas être la vedette de la loi. La déclaration des FTQ est la plus louable, et malgré les quelques reproches qu'elle contient, elle est prête "à laisser faire un essai loyal du projet afin de hâter les réformes".

D'autre part, l'attitude que prennent certaines personnes et groupements en s'opposant au bill 60 n'est pas de nature à favoriser l'éducation des prochaines générations, et l'on sait qu'il est important pour l'avenir des Canadiens français que l'enseignement soit donné avec un maximum de compétence et d'efficacité, dans un minimum de temps. Une main forte et énergique peut seule assurer un bon départ, malgré les craintes de l'abbé O'Neil sur le plan des exigences démocratiques. Avouons qu'il est plus facile après coup de restreindre les pouvoirs d'un ministre que de lui en donner davantage; cela fait aussi partie des habitudes démocratiques!

Evidemment, dans la plupart des critiques les attaques se portent presque toujours contre la structure nouvelle du Conseil Supérieur de l'Enseignement et de ses comités. On ne conteste pas que l'enseignement est de la compétence du nouveau ministre de l'éducation; on espère tout simplement, par un CSE plus autoritaire, freiner les ambitions du ministre, le museler, lui interdire "de faire ou de ne pas faire", selon les bons desirs du Conseil; puis il suffira de jouer les bonnes vieilles influences dans ce Conseil ou les comités pour déplacer une école, changer un programme ou un livre d'enseignement. La Commission Parent a eu le mérite d'avoir compris le jeu éternel des politiciens; elle a donc suggéré de mettre le CSE à l'abri de tout patronage. Le rapport Parent est réaliste, exigeant et, selon la remarque de Jean-Marie Joly: "laisse supposer que nous pouvons nous comporter en adulte".

Que le nouveau ministère tienne compte, en matière d'éducation, du "droit primordial des parents", cela est très louable, surtout dans le Québec où les parents n'ont jamais eu rien à dire à ce sujet (et cela quoi qu'on en dise). Au niveau régional, les parents pourraient avoir en effet un grand rôle à jouer. Admettons une fois pour toutes que les programmes d'enseignement et l'éducation moderne sont désormais l'oeuvre d'experts; c'est pourquoi les parents, conscients de l'importance de l'éducation, ne peuvent désormais qu'exercer un droit de regard sur l'enseignement.

La dernière critique, et la plus lourde de conséquences jusqu'ici, est celle des évêques de la province. Pour assurer la garantie de la confessionnalité des écoles publiques (ce qui est parfaitement légitime pour les catholiques), le rapport épiscopal vient de couler le bill 60 en pronant un discret retour à un DIP camouflé, c'est-à-dire aux vieilles structures de notre présent système d'éducation. Il est à craindre que le gouvernement démocratique Lesage n'ose pas, devant la puissance religieuse, maintenir tel quel le bill 60.

Il ne reste plus, pour sauver le projet de loi, que faire appel, non plus aux intérêts particuliers, mais aux bonnes volontés. Il ne s'agit pas de nous mais de nos enfants. Imaginons quelle sera leur réaction lorsque, parvenus à notre âge, ils comprendront que nous les avons dupés par un système d'éducation défectueux; lorsque s'apercevant qu'à cause de cela ils sont tenus en état d'infériorité vis-à-vis de leurs voisins, ils décideront eux-mêmes de faire leur révolution.



Cheveux fous...

Dieu que les temps ont changé! Aujourd'hui, la femme change de teinte de cheveux aussi fréquemment qu'elle change d'humeur. Rappelez-vous seulement la petite moue dédaigneuse qu'affichait votre mère à la simple vue d'une femme aux cheveux platine ou blond vénitien. Je crois donc vous être utile, mesdames, en vous suggérant la teinte de cheveux idéale pour chaque circonstance. Sans être absolue, cette règle pourra vous rendre d'éminents services.

NOIR: pour la minute de vérité ou vos états de femme fatale

BLOND: pour la plage ou les gestes irréfutables

BRUN: pour la chute des feuilles

ROUX: pour vos crises de jalousie

AUBURN: pour vos instants de colère ou la visite du Grand Canyon

CHATAIN: pour vos périodes d'indécision ou de doute

PLATINE: pour faire oublier l'absence cruelle d'autres charmes

GRIS: pour vos longues heures de tristesse ou l'humeur du petit déjeuner

TACHETE: pour échapper aux poursuivants casse-pieds

VERT: pour le réveil de la nature

BLEU: pour vos moments de grande naïveté

MAUVE: pour vos périodes de demi-deuil ou de vague à l'âme

ROSE: pour le vin gai ou les activités du demi-monde

Je m'excuse auprès des maîtres-coiffeurs. Le temps m'a manqué pour les consulter avant de dresser cette liste de teintes forcément incomplète. Je me console à l'idée que toute opposition à ce nouveau décret ne saurait venir des princesses de l'ondulation mais bien des femmes à perruque.

S. B.

Mont-Joli se prononce en faveur du Bill 60

Le conseil de ville de Mont-Joli sous la présidence du maire le Dr Raymond Lavallée a passé une résolution demandant au gouvernement provincial d'adopter dès la prochaine session, le bill 60, créant un Ministère de l'Éducation dans le Québec.

A la dernière séance du Conseil municipal de Mont-Joli, on a pris connaissance d'un rapport fourni par l'ingénieur de la ville, M. Robert Roberge, concernant le coût estimé d'alimentation en eau potable de la municipalité de Ste-Flavie par celle de Mont-Joli. Le rapport établit qu'il en coûterait 26 cents du mille gallons.

Il reste maintenant à conclure les ententes avec les autorités gouvernementales pour la construction d'un système d'aqueduc à Ste-Flavie. On sait que cette localité n'a pas de protection contre les incendies, faute de système d'aqueduc adéquat.



★ Quelque vingt-cinq machines à coudre fonctionneront sous peu sans arrêt dans une usine de Rimouski-Est, maintenant que quelques hommes d'affaires de l'endroit viennent d'obtenir un contrat d'une firme montréalaise pour coudre 800 douzaines de pyjamas par semaine...

★ Pat Timmons est à la tête d'un groupe d'hommes d'affaires de notre ville qui se porte acquéreur de Dionne Fourrures...

★ La chance n'a pas souri dernièrement à Simon Soucy, Marc Vaillancourt et André Lecomte car ces trois automobilistes se sont fait démolir leur voiture pour plusieurs centaines de dollars...

★ Jacques Mercier, de Causapical, joueur de hockey bien connu, est présentement hospitalisé souffrant de fractures à la suite d'un accident de la route...

★ Parlant hockey voici une primeur: les As de Québec joueront une partie hors-concours contre le club Omaha, au Colisée de Rimouski, le mercredi 25 septembre...

★ Pierre Brillant nous quitte samedi pour Providence où il s'alliera pour un troisième hiver d'affilée avec les Reds de cette ville du Rhode-Island qui font partie de la Ligue Américaine de Hockey...

★ Jean Garneau, ex-annonceur à la radio locale, maintenant à Montréal, demeurera avec Radio-Canada mais ira exercer son métier de speaker à Ottawa...

★ Pour la première fois à Rimouski il est possible de se procurer à l'heure du souper le Montréal-Matin du même jour... René Laporte, pour réussir ce tour de force, doit vendre la copie à 10 cents...

★ 24,000 personnes ont vu le spectacle au Colisée dans le cadre de l'Exposition Régionale... Jean Brisson n'est pas étranger à ce franc succès...

★ Le CN est à faire l'installation de nouveaux systèmes d'alarme plus modernes aux passa-

ges à niveau des rues Rouleau et de la Cathédrale...

★ Rimouski Oxygène, une entreprise qui occupait un local au garage Emile St-Pierre, déménage à 6 rue St-Jean-Baptiste, face à la nouvelle station CJBR...

★ Ernest Ouellet de Mont-Joli, s'il bâcle sous peu la transaction qu'il envisage à Sept-Iles, détendra le contrôle des machines distributrices de cigarettes dans la région...

★ Une initiation de Chevaliers de Colomb est prévue à Rimouski pour la mi-octobre... elle sera faite par une équipe de Montréal...

★ La chaîne Holiday Inn possède un sérieux projet de construction d'un luxueux motel non loin de chez Dionne Automobiles...

★ La cantatrice parisienne Lina Valéry, et son mari le compositeur Rudolph Goehy, de France, sont en villégiature depuis deux mois à l'Hôtel Vermont, de Mont St-Pierre...

★ Des lampes à vapeurs de mercure, rue Principale, à Rimouski-Est... plus de trente-cinq lampadaires seront bientôt équipés de cette façon...

★ "Le Roi de la patate", nouveau restaurant situé rue St-Germain, à Nazareth, ancien local de DICKNER ELECTRIQUE...

RENNOIS

Des cours publics sur l'alcoolisme

Une section de dix cours populaires sur l'alcoolisme sera donnée à Rimouski et à St-Hubert (Tém.) durant les mois d'octobre et novembre.

Pour la section de Rimouski, le docteur Georges Raymond, dentiste, en est le président, M. Gérard Dumais, le vice-président, Mlle Ghislaine Pigeon la secrétaire.

Ouverture de la Campagne des Oeuvres à Mont-Joli

L'ouverture officielle de la Campagne des Oeuvres Diocésaines 1963, aura lieu à la Salle du Conseil de l'Hôtel de ville de Mont-Joli, le dimanche 8 septembre, à 2 heures p.m.

Son Honneur le Maire de Mont-Joli, le Docteur Raymond Lavallée recevra, à cette occasion, les principaux responsables de la Campagne 1963 ainsi que plusieurs personnalités du diocèse. Il y aura allocutions de Son Exc. Mgr l'Archevêque, du Dr Jean-Louis Desrosiers, O.D., de Mont-Joli et président général de la Campagne 1963, et de Son Honneur le Maire, le Dr Raymond Lavallée.

LE PROGRÈS DU GOLFE

"AIME DIEU ET VA TON CHEMIN"



Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, de Audit Bureau of Circulation, de Canadian Weekly Newspapers Ass'n (Division de Québec) et des Hebdomadaires Clefs du Canada Français.

ABONNEMENT CANADA \$3.00

ABONNEMENT ETATS-UNIS \$3.50

Publié par La Cie du Progrès du Golfe
Bureau: Edifice de l'Imprimerie Blais, 62, ave de la Cathédrale RIMOUSKI

Imprimé par l'Imprimerie Blais

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement au numéroire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

Les cours d'extension annoncent dix cours avec deux nouvelles disciplines à l'horaire

Cette désormais populaire formule d'éducation pour adultes — LES COURS D'EXTENSION UNIVERSITAIRE — poursuivra cette année l'excellent travail qu'elle a commencé à Rimouski.

En effet, toujours au Pavillon de Philosophie du Séminaire de Rimouski, les Cours d'Extension Universitaire seront ouverts au public de la ville et de la région à partir des 23 et 25 septembre prochain. Le programme en a été rendu public cette semaine et l'on pourra y choisir la matière qui nous intéresse parmi les dix cours qui sont offerts.

... se mettre à l'étude de saint paul

Pour connaître le christianisme, il faut se mettre à l'étude de saint Paul... C'est du moins ce que proposera à ses auditeurs l'abbé Pierre Moreault, titulaire du cours de formation religieuse.

L'apôtre est évidemment l'une des personnalités les plus riches du monde chrétien et ses écrits sont au cœur de la Bible. A l'exception de Notre Seigneur lui-même, dont la vie et l'enseignement nous sont longuement rapportés dans les quatre évangiles, il n'est pas de personnage biblique qui nous soit mieux connu que Paul. Mais les cours s'efforceront de mieux faire connaître les quatorze lettres pauliniennes — écrits de circonstance, certes adaptés aux besoins des différents églises, mais qui ont servi de base à



... avec les grands ténors de la littérature française.

la Théologie chrétienne. "Suivre Paul, dit l'abbé Moreault, ce sera suivre le Christ et parvenir à une connaissance toujours plus approfondie du mystère chrétien".

tentative d'approche du socialisme et du marxisme

Avec le R. F. Albini, S.C., B.A., B.Ph., licencié en Sciences religieuses de l'université du Latran, ce sont les problèmes sociaux et leurs diverses solu-



... écrire le français n'est pas facile...

tions qui seront proposés aux adultes.

Le socialisme et le marxisme étant des phénomènes majeurs à notre époque, il sera intéressant de voir quelle réponse ils apportent aux problèmes sociaux. Pour cela, le titulaire envisage quatre moyens d'approche:

- comment se pose la question sociale?
- le socialisme, sa notion, son histoire et son évolution, et pourquoi il ne peut être accepté
- le communiste marxiste: ses principes de base, sa méthode d'action
- et des conclusions, qui découleront logiquement de l'élaboration des cours.

écrire n'est pas facile; enseigner à écrire l'est encore moins...

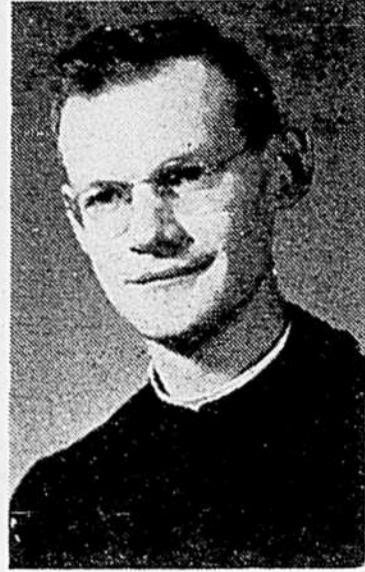
L'abbé Armand Lamontagne définit ainsi le cours de composition littéraire qu'il entend offrir aux amateurs: écrire n'est pas facile; enseigner à écrire l'est encore moins. Ce cours de composition littéraire ne vous donnera pas du talent mais il vous enseignera à exploiter le mieux possible celui que vous avez. Il s'adresse surtout aux instituteurs et aux institutrices religieux et laïcs de la ville et de la région.

Le professeur ajoute: le cours s'adresse également à tous ceux qui par leur culture ou leurs fonctions sont appelés à lire ou à s'exprimer en public.

la littérature française contemporaine

Du symbolisme au nouveau roman, on étudiera, au cours de littérature française, les grands moments de la France littéraire actuelle.

Le titulaire de ce cours, qui l'était déjà l'an dernier, étudie-



... approcher le socialisme et le marxisme pour les "éprouver"...

ra le mouvement mallarméen, les maîtres du début du siècle, les grands "ténors" Bourget, Maurras et Barrès, les maîtres de la gauche, France, Jaurès, Rolland; les prophètes: Bloy et Péguy.

Le mouvement poétique ne sera pas oublié: deux conceptions opposées de la poésie, avec Paul Valéry et Paul Claudel, seront proposées aux auditeurs, après quoi l'on verra Proust et "le temps perdu", Gide et "les faux-monnayeurs", l'aventure surréaliste, avec Breton et cie, avant de "rencontrer" l'absurde: Sartre, Camus et Marcel. Le cours s'achèvera sur "une quête de réalité objective", c'est-à-dire une approche de Robbe-Grillet, Nathalie Sarraute et Michel Butor.

l'abbé gagnon aborde "les techniques de l'entrevue"

Un professeur "émérite" des Cours d'Extension, l'abbé Fernand Gagnon, aborde cette année un chapitre nouveau des relations humaines: les techniques de l'entrevue.

Il offrira à toute personne qui voudrait améliorer ses façons d'entrer en contact avec les hommes un programme général qui comprend

- des principes généraux de relations humaines
- comment faire un entrevue en vue de découvrir les faits, et l'entrevue d'orientation
- l'entrevue avec des candidats à un emploi, l'examen oral dans les agences de service civil, l'entrevue sur les relations entre employeurs et employés, l'entrevue auto-dirigée, le dynamisme de l'entrevue, etc.

cinéma, langues étrangères et géographie humaine

Trois autres cours, que nous détaillerons la semaine prochaine, sont à l'horaire du premier semestre. Mais déjà, on peut se procurer le prospectus des

Cours d'Extension Universitaire en s'adressant au Pavillon de Philosophie, Séminaire de Rimouski.

L'inscription aux différents cours se fera les lundi et mercredi, 23 et 25 septembre, à 8 heures.

LA SEMAINE PROCHAINE — Deux disciplines nouvelles à l'horaire: le cinéma et la géographie humaine.

L'ENDROIT
IDÉAL
POUR
VOUS
PROCURER



TAPIS
TENTURES
TUILES
PRELARTS
MEUBLES

DECORATION
RIMOUSKI

62, Evêché Rimouski

Pourquoi charger votre voiture d'une assurance coûteuse?



VOYEZ *Wawanesa*

**MEILLEURS PRIX
10 MOIS POUR PAYER
L'ENGAGEMENT DE
NE PAS ANNULER**

BOULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC

Wawanesa

LA COMPAGNIE QUI ASSURE LE PLUS D'AUTOMOBILES DANS LE QUÉBEC

18, RUE DE LA CATHÉDRALE

Téléphonez à 723-7873

RENE DESROCHES, gérant

2300, rue des Cascades — Tél. 723-8442

l'alliance française
et la société de conférences de rimouski
vendront leurs cartes de saison 63-64
DU 9 SEPTEMBRE AU 20 SEPTEMBRE

payez votre abonnement à notre propagandiste
ou réservez-la en téléphonant au no 723-8523

francion

A LU POUR VOUS

“ LES ANNEAUX DE BICÊTRE ” de Georges Simenon

Pourquoi faut-il que pour un livre aussi parfait que *Les Anneaux de Bicêtre*, de M. Georges Simenon, les épithètes qui vous viennent d'abord soient les plus banales, les plus fatiguées d'avoir servi? En effet, dès les premiers mots de cette chronique, j'ai envie d'écrire que les personnages de ce roman sont criants de vérité... Je vous vois sourire... Et pourtant, mon expression est la seule qui convienne, depuis le héros principal des *Anneaux de Bicêtre*, ce grand journaliste frappé d'hémiplégie, jusqu'au tout petit peuple de l'hôpital de Bicêtre qui est devenu son univers. Du grand patron neurologue jusqu'à la bonne grosse infirmière Angèle, on ne peut en effet que répéter le cliché: chacun est vrai, si vrai que l'admiration la plus vaste et la plus complète ne fait que croître, d'un chapitre à l'autre, jusqu'à la conclusion, elle aussi si banale et si logique, mais en même temps si étonnamment

réussie, que chaque lecteur de Georges Simenon s'en ira ensuite, et une fois de plus, chantant l'éloge du chef-d'oeuvre, du livre certainement le mieux fait de toute sa carrière... Jusqu'à ce jour de l'an prochain où l'auteur des *Anneaux de Bicêtre* vous donnera un autre grand livre...

Car, avec ce diable d'homme qui, la pipe aux dents, répond calmement à tous les journalistes de la terre "qu'il est né pour écrire et qu'il fait honnêtement son boulot", on n'est jamais au bout de ses surprises. On croit connaître le père de Maigret, l'auteur de ce bouleversant roman d'il y a vingt ans qui s'appelait *La Mort de Belle* et d'au moins quarante livres à succès dont le succès, justement, n'a jamais pu entamer la vraie valeur, on croit avoir tout pensé et tout dit de Georges Simenon, et, de son pas calme de promeneur, il vous mène encore plus loin, il bifurque au moment mé-

me où vous croyez l'avoir atteint. L'an dernier, c'était à la télévision française qu'il se donnait les gants de bouleverser la critique avec une émission d'une heure, conçue, réalisée et animée par lui-même sur l'auteur de *la Comédie humaine*. Ce Balzac, par Georges Simenon, on en parle encore dans les milieux de la RTF, et chaque auditeur et téléspectateur de Radio-Canada se désespère de n'avoir pu le connaître.

Mais c'était l'an dernier... Cette année, Georges Simenon, toujours à la populaire maison d'édition des Presses de la Cité, a donné sans fanfare le manuscrit d'un autre roman, et il s'est trouvé que ce roman annuel est un chef-d'oeuvre obsolète, c'est-à-dire complètement détaché des suspense habituels, je devrais peut-être dire simenonesques. Avec l'histoire de René Maugras, le célèbre romancier vient de se mériter la place qu'on lui conteste encore au sein des Quarante immortels français. Belge comme devant, je serais pour ma part fort étonné que Simenon n'y soit pas bientôt invité par exception, et quelle glorieuse exception!

Si je parle, après tout le monde, des *Anneaux de Bicêtre* comme d'un roman bouleversant et si totalement réussi, je n'irai pas pour autant vous déclarer que Simenon y renouvelle totalement sa manière. Eh non! l'auteur de *La neige était sale*, du *Petit homme d'Arkhangelsk*, de *l'Horloger d'Everton*, de *La Maison du canal* et de *l'Homme de Londres* — et c'est exprès que je cite les héros les plus opposés, les intrigues les plus diverses, géographiquement comme psychologiquement, cet auteur-là ne prétend à rien d'autre qu'à écrire une bonne histoire. Il est à cent lieues — et comme on peut le comprendre! des préoccupations des écrivains alittérateurs, de ces gens, comme disait hier Mauriac "pour qui rien ne compte que la technique pour communiquer... mais pour communiquer quoi?"

Georges Simenon ne prétend à rien d'autre qu'à conter. Mais comme il est né avec du génie, et que ce génie invente tout sans effort, on peut dire qu'avec *Les Anneaux de Bicêtre*, il va beaucoup plus loin que tout le monde dans le nouveau roman, ce nouveau roman dont Emile Henriot, peu avant sa mort, le croyait d'ailleurs le père. Le grand critique du *Monde* ne disait-il pas à Maurois, qui le rapporte dans ses *Choses nues*: "Tout ce nouveau roman sort de Simenon. Leur superstition de l'objet? Mais c'est celle du policier Maigret, pour qui les objets sont les seuls guides."

Aujourd'hui, dans la maladie de René Maugras, on peut dire



● Simenon, romancier

que le guide de Simenon est la maladie elle-même. Pas d'étude clinique, j'en suis convaincue, qui renseignera davantage un praticien sur l'évolution à la fois mentale et médicale de l'hémiplégie. Et pourtant, Simenon, s'il a de solides connaissances médicales, ne joue pas au spécialiste. Il ne joue d'ailleurs jamais à rien: il se contente d'être lui-même, c'est-à-dire un romancier prodigieusement doué et pour qui la vie, la vie palpitante et constamment menacée, que ce soit par le malfaiteur, le criminel, ou par la maladie, pour qui la vie sourd tout naturellement de la plume.

Je ne puis me retenir: il faut que je vous révèle comment Simenon explique son titre — une trouvaille qui est à elle seule un chef-d'oeuvre — *Les Anneaux de Bicêtre*. Son malade git, coupé du monde, et soudain: "Le premier signal qui lui parvient du dehors, écrit le romancier, a la forme d'anneaux, des anneaux sonores qui vont en s'élargissant et forment des vagues de plus en plus lointaines. Les yeux fermés il essaie de les suivre, de comprendre, et alors se produit un phénomène dont il n'osera jamais parler à personne: il reconnaît ces vagues et il a envie de leur sourire. Lorsqu'il était

enfant, il avait l'habitude d'écouter les cloches de l'église Saint-Etienne et, montrant gravement le bleu du ciel, il disait: "Les nanneaux..." Il ne savait pas encore prononcer le mot anneaux, qui devenait dans sa bouche des nanneaux, et il désignait ainsi les cloches à cause des cercles concentriques qu'elles lancent dans l'espace."

Hormis ces cloches de l'église qui annoncent la première messe et que René Maugras entendra par la suite tous les matins, je ne vous dirai rien des *Anneaux de Bicêtre*. On ne raconte pas Simenon. On se hâte, on se précipite pour le lire. Je vous laisse donc tout le plaisir intact. Je vous renvoie à ce héros, d'abord pitoyable, ensuite inoubliable qui s'appelle René Maugras, qui a cinquante-quatre ans, qui a failli mourrir et qui, en s'endormant un soir de convalescence, se demande "si on devient jamais une grande personne?" Toute l'humilité foncière de Simenon, une humilité qui est sa grande force, vous est livrée dans cette simple notation, de la fin du chapitre X. Lisez les treize chapitres des *Anneaux de Bicêtre* et je vous défie de n'être pas convaincu.

francion.
* au Cercle du Livre de France, à Montréal.



Une grande soirée AU PIRATE

Je n'ai pas encore démêlé ce que j'aimai le plus du dernier tour de chant de Pauline Julien: reconnaître les chansons qu'elle n'annonçait point parce qu'elles s'identifient à son talent ou m'étonner des nouvelles, de celles de Bassiak, entres autres, qu'elle glorifie plus sûrement et beaucoup mieux que la comédienne Jeanne Moreau.

Mais était-il nécessaire de discuter son plaisir? Ne valait-il pas mieux, comme chacun le fit au PIRATE, samedi et dimanche dernier, se laisser porter par la vague bondissante et tumultueuse, par ce flot incroyable qui submergeait tout? Une grande artiste, en très grande forme, nous a donné ce qu'elle possède: le trésor de la chanson contemporaine. Elle nous a fait don de ce que les poètes de ce temps, qui s'appellent peut-être Ferré avant Aragon, Fosma avant Prévert, Brecht avant Weil, et même Gilles avant Vigneault, ont inventé de plus pur et de plus poignant pour divertir ou rassurer les hommes. Les inquiéter aussi, car nulle chanson n'est parfaite si on ne peut dire d'elle qu'elle est si gaie qu'elle nous fait pleurer...

Le choix d'un répertoire pour une interprète est la preuve indiscutable de son goût. Celui de Pauline Julien est presque infailible. Elle ne chante rien de banal, n'a jamais, à ma connaissance, fait suivre une chanson pauvre ou idiote. Les paroles de quelques rengaines peuvent bien conjuguer le verbe aimer au passé, au présent et au futur, sans attribut particulier, mais ces rengaines sont la vie quotidienne, au même titre que l'Amour quotidien dont Pauline nous donne la recette depuis

qu'elle la connaît de Manouchka.

Autant que l'interprète, je voudrais louer ici le public de ce tour de chant: sensible, compréhensif, enthousiaste, il a soutenu tout au long Pauline Julien et son merveilleux accompagnateur François Cousineau. Je pense qu'à St-Fabien comme ailleurs — et Raoul Roy vient d'en faire une autre fois la douloureuse expérience — les amateurs ne se déplacent qu'à bon escient. Ils veulent bien descendre à fréquenter LE PIRATE mais ils ne le font qu'en parfaite connaissance de cause. C'est évidemment cruel pour les débutants... mais c'est, hélas! la loi de la jungle, plus rigide, plus impitoyable encore au music-hall qu'ailleurs.

I. m.

Le prix du cercle du Livre de France déménage — Le jury se réunira "chez son Père"

Au début d'octobre lorsque le Prix du Cercle du livre de France sera décerné à l'auteur de l'un des douze manuscrits qui ont été retenus en finale, c'est dans un cadre nouveau qu'aura lieu cette manifestation qui, chaque automne, passionne le monde des lettres de la métropole.

En fait, en déménageant CHEZ SON PERE, après quatorze ans au 400 le Prix du Cercle en est à son troisième local. La première année en effet, en 1949, ce n'est pas au 400 mais au CAFE MARTIN que se réunit le jury et qu'à l'issue d'un déjeuner gastronomique il ne parvint pas à prendre une décision. Sur dix membres du jury, cinq en effet votaient pour "Mathieu" de

Françoise Loranger et 5 votaient pour que le prix ne soit pas décerné.

L'année suivante le jury n'était plus composé que de 9 personnes, nombre impair qui permet une majorité et l'on déménageait au 400, le CAFE MARTIN s'étant révélé trop petit pour une manifestation qui, du premier coup s'était vu appelée LE GONCOURT CANADIEN par les journalistes et qui, au cocktail traditionnel avait attiré le ban et l'arrière ban du monde artistique.

La mort de M. Lelarge, dont l'extraordinaire personnalité, au moins autant que ses talents de cuisinier, avait fait de son res-

taurant, le point de ralliement des écrivains et des artistes, puis le déménagement du restaurant lui-même dans un cadre nouveau, obligea les directeurs du Cercle du Livre de France à chercher un nouveau local. Ils ne cherchèrent pas longtemps. En fait CHEZ SON PERE s'imposait. Ce restaurant célèbre, situé au coeur de la métropole, à deux pas de l'immeuble de LA PRESSE, a toujours, lui aussi, attiré les personnalités du monde artistique. Il est, en plus, le restaurant favori de nombreux journalistes et, si l'on veut pousser la comparaison entre le Prix Goncourt et le Prix du Cercle, il faut reconnaître que CHEZ SON PERE a

plus de points communs avec le célèbre Restaurant Drouant de la Place Gaillon à Paris où le Prix Goncourt est décerné le premier lundi de décembre, que n'en avaient les deux établissements qui, avant CHEZ SON PERE, servirent successivement de local au Prix du Cercle.

C'est donc à l'issue d'un déjeuner gastronomique CHEZ SON PERE que les membres du jury choisiront le lauréat du Prix du Cercle 1963 et c'est là également que se tiendra le cocktail traditionnel qui promet, cette année, d'être plus brillant encore que les années précédentes.

Décès d'une religieuse de la région



A l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 25 août, après une courte maladie, est décédée à l'âge de 44 ans, Rita Pineault, autrefois de Rimouski, en religion, Soeur du St-Nom-de-Marie, de la Congrégation Notre-Dame, fille de M. et Mme Alfred Pineault, décédés.

Originnaire de Rimouski, elle enseignait la musique à la Baie St-Paul, depuis quelques années.

Elle laisse dans le deuil, ses soeurs, Sr St-Emmanuel (Marguerite), de Moncton, Jeanne de St-Cyprien, Mme Alfred Desrosiers (Marie-Paule) de Rimouski-Est, Antoinette, de Sept-Iles, Mme Gary Pearse (Thérèse), de Seyweiler, Allemagne, Sr Marie-Dominique-Savio (Noëlla), des Servantes de Jésus-Marie, de Hull et Sr Brigitte de Marie, des Filles de Jésus, de Trois-Rivières. Ses frères, Jean-Paul, Marc-André, Lucien, Georges et Jacques, de Rimouski. Ses beaux-frères, Alfred Desrosiers et Gary Pearse. Ses belles-soeurs, Mme Jean-Paul Pinault (Noëlla Meunier) Mme, Marc-André Pinault (Marcelle Paquet), Mme Lucien Pinault (Janine Vézina), Mme Georges Pinault (Solange Bouchard) et Mme J.-Jacques Joly (Janine Ouellet, I.L.), de Repentigny. Elle laisse également sa belle-mère, Mme Alfred Pinault, de Rimouski et sa grand-mère maternelle, Mme V. St-Pierre, de St-Noël.

Son service eut lieu à la Maison-Mère des Soeurs de la Congrégation Notre-Dame à Montréal, mercredi le 28 août et l'inhumation au cimetière de la Côte des Neiges.

Mont-Jolienne décédée

Nous apprenons le décès de Mme Edouard Orchard (Alice Bourdeau), de Giffard, ancienne résidente de Mont-Joli, survenue à l'Hôtel-Dieu de Québec à l'âge de 70 ans.

Les funérailles ont eu lieu, lundi, le 2 septembre, en l'église de Mont-Joli.

Elle était la mère de Mme Urbain Bernier (Marguerite), de Rimouski, Mme Jean-Guy Pelletier (Madeleine), Mme Antoine Mercier (Eméline), M. Jean-Léon Orchard, de Mont-Joli, Mme Walter Pozniak (Jeannette), de Montréal, Mlle Grace Orchard, de Québec. Lui survivent aussi sa bru Mme Jean-L. Orchard (Norma Morris); ses gendres MM. Pzniak, Uubain Bernier, Jean-Guy Pelletier, Antoine Mercier; ses frères M. Joseph Boudreau, de Mont-Joli, MM. Alphonse, Alexandre, Auguste, Albert Bourdeau; ses soeurs Mme Ve L. Sturton (Maria), de Québec, Mme Ve Lucien Côté, Mme Ve Théophile Paquet, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs dont Mme Joseph Lavoie (Théodora Orchard), de Sacré-Coeur, Mlle Emélie Orchard, de Matane, M. Elzéar Orchard, de Québec.

Décès

— A Québec, le 1er septembre, à l'âge de 81 ans, M. Joseph-Antoine Gagnon, époux de Dame Valentine Fournier, de St-Fabien, où eurent lieu les funérailles.

— Est décédé accidentellement, à Lac-au-Saumon, le 3 septembre, à l'âge de 27 ans, M. Guy Rioux, fils de M. et Mme Adéodat Rioux.

— A l'Hôpital de Rivière-du-Loup, le 2 septembre, à l'âge de 59 ans, Mme Ludger Chénard (Bibiane Bélanger), de St-Arsène.

— A Rimouski, le 31 août, à l'âge de 73 ans, M. Joseph Leclerc, époux de Dame Rose Doucet, ancien marguillier à la cathédrale de Rimouski.

— A Québec, le 31 août, à l'âge de 36 ans, M. Luc Coulombe, époux de Dame Lucie Langlais, de Mont-Joli, où les obsèques eurent lieu, mercredi.

— A Rimouski, le 1er septembre, à l'âge de 73 ans, M. André Bouillon, époux en premières nocces d'Amanda St-Laurent et en secondes nocces de Léa Brisson.

— A Mont-Joli, le 2 septembre, à l'âge de 43 ans, Mme Henri Ross (Louise-Eva Thibault), de Sept-Iles, ci-devant de Mont-Joli.

— A Mont-Joli, le 1er septem-

bre, à l'âge de 60 ans, M. Adrien Gagnon, époux de Dame Marie-Louise Lacasse, de Causapsal.

— A Mont-Joli, le 2 septembre, à l'âge de 69 ans, M. Aldéric Beaudin, époux de Rose-de-Lima Guérette, de Ste-Luce, où le service funèbre fut célébré.

— A St-Joseph de Lepage, le 1er septembre, à l'âge de 74 ans, M. Georges Dubé, époux de Dame Cécile Dionne.

— A St-Gabriel, le 3 septembre, est décédé le doyen de la paroisse, M. Joseph Litalien, époux de feu Angèle Charest.

Mort de Mme J.-H. McCaffrey



Nous apprenons avec regret la mort de Mme Antoinette Côté, épouse du docteur J.-H. McCaffrey, de Rimouski, qui pratiqua sa profession médicale au Bic durant un quart de siècle. Ses funérailles, qui furent imposantes, eurent lieu, mardi matin, le 2 septembre, en la cathédrale de Rimouski.

M. le chanoine Léopold Côté officiait au service funèbre assisté de diacre et de sous-diacre. Un long cortège a accompagné les restes mortels au cimetière St-Germain pour l'inhumation.

La défunte laisse, dans le deuil, outre son époux, sa fille Rita, épouse de M. Antoine Robichaud, de Rimouski; ses frères Bill, Eugène, Arthur et Horace Côté, de Montréal; ses beaux-frères et belles-soeurs Mmes Bill, Eugène, Arthur et Horace Côté, Mme Gaston De Cotret, de Montréal, Mme Adolphe Jutras, de Nicolet, M. W.-W. McCaffrey, de Québec; sa tante, Mme C.-C. Champoux, de Nicolet; son gendre M. Antoine Robichaud, de Rimouski (rue Keable).

Reprise des activités isabelliennes à Rimouski

Le Cercle des Filles d'Isabelle de Rimouski, qui avait discontinué ses activités durant les mois d'été, reprenait son travail lors d'une assemblée générale mardi, à 8 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb, de Rimouski, sous la présidence de la Régente M. David-Omer Heppell. On a procédé à l'élection des officières.

Nouvelle paroisse à Hauterive

A cause de l'augmentation constante de la population, Son Excellence Mgr Gérard Couturier, évêque de Hauterive vient de décréter l'érection d'une nouvelle paroisse pour la ville. Cette paroisse portera le nom de St-Sacrement et couvrira tout le nouveau développement du boulevard Lafliche comprenant le terrain des roulettes. M. l'abbé Guy Caron, vicaire à la cathédrale, a été désigné par Son Excellence pour prendre charge de cette nouvelle paroisse. Le plan pour la construction d'une nouvelle église est à l'étude.

A VENDRE DANS STE-AGNES

Maison genre bungalow, 36' x 47', fini brique américaine et pierre. Sept grandes pièces, à proximité de l'église et de l'école. Terrain 70' x 100'. Située à :

6, rue Fiset — Tél. 723-7526

SERVICE DE POLYCOPIE

BELLAVANCE, INC. 120, St-Germain 723-7877

RIEN NE DIRA MIEUX VOTRE AMOUR QU'UN BEAU DIAMANT DORSAY

Choisissez un magnifique diamant parmi le choix inégalable d'Orsay pour symboliser la profondeur de vos sentiments. Chaque bijou se distingue par sa limpidité impeccable, sa belle eau et sa coupe moderne. Chacun est garanti sans condition quant au poids, la qualité et la valeur supérieure.



CLUB DORSAY

LE GAGNANT DU 30 AOUT

M. WELLIE-G. POIRIER

BIJOUTERIE



148, ST-GERMAIN

723-7502



"Maman—l'eau chaude est froide!"

Vous n'entendez jamais cette plainte chez vous, si vous installez le CASCADE 40, le tout nouveau chauffe-eau électrique à grand rendement.

Mis au point grâce aux efforts de recherche combinés de toute l'industrie électrique, le Cascade 40 vous offre tous les avantages que vous désirez. Il est économique, automatique, propre, sans flamme—et de DIMENSION FAMILIALE!



Faites en sorte d'avoir toujours à votre disposition des "cascades" d'eau chaude—40 gallons—et leur renouvellement ultrarapide. Renseignez-vous immédiatement auprès de votre distributeur d'appareils électriques! Procurez-vous un chauffe-eau de qualité, recherchez l'emblème



Patronné par les services électriques d'utilité publique, à leur titre de membres de CANADIAN ELECTRICAL ASSOCIATION

La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent



William Trow, à droite, propriétaire du CINEMA CARTIER de Rimouski, reçoit le "D. English Trophy" pour le meilleur score brut lors du 10ème tournoi annuel de golf des Quebec Picture Pioneers, tenu au club de golf Wentworth, de Nat Gordon, vice-président de QPP. M. Harold Giles, président, au centre, assiste à la présentation.

NOUS NE VENDONS PAS PLUS CHER QUE N'IMPORTE QUI...

SUR DEMANDE, ESTIME GRATUIT POUR SYSTEME DE CHAUFFAGE

ROBERT DESSUREAULT, LTEE

322, ST-GERMAIN — 723-3216

Direction des Affaires Indiennes
 Prière de citer
 le No de dossier 68/6-1-343



**MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ
 ET DE L'IMMIGRATION**

DES SOUMISSIONS CACHETÉES adressées au Directeur suppléant, Direction des affaires indiennes, Ministère de la Citoyenneté et de l'immigration, Ottawa, Canada, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le 25 septembre 1963, pour la construction par contrat de: Un rajout de deux classes et une résidence de quatre chambres à coucher pour les instituteurs, à l'Externat indien de Romaine, Agence indienne de Sept-Iles (P.Q.). Nos d'index, 2023 et 2024. Les entrepreneurs soumissionneront en entière conformité des dessins, devis et documents relatifs aux soumissions fournis par le Ministère à cette fin.

Les soumissions par télégraphe ne seront pas acceptées, mais les soumissionnaires peuvent réviser leurs soumission par télégramme pourvu que ce dernier ait reçu à la date fixée pour la réception des soumissions, ou avant cette date.

Les dessins, devis et autres documents seront affichés, du 4 septembre 1963 au 20 septembre 1963 inclusivement, chez

1. M. R.-L. Boulanger
 Surveillant régional des agences indiennes
 Case postale 430
 Haute-Ville
 3 rue Buade
 Québec 4 (P.Q.)
2. M. C.-R. Nadeau
 Surintendant
 Agence indienne de Sept-Iles
 Case postale 487
 Sept-Iles
 Comté de Saguenay (P.Q.)

Les instructions générales aux soumissionnaires, les dessins et devis peuvent être obtenus aux bureaux indiqués ci-dessus, contre versement de quatre-vingts dollars (\$80) sous forme de chèque visé, établi à l'ordre du Receveur général du Canada, pour chaque série de documents. Ce dépôt sera remis lorsque les dessins et devis seront retournés en bon état à celui qui les aura délivrés, dans les deux mois qui suivront la date ultime de réception des soumissions.

Pour qu'elles puissent être prises en considération, les soumissions doivent être présentées sur les formules fournies à cette fin et être accompagnées d'un chèque visé, tiré sur une banque à charte du Canada, établi à l'ordre du Receveur général du Canada, ou d'un cautionnement de soumission d'un montant égal à dix pour cent (10%) du prix soumissionné, ou d'obligations au porteur du Gouvernement du Canada ou de la compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada et de ses filiales.

Le Ministère se réserve le droit de rejeter une soumission quelconque, ou toutes les soumissions, et la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

Le directeur intérimaire,
 J. H. GORDON.

Ministère de la Citoyenneté
 et de l'Immigration,
 le 14 août 1963
 Révisée en août 1962.

**PROPOSITION
 LA LOI DE FAILLITE**

Dans l'affaire de la proposition de: —
ALPHONSE DOYLE
 Capitaine de vaisseaux
CAP-AUX-MEULES
 Iles de la Madeleine, Qué.

Avis est par les présentes donné que **ALPHONSE DOYLE**, capitaine de vaisseaux de **CAP-AUX-MEULES**, Iles de la Madeleine, dans la Province de Québec, a déposé une proposition entre mes mains, en vertu de la Loi sur la faillite.

Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur à Rimouski, au Palais de Justice, le 12ème jour de septembre 1963 à deux heures de l'après-midi.

Daté de Rimouski, ce 28ème jour d'août 1963.

HENRI-A. MARTIN,
 Syndic Licencié.

160 de l'évêché,
 Rimouski, P.Q.

SOUMISSIONS DEMANDÉES

Les commissaires d'écoles de la paroisse de Pointe-au-Père demandent des soumissions pour un concierge à l'année pour l'entretien de l'École Ste-Anne; ménage, fournitures pour ménage, surveillance du chauffage, entretien de la cour, gazon, neige.

Pour plus de renseignements, s'adresser au bureau du sec.-trés. M. Henri Drewitt, Pointe-au-Père.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 5 heures le 16 septembre et ouvertes le même soir.

Les commissaires ne s'engagent à accepter, ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Donné à Pointe-au-Père, ce 3e jour de septembre 1963.

HENRI DREWITT,
 Sec.-Trés.

**A L'ASSURANCE-VIE
 DESJARDINS**



L'Assurance-Vie Desjardins est heureuse d'annoncer la nomination de M. Antoine Malenfant, à titre de représentant dans la région de Rimouski. M. Malenfant est attaché au bureau régional du Bas St-Laurent, 298, rue St-Germain, Rimouski, tél. 723-9291, dont l'instructeur-gérant est M. Adrien Nadeau.

**MUNICIPALITE DE
 ST-LUC DE MATANE**
 Cité Matane, P.Q.

SOUMISSIONS

Des soumissions scellées, dans des enveloppes portant l'inscription "SOUMISSIONS" et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à sept (7) heures p.m., le 9 septembre 1963, pour les travaux de construction d'égoût domestiques, le bassin d'oxydation, le tout d'après les plans Nos 63-42-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, et devis de M. Roland Chassé, Ingénieur-Conseil.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies (en sept copies) soit par le secrétaire-trésorier, soit de l'Ingénieur-Conseil, de qui on obtiendra les formules, de même que les plans, devis et cahiers des charges moyennant un dépôt de Vingt-cinq dollars (25.00) en argent ou en chèque visés. Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui remettront les plans et devis, cahiers des charges en bon état dans les six (6) jours qui suivront le jour de l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque Canadienne à charte et payable à LA MUNICIPALITE DE ST-LUC DE MATANE, pour un montant égal à 10% du montant de la soumission.

Le soumissionnaire n'aura pas le droit au remboursement de son chèque de dépôt de 10% s'il se retire après l'ouverture des soumissions.

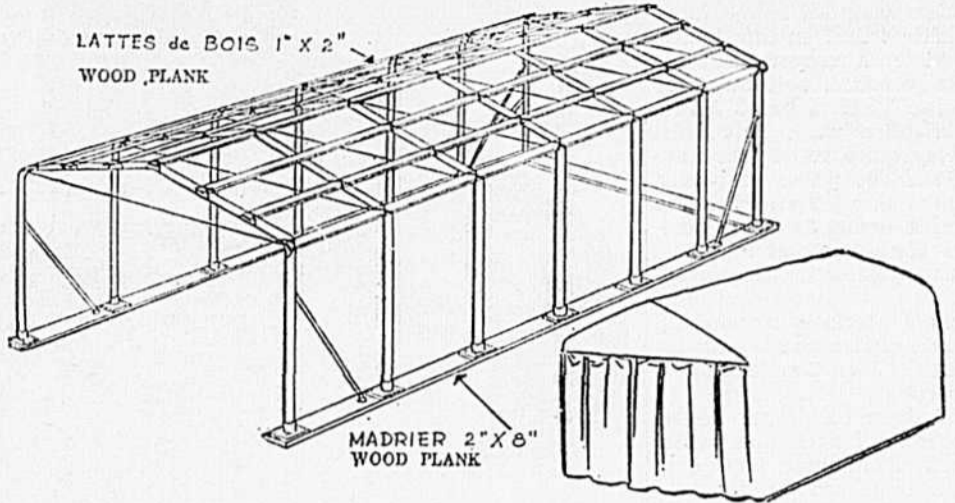
La Municipalité de St-Luc de Matane ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune manière envers ou les soumissionnaires.

Le contrat ne sera accordé au soumissionnaire qui aura été choisi que lorsque la Municipalité de St-Luc de Matane se sera procuré les agents nécessaires pour l'exécution des dits travaux.

Roselle Simard, Sec.-Trés.,
 Municipalité de
 St-Luc de Matane,
 Cité Matane, P.Q.

St-Luc de Matane, P.Q.
 le 26 août 1963.

**ACHETEZ ou LOUEZ
 UN GARAGE ...**



Populaire garage de toile démontable

Cet étonnant garage se monte avec rapidité et une facilité remarquables; durable, il résiste à toutes les intempéries. Toile de qualité imperméable et robuste.

Régulier \$ 245.00 pour \$ 224.88

Grandeurs spéciales sur demande, aussi porte de côté ou en arrière.
 \$11.00 LE PIED COURANT

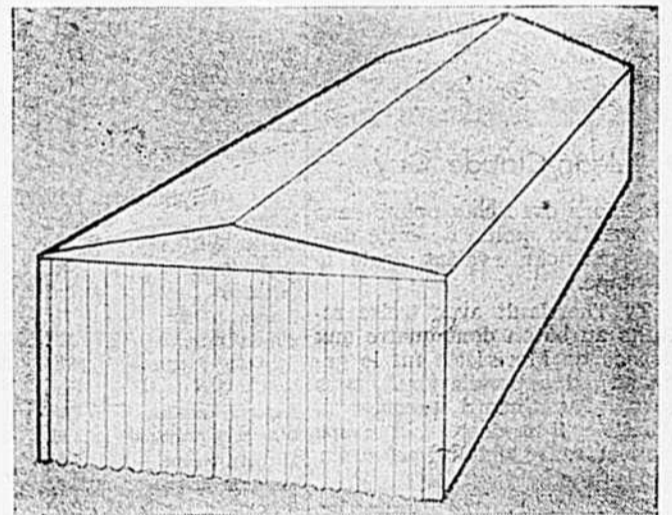
NOUVEAU GARAGE EN BOIS

CONTRE-PLAQUE — EPAISSEUR 5/16

de tout premier choix de construction, d'une solidité à toute épreuve, car ce bois est traité imperméable, il est tout à fait à l'épreuve de l'eau. Disponible seulement en 10' x 20'.

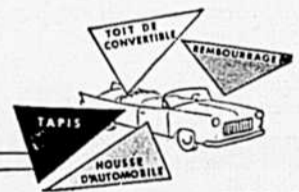
Rég. \$225.00

\$ 199.95



RAPPELÉZ-VOUS QUE VOUS POUVEZ LOUER CES GARAGES !

Salon de l'Auto



102, 1ère RUE

723-3380

LA COMPAGNIE DE BOIS ANDRÉ, LTÉE

MARCEL BRISSON, président



SPECIALITES

PREPARATION DE BOIS
 BOIS FRANC — PIN,
 CONTREPLAQUE
 BOIS DE CONSTRUCTION
 DE TOUS GENRES

TOUJOURS A TRES BON COMPTE

CARRELAGE A PLAFOND

EN PANNEAUX DE 4' x 4' — CARREAU DE 16"

\$1.60 le panneau

RUE LEONIDAS (Village Brisson) RIMOUSKI

723-5782

Rimouski élimine Edmundston

Les Tigres ont éliminé les Républicains d'Edmundston dimanche soir au Stade Jeune Commerce avec une victoire de 11 à 8 pour décrocher les honneurs de cette série 4 de 7 en cinq joutes. Edmundston a remporté sa seule victoire vendredi soit au stade de la rue Victoria par 3 à 2.

La victoire va à Paul-Emile Tremblay qui a retiré huit frappeurs sur des prises et permis dix coups sûrs. Vern Poitras le perdant a donné le même nombre de bons coups et fait mordre la poussière à deux frappeurs.

Raynald Morin a canonné un circuit de quatre points pour les gagnants. Jean-Claude Angers des perdants pour sa part a expédié deux balles par dessus la clôture. Il a de plus réussi un double. Maurice Lepage et Georges Bouchard du Rimouski ont placé deux simples chacun.

Par ce triomphe, les Rimouskois atteignent la finale qui les opposera aux Loups ou aux Lions.



● Maurice Lepage

Rivière-du-Loup 10, Trois-Pistoles 9

A Rivière-du-Loup, dimanche soir, une foule de près de 2,000 personnes a vu une fin de partie dramatique alors que Pierre Royer a réussi un circuit dans la neuvième manche pour briser une égalité de 9 à 9 et procurer une victoire de 10 à 9 aux Loups.



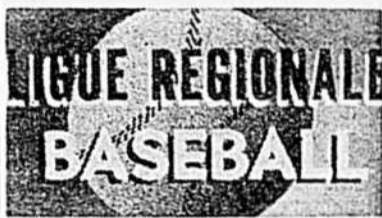
● Jean-Claude Guy

Les Lions avec cinq points dans la première moitié de cette dernière manche avaient égalé le pointage.

Ty Therriault avec treize retraits au bâton dont quatre aux dépens de Morissette fut le gagnant. Il a permis neuf coups sûrs. Pat Simard encaisse la défaite. Il a donné six coups sûrs et retiré dix frappeurs sur des prises.

Royer et Pommé furent les meilleurs du Rivière-du-Loup à l'offensive avec deux bons coups chacun. Georges Côté avec un double et un simple et Bertrand Lepage avec deux simples furent les meilleurs des perdants à l'attaque.

Rivière-du-Loup mène par 3 victoires à une.



STATISTIQUES FINALES

Saison 1963

Position des équipes

	PJ	G	P	N	Moy
Rimouski	24	15	9	0	.625
Rivière-du-Loup	24	14	8	2	.625
Trois-Pistoles	24	12	10	2	.542
Edmundston	24	9	15	0	.375
Cabano	24	8	16	0	.333

Position des équipes

(Excluant rencontre de R. D'Amours)

	PJ	G	P	N	Moy
Rimouski	24	17	7	0	.727
Trois-Pistoles	24	17	7	0	.727
Edmundston	24	11	13	0	.458
Cabano	24	9	15	0	.375
Rivière-du-Loup	24	6	18	0	.250

Moyenne des frappeurs

Noms	Equipes	P.J.	Moy.
Ouellet Red,	Cabano	21	.439
Royer Pierre	RL	20	.431
Fife Bob	Cab	23	.426
Martin J.-Paul	RL	16	.420
Ouellet Yvon	Riki	4	.400
Tremblay Jacques	Riki	24	.342
Martin Bob	Edm	23	.342
Anger J.-Claude	Edm	13	.341
D'Amours Raymond	RL	12	.333
Michaud Hermel	Edm	4	.333
Levesque Roland	Edm	7	.333
Bois David	Edm	4	.333
Cormier Dick	Cab	1	.333
Côté Georges	TP	22	.329
Janelle Wilson	Riki	22	.312
Tremblay P.-Emile	Riki	24	.311
Clavette Tony	Edm	18	.310
Landry Jacques	Cab	8	.308
Laplante Georges	RL	20	.306
Therriault Ty	RL	24	.302
Noël Jean-Guy	RL	24	.302

Morin Raynald	Riki	24	.290
Morissette J. G.	TP	24	.289
Bouchard Georges	Riki	16	.289
Garneau Réal	Riki	13	.289
Ruest Gaétan	Cab	23	.282
Dionne Gaston	TP	24	.274
Landry Roland	TP	22	.273
Dumas Alain	Cab	5	.273
Pineau Nick	TP	22	.271
Thibodeau Norm	Edm	22	.266
Doucet Pierre	Riki	12	.265
Bouchard Denis	Cab	19	.255
Labrecque Jacques	Cab	11	.250
Caron Alvin	RL	1	.250
Harrison Guy	Riki	20	.250
Gauvin Louis	Edm	22	.246
Guy J.-Claude	RL	24	.227
Carrier Norm	Edm	23	.225
Roussel Yves	RL	23	.224

Lanceurs

(Ne tenant pas compte des parties sous-protêt)

Tremblay Paul-Emile	Riki	7-1	.875
Noël Jean-Guy	RL	10-2	.833
Simard Par	TP	11-5	.688
Garneau Réal	Riki	3-2	.600
Ruest Gaétan	Cab	4-3	.571
Ouellet Camille	Riki	4-3	.571
Picard Réal	Edm	6-5	.545
Bouchard René	RL	2-2	.500
Lavoie Yvon	Riki	1-1	.500
Lavoie Jacques	Cab	3-3	.500
Bois David	Edm	1-1	.500
Therriault Ty	RL	2-3	.400
Gauvin Martin	Edm	1-3	.250
Poitras Vern	Edm	1-4	.200
Bourgoin Réal	Cab	2-8	.200
Viel Jean-Guy	RL	0-1	.000
Lang Luc	Edm	0-2	.000
Ouellet Y.-Guy	Riki	0-2	.000
Cormier Dick	Cab	0-1	.000
Giguère Gérard	TP	0-4	.000
Dionne Gaston	TP	0-2	.000

Erreurs : Trois-Pistoles 41 — Rimouski 54 — Edmundston 58 — Rivière-du-Loup 58 — Cabano 58.
Moyenne au bâton : Rimouski 263 — Cabano 261 — Rivière-du-Loup 254 — Edmundston 242 — Trois-Pistoles 236.

MORISSETTE S'ENTRAÎNERA AVEC CANADIEN



■ Découvert par Sam Pollock, alors qu'il brilla d'un vif éclat comme cerbère dans la finale pour la Coupe Allan le printemps dernier avec les Hawks de Moncton, Jean-Guy Morissette, de Causapsal, se rapportera à Toe Blake au Forum, le 11 septembre prochain...

EN MARGE DES SPORTS

(Par: Marc Vaillancourt)

SPORTS-ECLAIR :

Après une absence de deux semaines, différents événements sportifs ont suscité comme d'habitude un vif intérêt auprès des sportifs de la ville et la région... Qu'il nous soit permis de faire une brève rétrospective de la période écoulée... Tout d'abord, un séjour de quelques jours à North Bay, Ontario, nous a permis de constater que les loisirs à cet endroit dépendent en grande partie des autorités municipales... Le terrain du "Amelia Park" de North Bay est constamment occupé par des ligues de jeunes dès 10 h. a.m. et le soir les clubs seniors y jouent autant la balle-molle ou le baseball... Un autre stade sert pour les parties de rugby ou soccer... De tout ceci, nous avons constaté que les jeunes de 8 ans à 18 ans reçoivent une attention particulière dans la promotion des loisirs, sans but lucratif... North Bay, une magnifique ville du nord de la province voisine est située sur le bord du grand Lac Nipissing... La population de la ville est d'environ 25,000 habitants et il n'existe pratiquement pas de chômage... Si durant notre absence vous avez connu une température désagréable, tel ne fut pas le cas pour nous, car nous avons profité d'une température dans les 75° et 80°, constamment ensoleillée mais quelque peu fraîche la nuit... Nous espérons y retourner un jour...

Sur le plan local et régional, nous avons appris l'élimination du club Edmundston par les Tigres de Rimouski, tandis que Trois-Pistoles a fait subir le même sort au Cabano... Présentement, les Lions de Trois-Pistoles disputent une série semi-finale "C" aux Loups de Rivière-du-Loup... Rimouski sera opposé au vainqueur de la série Trois-Pistoles vs Rivière-du-Loup dans la grande finale pour le championnat régional de baseball... Au domaine individuel, Pat Simard continue d'être la grande vedette de la ligue... Le gérant Théo D'Amours n'est pas sans reconnaître la grande valeur de son puissant lanceur... Chez les Tigres de Rimouski, le pilote Raynald Morin et ses hommes bénéficieront d'un assez long repos avant de faire les frais de la finale qui devrait attirer des foules records... D'après les statistiques compilées par Réal Fournier, Red Ouellet, du Cabano, a été officiellement couronné champion frappeur de la Ligue avec une moyenne de .439... Chez les lanceurs, Paul-Emile Tremblay, du Rimouski, avec une fiche de 7-1 pour une moyenne de .875 a été le meilleur dans ce département...

La nomination de Rowland Burgess au poste de gérant des Loisirs St-Germain a été une heureuse nouvelle pour les sportifs... Le nouveau gérant a fait un beau travail à la tête des Tigres de Rimouski depuis trois ans et nul doute que ses capacités ont été largement considérées par ses nouveaux employeurs... En marge des activités de la Ligue de Baseball du Bas St-Laurent, le Price éprouve actuellement beaucoup de difficultés à se qualifier pour la finale contre le Amqui qui a éliminé le Mont-Joli... Le duo Albert Dupont-Yves Joseph affronte le club Matane, et les deux équipes sont sur un pied d'égalité 2-2... La partie décisive sera jouée à Price, dimanche après-midi... Le promoteur Pat Poirier a présenté son deuxième programme de lutte au Colisée, mercredi soir... Comme attraction, Maurice Vachon n'a rien perdu de sa valeur et nous rappelle le fameux Kato avec son valet Sugi... Dans un sport purement amateur, le jeune Réal Lavoie, de Sacré-Coeur, a remporté deux victoires dans les courses à pied... Vainqueur de la course Bic-Rimouski, Réal Lavoie a remporté la victoire dans la course Baie-Comeau - Hauterive... En fin de semaine dernière, à St-Hyacinthe, il a été dans l'obligation de se retirer du marathon de 26 milles après avoir parcouru une distance de 16 milles... Malgré cet échec, le jeune Lavoie a néanmoins acquis l'expérience qui lui permettra d'atteindre un meilleur résultat, l'an prochain... Il convient de souligner le beau travail de Claude Couture, de Nazareth, qui s'affirme de plus en plus comme promoteur dans les sports...

Une victoire qui a réjoui avec raison les golfeurs du Bic, est l'impressionnante victoire de Jacques Martin dans le Tournoi "St. Lawrence Open" avec une fiche de 141 pour les 36 trous, disposant d'excellents golfeurs, notamment Me Adjutor Dussault, de Québec, membre du Club Boischatel... Cette victoire personnelle a valu de très beaux prix à Jacques Martin... Malgré une forte tension, il a été le meneur durant tout le tournoi, remportant la victoire pour le Club de Golf du Bic, tel qu'il l'a souligné à l'issue de la compétition... Le promoteur Pat Poirier songe sérieusement à organiser un combat de championnat entre Johnny Rougeau contre Maurice Vachon au Colisée de Rimouski prochainement... Verra-t-on un tel combat?... La Commission des Sport sera de nouveau locataire du Colisée, cet hiver... La nouvelle n'a pas été publiée officiellement mais l'entente aurait été acceptée entre les deux partis en cause... Plusieurs golfeurs de Rimouski se rendront à Thetford-Mines en fin de semaine afin de participer à un important tournoi de golf... La délégation rimouskoise sera dirigée par le Pro Denis Fillion... En parlant de Denis Fillion, ce dernier est revenu enchanté de son voyage à Edmonton, Alberta, où il a participé au tournoi des professionnels canadiens... Al Balding avec une carte de 65 dans la dernière journée a remporté les honneurs de ce tournoi... Denis Fillion a confirmé que Balding participerait au tournoi Pro-Amateur les 12 et 13 octobre prochain au Club du Bic... Dans la Ligue de balle-molle J.O.C., la finale est actuellement en cours entre les équipes Monaco qui mène 1 à 0 contre le Atlantic Dry Kiln... Dans la Ligue Juvenile de Baseball la finale oppose présentement les Chevaliers de Colomb au club Rotary...

À L'HEURE DES QUILLES

Neuf Rimouskois à Rivière-du-Loup

La classification de l'Heure des Quilles Régionale s'est tenue en fin de semaine au Foyer Patro de Rivière-du-Loup. Neuf joueurs parmi les 34 premiers sont de Rimouski: Voici le classement:

- 1—Talbot Babe, Montmagny 177.4
- 2—Lepage Richard, Rimouski 172.5
- 3—Lebel Jacques, Rimouski 171.1
- 4—Marquis Jn-Léon, R.-du-Loup 170.6
- 5—Chénard Henri, St-Jn-Port-Joli 170.3
- 6—Chouinard Jean-Yves, Price 167.0
- 7—Ouellet Jean, Rivière-du-Loup 165.2
- 8—Gagné Robert, Trois-Pistoles 164.7
- 9—Heppell Roger, Rimouski 164.1
- 10—Bérubé Chs-Omer, Rimouski 162.6
- 11—Tremblay Rosaire, Montmagny 162.5
- 12—Bernier Eugène, Montmagny 161.7
- 13—Ouellet J-Claude, La Pocatière 160.1
- 14—Emond Denis, Rimouski 160.1
- 15—Ouellet Hugues, Tourville 159.8
- 16—Proulx Gilbert, Rimouski 159.6
- 17—Ouellet Jean-Guy, Tourville 159.6
- 18—Dubé Richard, Rimouski 158.0
- 19—Thivierge J.-B., Riv.-du-Loup 157.5
- 20—Ouellet Marc, Esprit-Saint 157.4
- 21—Chalifour Maurice, R.-du-Loup 157.4
- 22—Gagnon Benoît, Trois-Pistoles 156.7
- 23—Bélanger Abel, Rimouski 155.9
- 24—Dionne Guy, Rivière-du-Loup 155.1
- 25—Normand Georges, St-J-P-Joli 154.2
- 26—Côté Adrien, Price 153.6
- 27—Dubé Denis, Rivière-du-Loup 152.7
- 28—Grant Bob, Rivière-du-Loup 152.5
- 29—Flamand J.-Marie, Tourville 152.5
- 30—Collin Maurice, Rimouski 152.3
- 31—St-Laurent Gaston, Price 152.3
- 32—Bariault Ademar, Luceville 151.5
- 33—Gaudreault Denis, Montmagny 151.2
- 34—Robin Raymond, Montmagny 151.0

Dans le premier programme qui débutera dimanche prochain au Foyer-Patro de Rivière-du-Loup, Jean-Claude Ouellet de La Pocatière rencontrera Marc Ouellet d'Esprit-Saint.



● Jacques Lebel

A la dernière réunion du comité des quilles du Centre des Loisirs de Rimouski, Rosario Pérusse a été réélu président. Il sera secondé dans ses fonctions par Charles-Aimé Boutet, Murielle Proulx, Robert Morissette, Pierre Berthiaume, J.-C. Pomerleau, Lisette Daigneault, Alice Tremblay et Cyrille Lepage.

Le principal item à l'agenda était la formation des ligues de quilles, Ligue Professionnelle, Ligue Masculine "B", Ligue Féminine et Ligue Mixte. Dès la se-

maine prochaine, un tournoi individuel pour les hommes et les femmes sera en marche pour la préparation de l'Heure des Quilles. Tous ceux et celles qui se classeront parmi les 30 premiers seront éligibles pour l'Heure des Quilles et le Télé-Quilles. Donc, le tournoi individuel commence lundi soir, le 7 septembre...

A la salle de Quilles de St-Robert, les activités des Ligues de Quilles débiteront le 16 sep-

tembre. Encore là, la Société St-Jean-Baptiste lance un appel à tous les quilleurs et quilleuses qui veulent participer au tournoi individuel seront les bienvenus. Ce tournoi durera une semaine, c'est-à-dire, du 7 au 16 septembre. Des prix seront remis aux gagnants...

Une rénovation à la Salle de St-Robert, les grosses quilles seront en vogue...

Sur ce, à la prochaine...

Réal Fournier

Le Colisée devrait être municipalisé



■ Chaque automne l'inquiétant problème du Colisée revient sur le tapis. Les propriétaires, la Société d'Agriculture, ne peuvent apporter à la bâtisse les réparations nécessaires qui pourraient la faire servir adéquatement aux loisirs de la ville de Rimouski car, dans les cadres actuels, l'affaire n'est pas rentable. Elle ne demande pas mieux toutefois que le Colisée puisse servir aux fins récréatives. Seule la municipalisation de l'établissement pourrait apporter la solution qui s'impose afin que notre cité soit dotée d'un Colisée qui lui est digne. L'état dans lequel il se trouve présentement est tout juste pitoyable...

Les SPORTS EN PROGRÈS avec Claude Pearson



POURQUOI DU BASEBALL POURRI DANS LES ELIMINATOIRES ?

Il n'en fait aucun doute les clubs étaient mieux équilibrés cette saison et les amateurs ont assisté à des rencontres plus corsées et à des pièces de jeu plus intéressantes. Un coup d'oeil sur la liste des résultats des soixante joutes du calendrier régulier nous permet de constater que les pointages furent, dans 75% des cas, inférieurs à six. Les scores de 4 à 2, 2 à 1, 5 à 4, 4 à 3 et autres de la même famille ne furent pas rares. Nous étions donc tous en droit de supposer, et de souhaiter, des parties aussi chaudement disputées dans les éliminatoires. C'est pourtant le contraire qui se produit. Depuis le début des dernières classiques, partout les partisans des différents clans sont déçus, à juste raison. Les rencontres sont brodées d'erreurs. Citons des résultats, recueillis ici et là, depuis que les séries sont en marche: 15 à 6, 15 à 10, 11 à 8, 10 à 9; quelques exceptions, il est vrai, mais peut-on dire que ces chiffres sont dignes des éliminatoires? Certes non. Nous croyons qu'il vaut la peine d'étudier la question.

LAISSONS AUX PROFESSIONNELS LES PARTIES DE NEUF MANCHES

Une joute de baseball, dans toute ligue qui se respecte, doit normalement être de neuf manches. Chez nous, il semble bizarre, aux étrangers surtout, que le spectacle soit arrêté après sept manches. Inutile de répéter toutes les raisons qui ont incité les dirigeants à écourter les séances. Nous disions plus haut que, normalement, une partie doit durer neuf manches. Or, notre circuit doit faire face à des problèmes qui nous sont bien particuliers, à des embûches qui tiennent de l'anormale. Ne parlons que du facteur distance et du manque de lanceurs dans chaque équipe.

Un simple rapprochement nous permet donc de tirer une conclusion rapide. Si les parties de sept manches font voir des résultats serrés et peu élevés et si les parties de neuf manches montrent de gros pointages, c'est que nous ne sommes pas capables, dans les conditions actuelles, de présenter un match de neuf engagements.

Nous savons que les joueurs surtout trouveront ridicules que nous nous prononcions en ce sens. "Ce n'est pas du baseball sept manches" nous diront-ils. Sans doute. Mais des scores de 15-10, 15-6, et autres est-ce du baseball? Des spectacles qui prennent fin vers minuit, est-ce une contribution à peupler les estrades ou à les vider comme c'est le cas à Rimouski depuis une quinzaine? Notre groupement en est un du plus strict amateurisme qui fonctionne sur des engrenages de concessions, de bonne entente et de règlements spéciaux, bons pour nous, qui ne sont pas nécessaires ailleurs.

Les parties de neuf manches sont un fiasco. Les chiffres sont là pour voter en notre faveur. Il y a eu 39 erreurs en cinq joutes dans la série Edmundston-Rimouski alors qu'en six parties entre ces deux clubs durant la saison, il n'y en a eu que 18. Que l'on revienne aux rencontres de sept manches. Elles seront moins longues, plus intéressantes et les amateurs assisteront à du meilleur jeu. Nos

lanceurs ne sont pas préparés à de longues présences au monticule. Ils se font frapper durement avec le résultat que les bévues se multiplient. Nos clubs ne possèdent, en majorité, que deux lanceurs et, beau temps mauvais temps, celui qui commence une dispute doit la finir. Aucune relève possible de sorte que nous voyons souvent des débandades.

Oui, une partie de sept manches ce n'est pas du baseball; on ne voit ça que chez nous. Mais, des bilans qui font voir des totaux de vingt points ou plus et de façon régulière entre vingt et trente coups sûr, c'est encore moins du baseball; on ne voit ça que chez nous. Pourquoi pas adopter une politique de sept manches pour toute l'année même durant les éliminatoires? D'autant plus que l'automne les soirées sont fraîches. Les amateurs apprécieraient ne pas se faire geler pendant trois heures ou plus. Les équipes n'ont rien à perdre. En quinze parties depuis le début des séries, une seule fois il est arrivé que le club qui avait l'avance après sept manches perde les honneurs du match.

EDMUNDSTON

A MENTI

AUX ASSEMBLEES

Lorsqu'il fut question au début de l'année d'accepter Edmundston dans la Ligue Régionale nous avons invité les dirigeants à la réflexion. Plusieurs n'y voyaient que des avantages. Nous nous souvenons avoir écrit ceci: "pourquoi ajouter une cinquième roue à une voiture qui roule admirablement bien avec quatre". Les Républicains furent sur toute la ligne une déception. Le porte-parole des Républicains, aux réunions d'avant-saison, parlaient d'assistances de 2,000 alors qu'en réalité il faut enlever un zéro à ce chiffre. Le Edmundston devait tout balayer: il s'est classé de justesse. "Nous sommes capables d'aller jouer à Rimouski sur semaine à 7 h. si vous le voulez" fut-il dit à une assemblée par le délégué des Républicains. La saison est terminée. Elle prouve ceci: Edmundston ne peut non seulement jouer à Rimouski à 7 h. sur semaine mais il ne peut pas venir y jouer. Des parties à 9 h. et 9 h. 30 les gens en reviennent "ben".

Nous ne lançons pas une campagne visant au rejet du Edmundston. Mais nous invitons, inutilement sans doute, les dirigeants (qui sont-ils et en existe-t-il?) à envisager l'impossibilité pour les clubs Rimouski et Edmundston de se rencontrer les autres jours que le dimanche. Donc, une série semi-finale Rimouski-Edmundston est une farce.

Qu'Edmundston se classe, il en a le droit. Que Rimouski se classe, il y en a le droit, mais que les directeurs embrassent l'illogisme jusqu'à les opposer dans une série de fin de saison c'est un peu fort. Quelle loi ridicule oblige le détenteur du premier rang à affronter celui du troisième rang. Un peu de jugement et la Ligue est sauvée. Pourquoi ne pas avoir fait s'affronter Edmundston et Cabano?

Le succès d'un circuit de baseball, dont les destinées sont aussi fragiles que les nôtres, c'est comme le civisme, ça se résume à une foule de petites choses. Et pour les découvrir, comme pour les appliquer, il ne faut pas que celui qui se réclame du titre de maître à bord ait les deux pieds dans la même bottine.



(Studio Lacombe)

M. et Mme Heridge Proulx (Lisette Brisson), dont le mariage a été béni, en l'église de St-Anaclet, le 24 août.



(Studio Lacombe)

M. et Mme Alfred Blanchet (Françoise Gagnon) dont l'union fut bénite, en l'église de St-Gabriel, le 21 août.



(Studio Lacombe)

En l'église de St-Robert-Bellarmin, le 24 août, fut béni le mariage de Mlle Clémence Corbin, fille de M. et Mme Pierre Corbin, et M. Gérard Morneau, fils de M. et Mme Eugène Morneau, de Trinité-des-Monts. A l'issue de la réception à l'Hôtel du Rocher Blanc, les nouveaux époux sont partis en voyage au Lac St-Jean et sur la Côte Nord. Au retour, ils ont élu domicile à St-Yves.

Noces d'or au Bic



(Studio Lacombe)

M. et Mme Pierre Roy (Céline Michaud), du Bic, qui ont célébré, en fin de semaine, leurs 50 ans de vie matrimoniale.

Une cérémonie de renouvellement de promesses de mariage s'est déroulée, samedi après-midi, en l'église du Bic, à 4 h. 30, alors que M. et Mme Pierre Roy (Céline Michaud), qui comptaient cinquante ans de vie conjugale, échangèrent de nouveau des vœux de fidélité. La cérémonie religieuse était présidée par M. le chanoine Raoul Thibault. Un programme de chant fut exécuté par la chorale de St-Anaclet composée de neveux des jubilaires.

A la réception, réunissant plus de 115 invités, à l'Horizon Bleu, les hommages furent présentés à M. et Mme Roy par leur neveu M. Germain Beaulieu, de Rimouski.

C'est Lise Gagnon, de Drummondville, qui présenta la gerbe de fleurs à sa grand'tante, la jubilaire. Pierre Michaud, de St-Robert-Bellarmin, petit-neveu, offrit la bourse, fruit de la souscription parmi la parenté, à M. Roy.

Dimanche matin, 1er septembre, à 10 heures, en la chapelle de St-Fabien-sur-mer, une messe d'action de grâces était célébrée aux intentions des jubilaires par le curé-desservant le chanoine Raoul Thibault. Des agapes au chalet des jubilaires à St-Fabien-sur-mer réunissaient autour des jubilaires une trentaine d'invités de l'extérieur.

Au cours des diverses manifestations marquant ce jubilé d'or, M. Roy, ancien marchand du Bic, et son épouse, étaient entourés de leurs filles Mme Alice Roussel, de St-Noël, Mme Laurette Roy, de Sayabec, Mme Janette D'As-tous, de St-Pie-X; de leur frère M. Alarie Roy, de St-Robert-Bellarmin; et leur beau-frère M. Cyrice Roy, de Thetford-les-Mines, qui agissaient comme témoins à la cérémonie de renouvellement des promesses de mariage, en l'église du Bic; de leurs soeurs Mme Narcisse Beaulieu (Anna Michaud), de St-Valérien, Mme Raoul Asselin (Elise Michaud), de Mont-Joli.

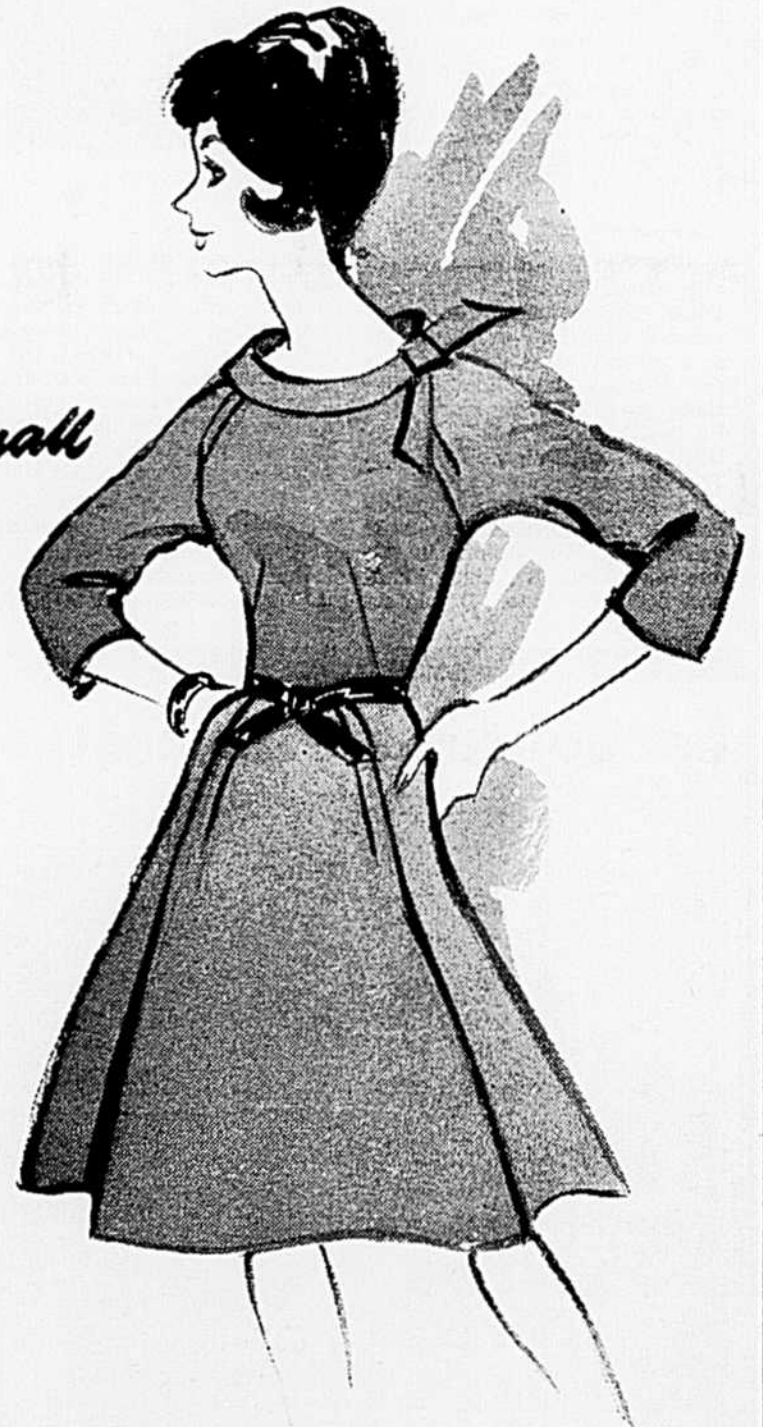
**BANQUETS
ou
RECEPTIONS**

**NOCES
CLUBS
GROUPES
CONGRES**

Salle de réceptions ultra moderne
pouvant contenir 70 personnes
PRIX RAISONNABLE

Restaurant MON COPAIN
723-7455

Une
création
de
Susan Small
de
Londres



Très juvénile, cette robe est en lainage granité, rouge. Une ceinture originale, de cuir noir, souligne la minceur de la taille. La jupe clochée est ornée de surpiqures qui partent du corsage et se terminent par de gros plis ronds.

\$49.95

Au Bon Gout Enr

Rimouski

UNITÉ SANITAIRE DE RIMOUSKI

CLINIQUE D'IMMUNISATION ET DE VACCINATION :

RIMOUSKI (US) : vendredi 13 septembre de 2 à 4 heures.

CLINIQUE ANTITUBERCULEUSE :

RIMOUSKI (US) : mardi 10 septembre de 1 h. 30 à 3 h. 15.



(Studio Lacombe)

M. et Mme Paul Bourgeois (Ghislaine Gagnon), dont le mariage a été célébré, le 31 août, en l'église de Trinité-des-Monts.



(Studio Donald)

En la cathédrale de Rimouski, le samedi 17 août, a été célébré le mariage de Louise, fille de M. et Mme Patrick Beaulieu, de Rivière-du-Loup, avec Marc-André, fils de M. et Mme Jean-Eudes Dubé, de Rimouski. Après la réception, qui groupait les parents et les amis à l'Anse-aux-Sables, les nouveaux époux partirent en voyage dans les Laurentides. M. et Mme Marc-André Dubé habitent maintenant à Rimouski.



M. André Ross, diplômé de l'École Secondaire Langevin à Rimouski, promotion 1962-63, est parti, mercredi soir, pour poursuivre ses études au collège militaire de St-Jean d'Iberville. Il a brillamment subi les examens en juin pour le certificat de 12e année du DIP, Sciences-Mathématiques. Ayant subi avec succès les examens d'admission au collège militaire de St-Jean, M. Ross, qui est le fils de M. et Mme Bertrand Ross, de Rimouski, est le seul des cinq aspirants rimouskois à recevoir son admission au collège militaire de St-Jean d'Iberville, pour la prochaine année académique.

Les observations du mois d'août de Trois-Pistoles

Température maximum 80 degrés
 Température minimum 39 degrés
 Côté dominant des vents N.-O.
 Vitesse maximum des vents 20 m/h
 Nébulosité moyenne 65%
 Précipitation de la pluie 3.86 pouces
 La température la plus élevée a été enregistrée le 9; La température la plus basse a été enregistrée le 23; Quantité de pluie tombée durant le même mois l'an dernier 1.43 pouces; Quantité de pluie tombée depuis le début de l'année 16.08 pouces; Quantité de pluie tombée durant la même période l'an dernier 15.96 pouces; Quantité de pluie tombée durant la même période il y a deux ans 11.71 pouces.

Québecair à Sherbrooke ?

La compagnie d'aviation Québecair va discuter avec les représentants de la ville de Sherbrooke de la possibilité d'établir un service aérien régulier entre Sherbrooke et les villes de Québec et de Montréal. Le maire Nadeau a fait savoir toutefois hier que ni la date ni l'endroit des entretiens n'avaient encore été choisis. Québecair avait placé une demande de permis au département des transports à Ottawa, en mai 1962 pour obtenir ce service.

Prochain mariage

Le 7 septembre, en l'église de Luceville, sera béni le mariage de M. Léopold Martin, de Pointe-au-Père, fils de Mme Ve Antoine Martin (Florida Desrosiers) et Mlle Raymonde Lepage, fille de M. et Mme Ernest Lepage (Albertine Gagnon). Le mariage sera célébré à 8 heures.

Fiançailles

On annonce les fiançailles de Mlle Nicole Ross, fille de M. et Mme Philippe Ross, de Luceville, et M. Mario Mailhot, de Trois-Rivières, fils de M. et Mme Ve J. Mailhot.

Un banquet et une soirée au Club de Curling ont réuni les membres des deux familles, en fin de semaine.

Cours d'art culinaire

Le Cercle d'Economie Domestique de St-Germain de Rimouski patronnera les cours d'art culinaire qui se donneront aux Loisirs St-Germain, à son local habituel, durant six semaines, à partir du 9 septembre.

Ce sont Mlles Talbot, Létourneau et Roy, techniciennes du Ministère de la Jeunesse, qui dispenseront ces cours de 1ère, 3e et 5e années.

Les personnes intéressées, dans le grand Rimouski, à suivre ces cours devront s'inscrire au soir du 9 septembre, au local du CED St-Germain.

Nous achetons

les racines de savoyanne

Produit Végétaux Enr.

C. P. 302 - Rimouski

MAISON À VENDRE

A ST-PIE X
 91, 9e Rue, Rimouski
 Tél. 723-7294

entre 6 et 8 heures.

ÉTUDIANTS ...



QUE POUR VOUS PROCURER:



- PLUMES
- CRAYONS
- NECESSAIRE A DESSIN
- NECESSAIRE A GEOMETRIE
- TAILLE CRAYON
- MATERIEL POUR ARTISTES, ETC.



IL FAUT VOUS RENDRE CHEZ

BELLAVANCE INC.

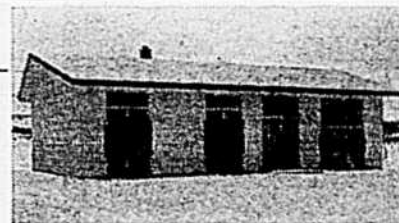
120-A, ST-GERMAIN — 723-7877

SPÉCIAL DE SEPTEMBRE ...

CLASSEUR A 3 ANNEAUX (cahier à anneaux) EN VINYLE FORT, CHOIX DE COULEURS

Rég. .89¢ pour .59¢

ATTENTION !



ATTENTION !

FUTURS PROPRIÉTAIRES

Avez-vous songé qu'en achetant votre maison cet automne, vous ÉCONOMISEZ \$500.00 ? C'est le PLAN D'HABITATION LEVESQUE INC.

qui vous l'offre avec des **MODELES DE MAISONS PLUS GRANDES**, de qualité **SUPERIEURE** à un prix **INFERIEUR**. **DE PLUS**, sans aucune charge supplémentaire, vous bénéficiez de ces avantages incomparables :

FENETRES THERMOS - PEINTURE A L'HUILE SEMI-LUSTREE
 dans toutes les pièces de tous nos modèles de maisons.

NOUS SOMMES LES PLUS GRANDS CONSTRUCTEURS DE BUNGALOW EN VILLE.

POUR L'ACHAT DE VOTRE MAISON, CONSULTEZ-NOUS D'ABORD

Plan d'Habitation Levesque Inc.

ANTONIO LEVESQUE, prés.

67, ave Morissette Sainte-Agnès

Tél. 723-6376
 ou 736-4380



C'est à la Gaspé Copper qu'a été décerné pour le deuxième trimestre de 1963 le trophée de l'Association pour la prévention des accidents dans les mines de métaux non-ferreux du Québec. Sur notre photo, M. Marcel Coulombe, représentant les ouvriers et M. H. Bérubé, représentant les patrons reçoivent avec une satisfaction bien légitime le trophée qui vient de leur être présenté. La fréquence des accidents a en effet diminué continuellement au cours des dernières années pour atteindre en 1963 le plus bas niveau de toute l'histoire de la mine. Ce succès illustre bien l'importance d'une étroite collaboration en ce domaine entre patrons et ouvriers. Cette collaboration est l'un des facteurs sur lesquels l'Association compte le plus pour réaliser la tâche qu'elle s'est assignée d'améliorer sans cesse les conditions de sécurité des travailleurs des mines du Québec.

GREFFE DE LA PAIX

(Semaine du 26 au 31 août)
Trois vagabonds étrangers, du Bic, de Lac-au-Saumon et de Cap Chat, arrêtés à Rimouski alors qu'ils étaient en état d'ivresse, ont été condamnés: le premier qui n'en était pas à sa première offense, à huit jours de prison; et les deux autres, à payer \$5.00 d'amende chacun et les frais, mais sans argent, ils ont séjourné trois jours en prison.

Un pêcheur de Rivière-du-Loup, pour avoir entravé deux gardes-pêche dans l'exercice de leur devoir, devra payer \$40.00 d'amende et les frais.

Sept jeunes gens, garçons et filles de moins de vingt ans, trouvés dans des endroits où il se vend des boissons alcooliques, ont été condamnés à payer chacun

\$10.00 d'amende et les frais.

La Régie des alcools a de plus fait condamner à \$100.00 d'amende et aux frais, quatre hôteliers de la région qui ont outrepassé les limites de leurs permis dans la vente des boissons alcooliques.

Pour avoir négligé l'envoi de son rapport mensuel au Comité paritaire de l'industrie de l'automobile, un propriétaire de station de service a payé \$25.00 d'amende et les frais.

Un assaut sur une jeune fille dans un restaurant de la ville a attiré au matamore une sentence de \$25.00 d'amende et il a de plus signé un cautionnement de paix pour un an.

Une maison d'affaire de la ville a été condamnée à \$10.00 d'amende et aux frais, pour avoir omis l'envoi d'un rapport de la

taxe de vente au Ministère du Revenu national.

La même jeune fille de la côte nord, qui avait séjourné dix jours en prison à la suite d'une série de faux chèques, a été ramenée devant la Cour pour différents petits vols. Les sentences des cinq causes intentées contre elle se totalisent à huit mois et demi, mais elles seront purgées concurremment pour se résumer à six mois.

Un chauffeur de camion, trouvé à sa roue alors que sa capacité de conduire était affaiblie par l'alcool, a été condamné à \$50.00 d'amende et aux frais.

Trois jeunes, 16, 18 et 20 ans, pour avoir dérobé le sac à main d'une jeune fille de la ville, ont été condamnés: le plus âgé à quinze jours de prison; les deux autres à 10.00 d'amende ou à huit jours de prison.

Un vol avec effraction commis à la société coopérative de St-Mathieu a attiré à son auteur, quinze jours de prison. Il a de plus signé un cautionnement de paix pour un an.

Esprit-Saint

Mariages — M. Jean-Yves Lebel a épousé Mlle Noëlla Morin, le 10 août, en l'église de l'Esprit-Saint. Ils sont le fils et la fille

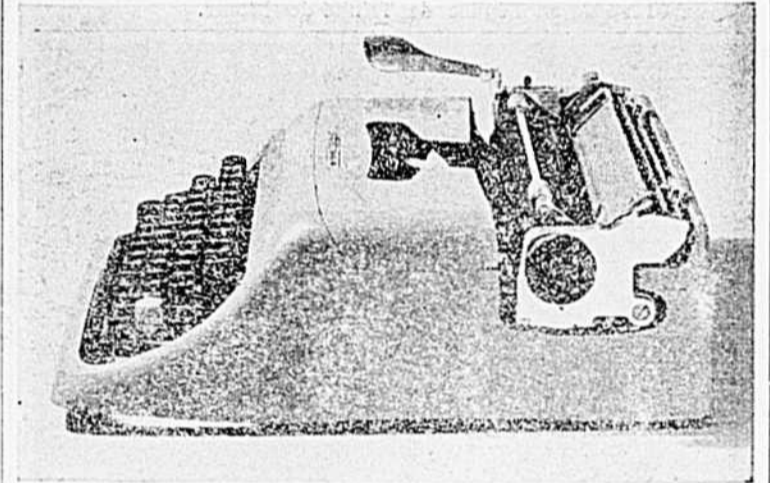
de M. et Mme Napoléon Lebel, de Trinité-des-Monts, et de M. et Mme Roméo Morin, de l'Esprit-Saint.

Le 1er août, en l'église de St-Alexandre, fut béni le mariage de M. et Mme Yvon Labrie (Lucienne Bouchard). Ils sont le fils et la fille de M. et Mme Joseph Labrie, de l'Esprit-Saint, et de M. et Mme Lucien Bouchard, de St-Alexandre.

BELLAVANCE INC.

AVEC L'ACHAT D'UNE
PORTATIVE UNDERWOOD-OLIVETTI...

olivetti | Studio 44



La machine pour le cabinet de travail et l'activité personnelle. A ses qualités d'élégance, de légèreté et de commodité, elle joint la souplesse de frappe et la robustesse: elle est dotée d'un chariot coulissant sur des coussinets à billes et d'un régulateur de frappe. Peu volumineuse, facile à déplacer, elle est conçue pour assurer un travail continu. Dimensions: mm. 390 x 330 x 145.

Vous obtenez GRATUITEMENT...

- ✓ UNE TABLE A DACTYLO
- ✓ 200 FEUILLES PAPIER DACTYLO
- ✓ UN RUBAN SUPPLEMENTAIRE
- ✓ UN LIVRET DE CORRECTEUR
- ✓ EFFACE CRAYON AVEC BALAI

Chaque machine à écrire porte une
GARANTIE D'UN AN

TERMES FACILES

\$10.00 comptant - \$2.50 par semaine

CHOIX DE MACHINES USAGEES

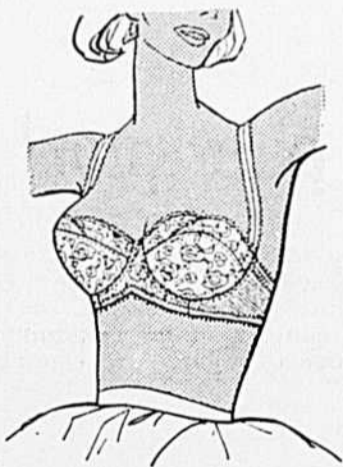
A PARTIR DE \$35.00

(LOCATION \$5.00 PAR MOIS)

BELLAVANCE INC.

120-A, ST-GERMAIN — 723-7877

DREAM LIFT par WONDER BRA



Ce nouveau soutien-gorge, par WONDER BRA, peut être porté avec les décolletés les plus audacieux, sans aucun risque. Légèrement rembourrés, sans nul besoin d'être repassés, les bonnets de dentelle de Terylene assurent un ajustement parfait et le meilleur support qui soit. De larges bretelles de dentelle, avec un dos de Lycra extensible qui peut être ajusté à volonté, à la ligne de taille. Bonnets A, B ou C, largeurs 32 à 36. A notre prix budgétaire de \$5.00, en noir et en blanc.

Verreault
LIMITÉE

Quelle cuisinière possède le plus grand nombre de qualités?



Modèle 88WA, paré de chrome ou d'acier inoxydable.

La cuisinière *Enterprise* et voici pourquoi!

Parce qu'une cuisinière Enterprise est faite pour durer, toutes ses parties doivent être fabriquées avec précision et s'adapter parfaitement. Et son style doit être si avancé qu'il puisse paraître moderne même après plusieurs années d'usage. C'est pourquoi la cuisinière Enterprise est construite avec plus de soin, dans tous ses détails.

Vous ne verrez pas, par exemple, de cuisinière Enterprise dont la porte du four est mal ajustée. Il n'est pas nécessaire, non plus, de déplacer les grilles du four lors de la cuisson; il suffit de tourner un bouton pour contrôler la chaleur du gril. L'appareil de cuisson à la broche est absolument silencieux. Les brûleurs, sur le dessus de la cuisinière, sont disposés de manière à ce que la ménagère ne se brûle pas en saisissant une marmite ou une casserole située au fond. Qu'elle soit petite ou grosse, toute cuisinière Enterprise est fabriquée avec un soin particulier.

Les cuisinières Enterprise se vendent en plusieurs modèles et à des prix variés. Nos brochures illustrées les décrivent en détail.

Remplissez le coupon ci-dessous en mentionnant le genre de cuisinière qui vous intéresse — à l'électricité ou au gaz — et une brochure vous sera envoyée gratuitement. Lorsque vous aurez ensuite choisi le modèle qui vous convient, allez l'examiner chez votre marchand. Je préfère la cuisinière au gaz à l'électricité

Nom :

Adresse :

Note: Adressez votre demande au bureau Enterprise le plus rapproché:

- ▣ à l'est du Manitoba, écrivez à Sackville, N.B.
- ▣ dans les provinces des Prairies, écrivez à 830 King Edward Avenue, Winnipeg 12, Manitoba.
- ▣ en Colombie-Britannique, écrivez à 751 Terminal Avenue, Vancouver 4, C.B.

THE ENTERPRISE FOUNDRY COMPANY LIMITED
SACKVILLE — MONTREAL — LONDON — WINNIPEG — VANCOUVER

Les Enchères Cherrier Ltée
105, St-Germain — 723-7373

Albert Michaud Inc.
56, Evêché — 723-7824

Cie Légaré Limitée
75, Cathédrale, Rimouski — 723-4125

Cie Légaré Limitée
50, b. J.-Cartier, Mont-Joli — 775-3214

Pelletier Electrique Limitée
93, boul. Jacques-Cartier-Nord —

Jean-Noël Thibeault MARCHAND DE MEUBLES
145, 1ère Rue — St-Fabien — Tél. 137 - Rés. 81

Jos. Beaulieu
Trois-Pistoles — Tél. 49

Petites annonces

TARIF DES PETITES ANNONCES

75¢ pour 25 mots, 2¢ chaque mot additionnel.

A VENDRE

A VENDRE — Maison en pierres, deux logements, avec entrepôt à proximité, au coeur de la ville de Rimouski. S'adresser à 98, Ste-Marie. Tél. 723-3718

A VENDRE — Bungalow à St-Pie-X, 6 pièces, sous-sol fini, pré-lars fournis, système chauffage eau chaude, 200 pieds de la futur église. Revenu assuré jusqu'à mai 64 (90.00 par mois). Tél. 723-5235 ou 723-9539

A VENDRE — Bungalow neuf dans paroisse St-Pie-X. Libre immédiatement. 723-6376 et 736-4380

A VENDRE OU A LOUER — Maison seule, Pointe-au-Père, face à la mer, près de l'église, l'école, terrain 100 x 140 garage. S'adresser à 122, St-Germain. Tél. 723-7055

A VENDRE — Maison de construction récente, à de très bonnes conditions. Situé sur la rue Goulet, à Luceville. Pour tout renseignement, s'adresser à Me Albert Goulet, notaire, à Rimouski. tél. 723-3485.

A VENDRE — Maison située près de l'église St-Jérôme de Matane, très beau site. Pour cause santé. S'adresser à 5, rue de la Fabrique, B.P. 16, Matane. Tél. 562-1162

MAISON A VENDRE — Située à Rimouski-Est, bungalow 6 pièces, 1100 pi. car. de plancher. Conditions exceptionnelles. 811, 1ère Rue, Rimouski-Est. 723-2617

VENDONS, ECHANGEONS, meubles de toutes sortes, neufs et usagés — Mobiliers de chambre — salon — cuisine, poêles, laveuses, télévisions Electrohome, vente, service et échange. Les Enchères Cherrier, Ltée, 105 St-Germain, Rimouski. Tél. 723-7373

A VENDRE — Mobilier de salon usagé ainsi que tables. 723-5228

A VENDRE — Beau stock de laveuses usagées en très bonne condition. A compter de \$25.00 Robert Dessureault Ltée 723-3216.

A VENDRE — Foin à vendre à bon marché. Aussi une grange de 85 X 42 pieds, couverte en tôle neuve pour démolir. Un écurateur d'étable neuf de marque Idéal, des bols à eau, des carcans en fer et des crèches en fer pour vaches. Aussi un wagon pour tracteur, 4 roues sur caoutchouc, ball bearings. S'adresser à Charles Rioux, St-Jean de Dieu, Tél. 17, Trois-Pistoles. Tél. 507.

A VENDRE — Lot (no. 44) en bois debout, situé au 4e rang à Ste-Blandine, borné par la réserve et par le Lac Vert. Tél. 723-7539

A VENDRE — Oldsmobile 1959, Plymouth 1961 en excellentes conditions, très bas prix. S'adresser à Canada Dry, 660, St-Germain-est. 723-7237

A VENDRE — Six appareils de télévision usagés en parfait état. A compter de \$75.00 Robert Dessureault, Ltée. Tél. 723-3216.

A VENDRE — Ensemble de jardin en bois, comprenant 4 chaises, 1 table. S'adresser à 723-3183

MAISON A VENDRE

Duplex, coin
Rouleau - St-Laurent

Succession
Alphonse Bellavance
725, Marguerite-Bourgeois
Québec 6.

DEVENEZ PROPRIETAIRE

ROLAND LEVESQUE

entrepreneur en construction

Terrain à votre choix dans : St-Pie-X - Sacré-Coeur - Ste-Agnès
200, Cathédrale — Rimouski — 723-3772 ou 723-3810

A VENDRE — Manteau de mouton de Perse gris, grandeur 10 et 12 ans, en très bonne condition, remodelé à neuf. S'adresser à 723-5226

A VENDRE — Fournaise de plancher "Coleman" (51,000 BTU) en très bon ordre. Convient pour logement de 4 ou 5 pièces ou pour chalet. Pour information s'adresser au téléphone No. 723-3007.

A VENDRE — Poêle en fonte (bois et charbon), (water front), 5 carpettes, trois lits doubles en métal, 2 tables, 9 paires de rideaux (naturel). S'adresser à Oswald Paquet, (voisin bureau de Poste), à Pointe-au-Père.

A VENDRE — Poêle à bois en très bonne condition. S'adresser à Omer Lepage. Tél. 723-7006

A VENDRE — Poêle électrique (Westinghouse), frigidaire 9.5 pieds cubes, mobilier de salle à manger avec 6 chaises et buffet. 723-9617 ou 723-6575

A LOUER

A LOUER — Logements chauffés 4 et 8 pièces, entrée 220, pré-lars posés. S'adresser à Jean-Paul Joubert, tél. 723-3201 ou 723-3942

A LOUER — Logement des plus modernes, 5 pièces, chauffé, 131, rue Huppé. 723-3256.

A LOUER — Logement 5 pièces, 1er plancher, 200v., chauffage à l'huile, chambre de bain, planchers partiellement recouverts. 723-7064 ou 723-7110

A LOUER — Logement 5 pièces, 2e étage. S'adresser à 70-A, Ouellet ou 723-3794

A LOUER — Logement 5 pièces non chauffé, libre le 1er octobre, près de l'école et de l'église à St-Robert. Prix modique. Tél. 723-9617 ou 723-2796

A LOUER — Maison seule 5 pièces, dans village St-Guy, Rimouski, avec cordonnerie si désirée, le tout meublée. Libre dans un mois. Ecrire à : Flaurian Rioux, 531, rue Sauveur, Québec 8, mier, Montréal.

A LOUER — Sous-sol 5 pièces pour bureau ou studio, coin St-Pierre et St-Denis. 723-5133

A LOUER — Logement de 4 pièces plus chambre de bain, libre, \$25.00. Un deuxième de 5 pièces, libre 1er octobre, \$28.00. S'adresser à Louis Boucher, Bic. 736-4727

A LOUER — Logement 3 pièces non chauffé. S'adresser à 127, St-Pierre.

A LOUER — Trois pièces chauffés, éclairés. S'adresser tél. 723-7535

A LOUER — Deux pièces avec chambre de toilette, entrée indépendante, éclairées, libres 9 septembre. Pour couple sans enfant. A visiter de 5 h. 30 à 9 h. 30 le soir, à 116, 5e Rue. 723-8830

A LOUER — Logement de 2 ou 3 pièces, meublés dont un chauffé à 389, St-Germain. S'adresser à Mme R. LeBlanc, 723-9589 ou 723-3811

A LOUER — Deux magasins situés à 104, St-Germain. S'adresser par tél. à 723-3201, Mme Jean-Paul Joubert.

A LOUER — Chambre située à 145, St-Jean-Baptiste, Rimouski. 723-5008

A LOUER — Chambre simple ou double, située près du Théâtre Cartier. 723-2491

A LOUER — Deux chambres chauffées, prix modique pour étudiant. S'adresser à 135, St-Joseph.

A LOUER — Chambre double pour étudiants ou infirmières, située à 37, Ste-Thérèse. S'adresser à tél. 723-2142

A LOUER — Chambre double ou simple dans une famille recommandable. Au centre de la ville. S'adresser à 49, Rouleau. 723-5817

A LOUER — Chambre à 125, Notre-Dame. 723-3102

A LOUER — Chambre pour messieurs dans St-Pie-X. 723-2565

PENSION — Convient pour étudiants, bons repas à prix modiques. 723-8505

A LOUER — Chambre dans le centre de la ville s'adresser à : 723-7382.

A LOUER — Chambre et pension si désirée; aussi grand entrepot. S'adresser à 723-2764

CHAMBRE ET PENSION — Pour jeunes filles ou messieurs. Tél. 723-2350.

A LOUER — Chambre et pension pour jeunes hommes. \$18.00 par semaine. S'adresser tél. 723-6976

A LOUER — Chambre pour jeunes filles situé rue St-Germain près Cathédrale. Bon chez soi. Tél. 723-7249.

A LOUER — Chambre avec pension ou non située rue Leneuf, près de l'école St-Jean-Baptiste à St-Robert. 723-5325

A LOUER — Chambre pour étudiant, située près maisons d'enseignement. S'adresser à : 39-A, rue Ste-Thérèse. Tél. 723-3792

CHAMBRE ET PENSION à 113, 2e Rue, Rimouski. 723-7764

A LOUER — Roulotte 34' x 8', meublée pour servir comme logement. S'adresser à 723-6643

A LOUER — 2 garages pour automobiles, 1 entrepot chauffé. Pour renseignement s'adresser: Marius Amiot Tél. 723-7738 ou 723-7960.

CHALET A LOUER — A la semaine ou au mois, s'adresser à 723-3007.

DEMANDES

SOLLICITEZ, VENDEZ, REALISEZ — Bons revenus. Produits connus, garantis, indispensables dans les foyers. Généreuse commission, période d'essai. FAMILLEX, Dépt. R. 10, 1600, Delor-

VENDEUR DEMANDE — Avec auto, pour vendre arbres, conifères, haies, etc. Pour l'embellissement des propriétés, travail à l'année, revenus élevés possibles, aucune expérience nécessaire, entraînement donné: Pépinières Luke Frères Ltée, RR. 1, Hudson, Qué.

ON DEMANDE — Hommes ou femmes pour travail publicitaire moyenne de salaire \$12.00 l'heure. Automobile nécessaire. Pour application appeler à 724-4115 demander M. Picard.

AVONS BESOIN de 4 hommes avec automobile pour la vente de produits canadiens. Possibilité de \$100.00 par semaine et plus. Pour la vallée de la Matapédia. Ecrire ou téléphoner à Valère Lemelin, 104, 3e Rue, Rimouski. 723-9194

Valeurs de Placement

Obligations de Gouvernements, municipalités, commissions scolaires, institutions religieuses, utilités publiques, etc.

LOUIS CHENARD
Tél. 736-4398

C. P. 127 — Bic

PERSONNEL

A VOTRE SERVICE — Atelier complet d'ART GRAPHIQUES, photographie, photogravure, photolitho, ozalid. Imprimerie Blais.

ARGENT A PRETER — Première ou deuxième hypothèque (dis-crétion) pour rendez-vous écrire à C. P. 454, Rimouski.

POUR LA ...



Vente, location et réparation de machines à écrire, machines à additionner.

L'imprimerie Gilbert
RIMOUSKI

A LOUER

Logement moderne de 6 pièces situé au centre de la ville de Rimouski. 220 v. S'adresser à 231, rue St-Germain. 723-2501

A VENDRE

- 1 Tracteur Cartepillar D-7 réparé en neuf avec garantie de 500 heures par HEWITT EQUIPEMENT.
- 1 Drag Line no. C-1025 pour pelle.
- 1 Camion Mercury 57 avec 3 palettes à pulpe et boîte à gravelle en bois franc, fond en acier.
- 1 Compresseur Leroi 125 pi. cu.
- 2 Pompes à l'eau Godfrey 6", capacité 40,000 gallons à l'heure, moteur diesel.
- 1 Delco 5,000 watts, moteur diesel.

S'adresser à :

M. LOUIS LABROSSE,
Hauterive, C. P. 207
Tél. 589-2224

BUREAU À LOUER

600 pieds carrés, 1er étage Edifice Woolworth-Dominion, 148, St-Germain, Rimouski.
S'adresser par téléphone au numéro 723-7861

AVIS

Bureau fermé

Ma clientèle est priée de noter que mon bureau sera fermé le jeudi de chaque semaine.

JULES LAMBERT, D. C.

CHIROPRACTICIEN

Nervo Scope — Rayons X

24, Cathédrale — RIMOUSKI — 723-6326

NOUS NE VENDONS PAS PLUS CHER QUE N'IMPORTE QUI ...

SUR DEMANDE, ESTIME GRATUIT
POUR SYSTEME DE CHAUFFAGE

ROBERT DESSUREAULT, LTEE
322, ST-GERMAIN — 723-3216

TRIBUNE LIBRE

(Suite de la page 2)

nière Campagne nous avons aussi fait un sondage sous forme de questionnaire auprès des collaborateurs à tous les niveaux, en vue d'améliorer les Campagnes subséquentes. Que fait-on à part cela? En quelques mots: étude des problèmes soumis par les Oeuvres, recherche, planification, promotion de nouvelles Oeuvres pour répondre aux besoins de la population, etc. C'est ainsi que le Conseil des Oeuvres collabore entièrement avec les citoyens désireux de mettre sur pied une section diocésaine de l'Association Canadienne pour la Santé Mentale. C'est ainsi que nous avons préparé et publié un Répertoire des Oeuvres Sociales et des Organismes à caractère social du diocèse; c'est un essai d'inventaire en même temps qu'un instrument de travail utile à un grand nombre de personnes spécialement à celles qui sont le plus en contact avec le public. Participation à des journées d'études à Caritas-Canada, au Conseil Canadien du Bien-Etre, etc. En mai et juin, j'ai donné personnellement 16 causeries pour faire connaître les Oeuvres. Mais je vois que je n'aurai pas le temps de vous donner ici ne serait-ce qu'un résumé de nos activités. Je vous invite par ailleurs à venir nous visiter. Si vous voulez bien, venez toutefois après la Campagne, car de ce temps-ci nos minutes sont comptées.

Je trouve étrange (vous m'en excuserez) votre phrase "lesquels (en parlant des employés du Conseil des Oeuvres) sont logés dans un bureau aux frais de ce dit organisme". Comme vous imaginez bien que nous ne pouvons pas nous installer dans le milieu de la rue pour faire notre travail, il est assez normal que nous ayons un local... Voulez-vous dire alors que le

Conseil des Oeuvres fournit le logement gratuit pour les employés et leur famille... Si c'est là votre crainte, votre visite vous rassurera... Vous constaterez que même s'il n'est pas rare de nous voir au bureau le soir, nous n'y sommes pas pour dormir mais pour travailler...

Il me reste peu de temps pour vous parler des Guides et des Scouts. Je vous poserai seulement quelques questions. Croyez-vous qu'il est important de former dans le diocèse une élite de jeunes gens et jeunes filles (des chefs pour demain), de leur donner une formation plus poussée du caractère et des vertus humaines et spirituelles, tout en leur procurant des distractions saines et adaptées à leur âge? Dans l'affirmative, avez-vous confiance dans les mouvements scout et guide pour jouer ce rôle auprès d'une partie de notre jeunesse? Si vous êtes d'accord, ne trouvez-vous pas qu'il vaut la peine de leur accorder un support financier qui bénéficie à quelque 500 scouts et quelques 350 guides?

Quant à la souscription scolaire, n'ayant pas le plaisir de vous connaître, j'ignore jusqu'à quel point l'opinion que l'autorité religieuse du diocèse a sur le sujet peut influencer la vôtre. Voici quelques faits: Il y a trois souscriptions autorisées auprès des élèves dans une année: la première est celle de la Sainte-Enfance, la deuxième est pour la Survivance Française, et la troisième est laissée au choix de l'Ordinaire du lieu. Dans notre diocèse, S. E. Mgr l'Archevêque veut que cette troisième collecte annuelle soit pour les Oeuvres diocésaines. Il est possible que de façon éloignée ce soit le plus souvent l'argent des parents qui soit ainsi donné. Rien n'empêche toutefois les écoliers de sacrifier quelques friandises pour en donner la valeur aux Oeuvres. D'autres écoliers par ailleurs, ont leurs propres revenus (ils livrent les journaux, servent la messe ou tondent les pelouses, etc.). Je sais bien que les mots sacrifice et renoncement ne sont plus beaucoup à la mode dans notre monde de facilité et de jouissance, mais cette éducation du cœur à quand même avantage à être faite. La souscription scolaire en est une occasion. Peut-être pensez-vous aux montants exigés des élèves, des montants trop élevés pour leurs moyens? Permettez-moi de souligner qu'aucun montant n'a jamais été exigé des élèves; aux deux dernières Campagnes on avait suggéré un montant de 25 sous par élève. Comme cette suggestion a été, semble-t-il, mal interprétée en certains endroits, nous avons demandé cette année comme montant maximum pour chaque classe une moyenne de 10 sous par élève et nous insistons pour que le ruban ou le "papillon" emblématique de Caritas soit remis à tous les élèves indépendamment du montant qu'ils souscriront.

Concernant enfin la souscription des conseils municipaux, disons d'abord qu'il ne me semble pas exact que ce soit un moyen détourné de "forcer les propriétaires seulement" à verser une souscription. Vous savez fort bien que les propriétaires font payer au moins une partie de leurs taxes municipales par leurs locataires lorsqu'ils établissent le prix d'un loyer. Etablisons plutôt le fait suivant, qui ne sera aucunement une révélation pour les Conseils Municipaux: Ces derniers ont une responsabilité définitive en ce qui concerne le bien-être de leurs concitoyens, qu'il s'agisse de bien-être matériel, d'hygiène, de commodités courantes, etc. Lorsqu'ils dépensent une partie des taxes pour installer un système d'égouts, ils accomplissent leur devoir: lorsqu'ils versent une partie des taxes (relativement minime celle-là) à des Oeuvres qui s'occupent pour eux de leurs concitoyens aux prises avec l'indigence matérielle, ou de troubles graves de comportement ou de caractère, ou mille autres problèmes qui exigent un travail de réhabilitation, ils accomplissent aussi leur devoir. Il est

évident qu'il ne serait pas économique ni même possible pour chacune des municipalités de mettre sur pied son propre service d'assistance financière et encore moins une gamme assez complète de services de réhabilitation. Mais si c'était possible, qui donc en défrayerait le coût? Ce serait évidemment la municipalité elle-même, tandis que dans l'état actuel des choses c'est d'une part le gouvernement et d'autre part les Oeuvres diocésaines, le gouvernement en ce qui a trait à l'assistance publique, les Oeuvres diocésaines en ce qui a trait à tout le domaine de la réhabilitation. Ce n'est pas le Conseil des Oeuvres qui a inventé ce système-là... On exige encore aujourd'hui une contribution des municipalités pour la pension d'enfants normaux placés hors de leur foyer, mais c'est peu, comparé à ce qu'on exigeait d'elles il y a quelques années. Lorsque les municipalités ont été soulagées de leur contribution aux allocations d'assistance-publique (ou assistance-chômage) à domicile (et peu après de leur contribution à l'hospitalisation des indigents) il a été établi clairement par le gouvernement que si une municipalité voulait administrer elle-même l'assistance-publique (ou assistance-chômage) les frais d'administration seraient à ses charges. Par contre là où cette administration est assurée par une Oeuvre privée (comme le Service Social diocésain) c'est le gouvernement qui la défraye. N'est-il pas raisonnable, monsieur, que les municipalités versent une contribution à la Campagne des Oeuvres, au nom des citoyens dont elles doivent assurer le bien-être? N'est-ce pas en quelque sorte une aubaine?...

Voilà brièvement quelques explications que j'espère à votre entière satisfaction. Au plaisir d'avoir votre visite! Et merci encore pour vos bons vœux pour le succès de la Campagne, à laquelle vous vous proposez sûrement de continuer votre collaboration.

Votre tout dévoué,
Ls-Philippe Pelletier, m.s.s., adm.
Conseil des Oeuvres du
Diocèse de Rimouski.

LOCAL
A LOUER OU A VENDRE

Comprenant bureau de 24 x 34, entrepôt 82' x 24', terrain clôturé 9' de haut, 45,000 pieds carrés. Adjacent du centre d'achat Trudas, boul. Lafleche, Hauterive.

Un entrepôt pas chauffé 40' x 24', 12' de haut.

S'adresser à:

M. LOUIS LABROSSE
Hauterive, C. P. 297
Tél. 589-2224

COMMERCE A VENDRE
SITUE A RIMOUSKI

PAS DE COMPETITEUR

CHIFFRE D'AFFAIRE 1962 (\$30,000.00)
Bonne clientèle établie (gros et détail)

Ecrire à:

Case postale 668
Département P.D.

INTERVIEWEURS

et

SURVEILLANTE

Travail à temps partiel, études de marché et enquêtes d'opinions. Ecrire, en mentionnant éducation et expérience comme intervieweur et/ou surveillante à:

Edsail Research Ltd.

2045, Bishop, Montréal 25

Bertin
& FILS LTEE.

DECORATEURS

REMBOURREURS
DE MEUBLES



- REMODELAGE
- POLISSAGE
- REPARATION DE MATELAS
- FABRICANTS DE MATELAS ET MEUBLES
- SPECIALITES EN TAPIS

382, St-Germain RIMOUSKI
Tél. 723-6555

**COMMERCIAL
NEON**

Dessinateur
et manufacturier
d'enseignes néon
et plexiglas
lettrage de camions
panneaux réclame

150, Cathédrale
723-6355 - Rimouski

ARGENT A PRETER
PREMIERE ET DEUXIEME
HYPOTHEQUE

Taux d'intérêt raisonnable.
Remboursements de 5, 10, 15
et 20 ans. Prêts consentis sur
propriétés privées, motels, hô-
tels, maisons de rapports, etc.
Aucun frais d'inspection, au-
cune commission à payer pour
obtenir votre argent.

RAYMOND D'AMOURS
116, de la Cathédrale
Rimouski — Tél. 723-2543

CN aubaines

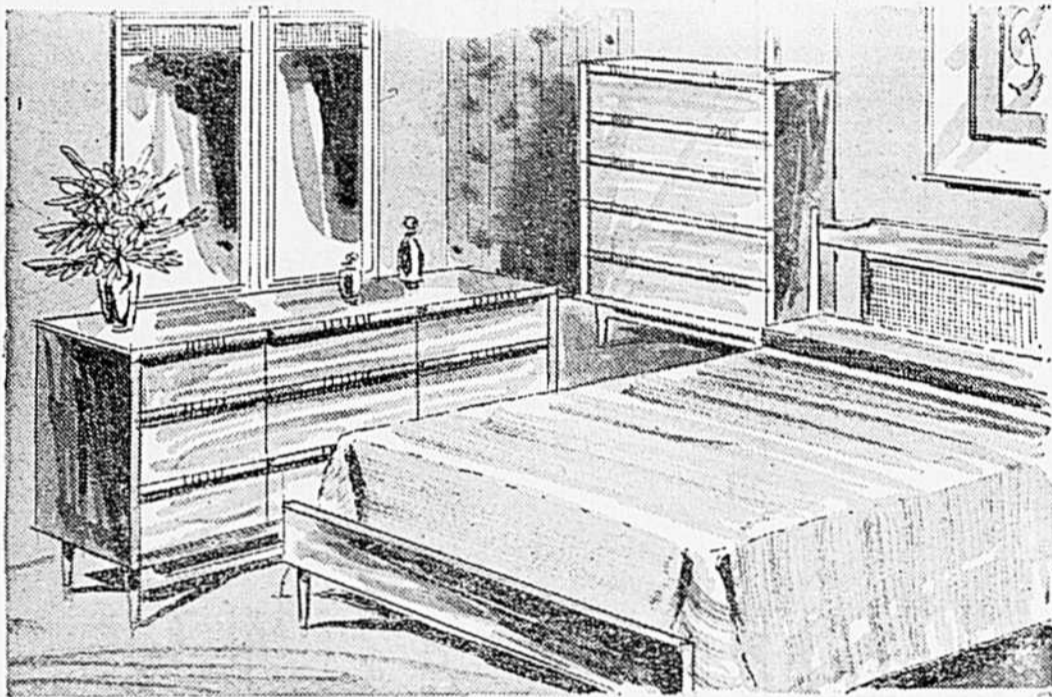
de Rimouski à:

Montréal	\$ 9.90
Gaspé	\$ 8.70
St-Hyacinthe	\$ 8.70
Drummondville	\$ 7.30
New Carlisle	\$ 5.70
Québec	\$ 5.35
Rivière-du-Loup	\$ 2.30
Amqui	\$ 2.10
Mont-Joli	\$.80

Voilà quelques comparaisons des nouveaux tarifs Blanc économiques du CN. Ces tarifs, avec, en plus, lits et prestations gratuites, sont également avantageux. Renseignez-vous auprès du CN sur le programme des tarifs Rouge, Blanc et Bleu.

DE GRANDES ECONOMIES GRÂCE AUX GRANDS **RABAIS!**

RAYON DES MEUBLES
2e ETAGE



ALBERT
MICHAUD
INC

MOBILIER
DE CHAMBRE

3 MORCEAUX — PRIX A PARTIR DE

\$ 149.00

TOUS LES AUTRES MEUBLES EN RABAIS

TUILES de VINYL et AMIANTE
GRANDEUR 9 x 9 — COULEURS ASSORTIES
Spécial .12¢ la tuile



SERVICE D'UN POSEUR
DE TUILE D'EXPERIENCE
ESTIMÉ GRATUIT

PREMIER ARRÊT...



pour le
CHASSEUR...

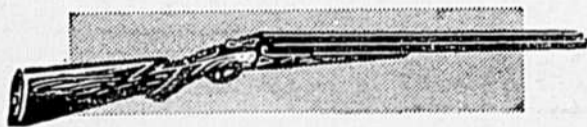
RAYON des HOMMES



Vestes de laine
à carreaux ou unis
idéal pour la chasse

PRIX À PARTIR DE
\$ 5.95

Rayon de la FERRONNERIE



FUSIL à cartouches
marque "Cooley"
Calibre 12 - 16 - 20 - 28 - 410

\$ 19.50

CARABINE 30-30
WINCHESTER
Modèle 94
spécial **\$ 89.95**



CARTOUCHES 30-30
WINCHESTER
Boîte de 20
\$3.89

CARTOUCHES 303
BRITISH
Boîte de 20
\$4.69

Bottes de cuir
doublées ou non

A PARTIR DE
\$ 12.95



Pantalon
de chasse
en laine
A PARTIR DE
\$ 6.95



CHAUSSONS "BAMA" à porter dans les bottes,
gardent les pieds toujours secs et chauds,
pointures 7 à 11

\$ 2.50

Caritas ne donne pas de pensions

"Caritas ne donne pas de pensions et n'en a jamais données à personne dans le diocèse. L'argent de la Campagne des Oeuvres (appelée Caritas) est distribué uniquement à des Oeuvres, sous forme de subvention, après étude de leurs besoins par un groupe d'hommes d'affaires du diocèse, et il en a toujours été ainsi!"

Ainsi s'exprimait récemment le Dr Jean-Louis Desrosiers, O.D., président général de la Campagne des Oeuvres 1963, lors d'assem-

blées tenues à Notre-Dame-du-Lac, Rimouski et Matane. Ce dernier ajoutait: "De grâce, qu'on cesse de confondre les choses et qu'on nous laisse tranquille avec la question des pensions versées à des soit-disant paresseux ou à des ivrognes! C'est possible qu'il se fasse une erreur de temps à autre, c'est humain; mais il s'agit là de l'argent du gouvernement non pas de l'argent de Caritas. La distribution des fonds d'assistance-chômage nous intéresse en tant que payeurs de taxes, mais ce n'est pas l'argent de la Campagne qui est ainsi distribué aux individus et ce n'est pas nous non plus qui payons les frais de distribution de cette assistance. Je vous le répète, Caritas ou le Conseil des Oeuvres ne donne pas d'argent aux pauvres; il la donne à des

Oeuvres pour des services qui ne sont pas défrayés par le gouvernement et qui ne sont pas la responsabilité du gouvernement, mais la nôtre! Notre argent nous revient ainsi sous forme de services multiples et nécessaires, aussi bien pour le plus riche que pour le plus pauvre".

Le Dr Desrosiers pria tous ses collaborateurs de transmettre ce message, de le crier s'il le faut, afin que cette question d'assistance cesse de causer sans raison à la Campagne, et en définitive à nos Oeuvres, un tort considérable.

"Nos Oeuvres, ajoutait-il, travaillent pour nous avec les moyens que nous leur donnons. Il dépend de nous qu'elles végètent, ou qu'elles se développent de façon à répondre de mieux en mieux à nos besoins".

avec
gaston brisson, ptre

la page de vie



petite figure de prophète à Chartres

POURQUOI ?

"Le reste vous sera donné par surcroît"
(Post communion du 14e dim. ap. Pentecôte)

Si nous observons les fidèles au cours de la messe, qui est et demeure, si je ne m'abuse, l'acte essentiel du culte catholique, nous sommes surpris de constater la passivité et le manque d'intérêt des chrétiens.

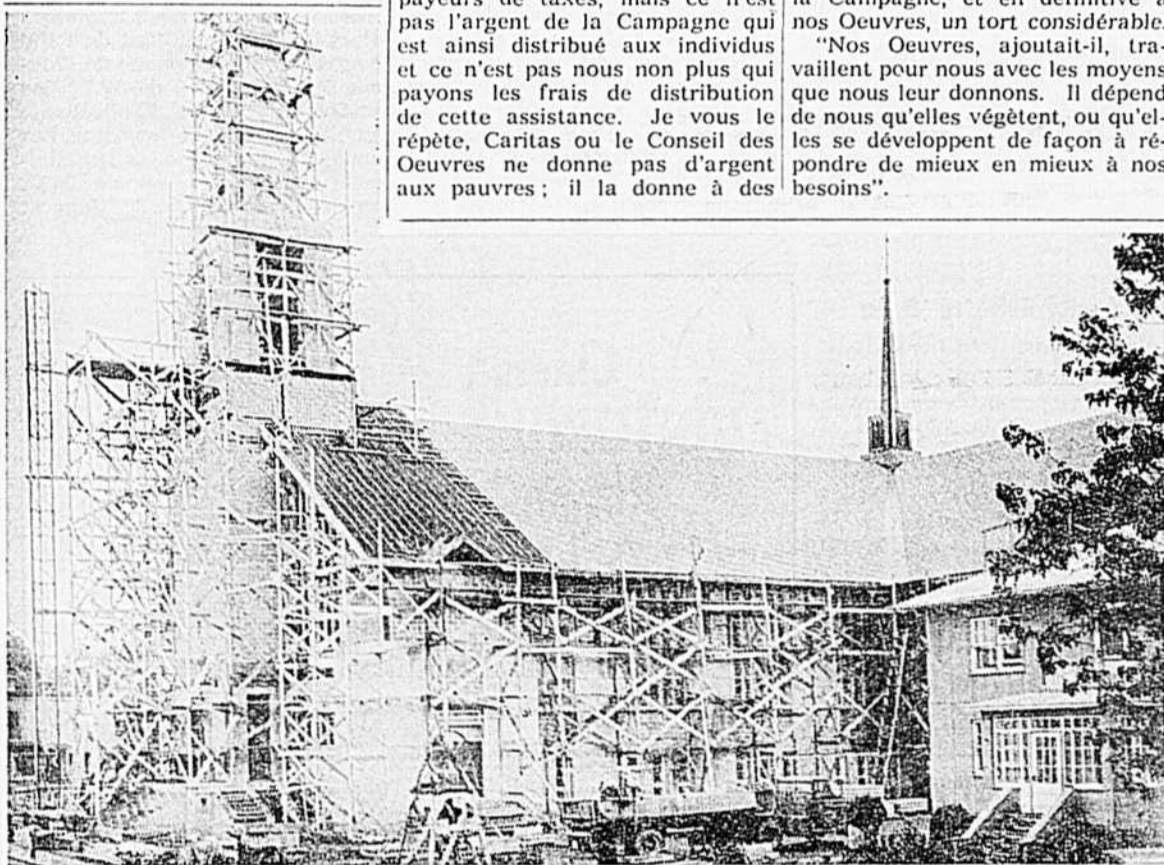
Même si la messe est dialoguée et commentée, il semble que le lecteur ou le meneur de jeu font figures, pour la foule, de personnages gênants, de trouble-fête.

Les chrétiens ne semblent pas comprendre ce qui se passe à l'autel; les uns se signent et récitent les prières d'une façon si machinale qu'ils paraissent se mouvoir par une sorte d'habitude, sans grande conviction. Le Pater seul m'a semblé atteindre les fidèles, car il se fait un sursaut, un réveil au Pater: le ton de la voix monte et devient plus général. Puis l'assistance retombe dans sa passivité.

Le malaise vient, je crois, de ce que la messe n'est pas encore profondément comprise par la masse qui y assiste pour dégager sa conscience mais non pour y trouver la nourriture hebdomadaire de l'âme. On est peut-être passé au dialogue et aux commentaires sans d'abord assez insister sur la nature du drame liturgique et la nécessité d'y participer avant tout de l'intérieur.

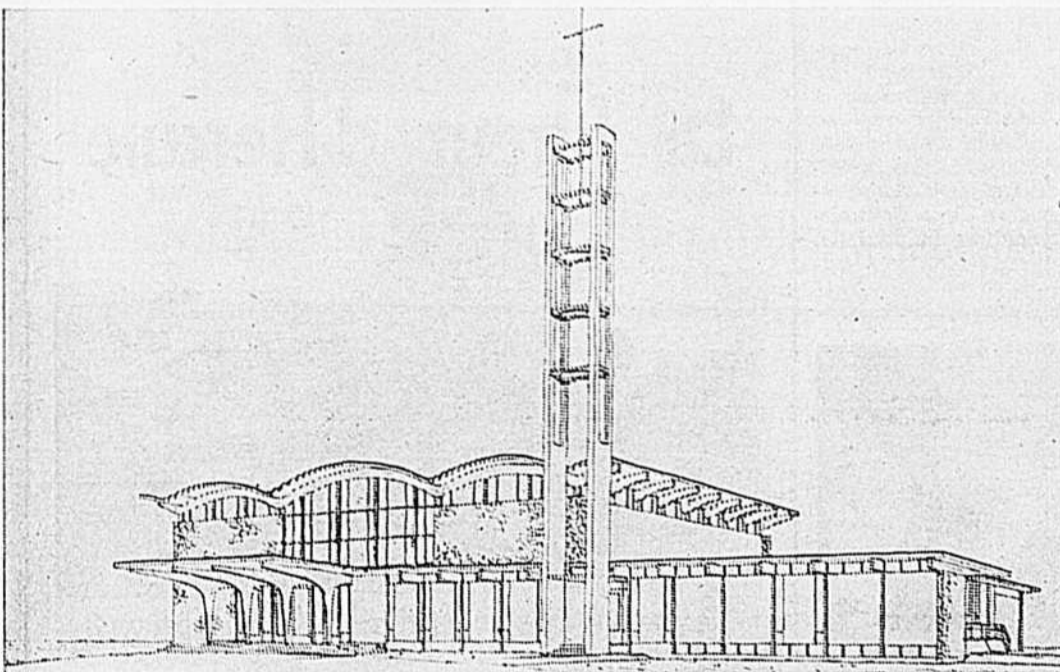
Le moment qui semble le plus ennuyeux demeure le sermon. Alors qu'au début du sacrifice, les gens se tiennent aux aguets et sont distraits par le va-et-vient des retardataires, le sermon vient asseoir les fidèles et bientôt les plonger dans la rêverie, surtout s'il se prolonge. On n'a pas saisi que l'instruction est le prolongement de la parole de Dieu et d'autre part, j'ai eu l'occasion d'assister à plusieurs messes dans des endroits différents; j'ai rarement eu le bonheur d'entendre un sermon bref, à point, qui soit vraiment une lumière, une force, un mot d'ordre efficace pour la semaine.

Je suis peut-être trop exigeant et un brin pessimiste, mais je me demande s'il n'y a pas lieu de s'interroger sur nos responsabilités en face du drame de notre salut qui se rejoue chaque dimanche sous nos yeux. "Je voudrais, comme disait Nietzsche, qu'ils aient l'air plus sauvés".

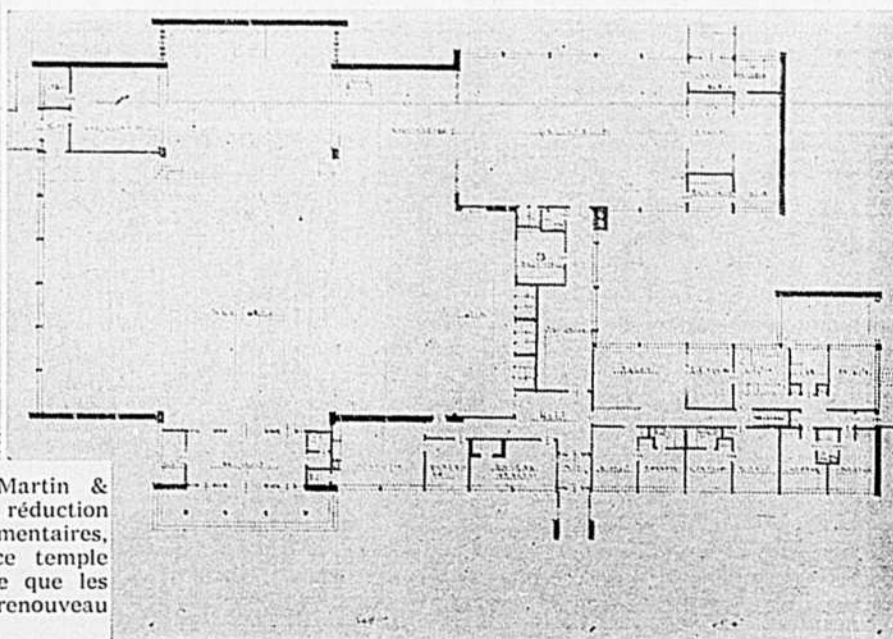


La fabrique de Saint-Robert est autorisée à emprunter \$300,000.

Les travaux de l'église de St-Robert avancent rapidement. Tout laisse prévoir que les paroissiens pourront inaugurer leur nouvelle église, à Noël, pour la Messe de Minuit. Les paroissiens ont manifesté une générosité rarement égalée. En six ans, ils ont payé une dette de 126,000 dollars et les travaux ont débuté avec 250,000 dollars en caisse. Dimanche dernier, les paroissiens ont autorisé leur Fabrique à contracter un emprunt de 300,000 dollars, montant qui devrait couvrir les dépenses de toute la construction, y compris l'ameublement et les honoraires de l'architecte et des ingénieurs. La paroisse restera donc avec une dette de 300,000, ce qui représente en moyenne 250.00 par famille.



Vue extérieure de la future église de St-Pie-X (d'après la maquette des architectes Martin & Lepage), église dont la construction devra commencer au cours de l'année 1964. En bas, réduction des épures pour l'intérieur de l'église. La reproduction ne permettant guère les commentaires, nous remettons à plus tard — quand les travaux seront en train — l'explication de ce temple contemporain. Qu'il nous suffise de dire qu'un regard rapide sur les plans laisse croire que les paroissiens de St-Pie-X jouiront d'une église tout à fait moderne et dans la "ligne" du renouveau liturgique.



Nous offrons à vendre ou à louer de splendides toilettes de mariée, modèles exclusifs et récents.

Un escompte de 10% sera accordé sur les fleurs aux nouveaux mariés.

Au Salon des Fleurs Emr.

MME J.-D'ARC BEAULIEU PROP
4 Ave Rouleau, Rimouski
TÉL. 723-9228

NOUS TELEGRAPHIONS
DES FLEURS AVEC L'ASSOCIATION
INTERNATIONALE FTD

LIVRAISON EN TOUT
TEMPS
MEME LE DIMANCHE



LE PROGRES DU GOLFE

les détails de l'actualité

PAR ANDRÉE GAUTHIER

le 22e régiment célèbre son 50e anniversaire

C'est l'an prochain que le célèbre Royal 22e Régiment célébrera son 50e anniversaire de fondation et le 20e anniversaire de la fameuse bataille de Casa Berrardi. A cette occasion, l'Association de l'Amicale du 22e participera à des célébrations en organisant un pèlerinage sur le site des champs de bataille où le célèbre régiment canadien-français a écrit une de ses pages les plus valeureuses.

Ce voyage-souvenir comprendra, outre un séjour en Angleterre, la participation au 20e anniversaire de la libération de Paris, une visite au cimetière d'Ortona, où des centaines de combattants reposent, avec dévoilement d'une plaque à leur mémoire.

Départ de Montréal le 14 août et retour le 5 septembre 1964, sous la présidence du Brigadier Paul Triquet, V.C., C.D., héros d'une des plus célèbres victoires au glorieux 22e.

Pour renseignements: communiquez, avant janvier 1964, avec le Brigadier Paul Triquet, c.p. 20, Limoilou, Québec.

trois-pistoles accueille plus de dix mille touristes

Le Bureau d'information touristique de Trois-Pistoles a connu une vogue peu ordinaire au cours de l'été. Plus de 10,000 touristes s'y sont arrêtés comparativement à moins de 5,000 durant l'été 1962. De plus, huit cents campeurs ont profité des facilités qu'offre le terrain de camping de Trois-Pistoles, en regard de 465 l'an dernier.

une pension pour vaches à essen

Les vaches auront bientôt la possibilité de séjourner en pension... du moins en Allemagne! Dans ce but, on construit la plus grande étable d'Europe à Heihhausen, dans la banlieue d'Essen, en Allemagne.

Cette "pension", qui couvrira une superficie de 26 hectares et pourra accueillir 1500 ruminants, est due à l'initiative de quatre-vingts paysans qui ont fondé une société par actions, la "Kutel-Essen" au capital de 3 millions. (Kutel est l'abréviation de kuh-hotel) Les promoteurs de cette innovation cherchent à pallier ainsi le manque de personnel dont souffre l'agriculture allemande.

trente-quatre millions pour une usine au chili

De ces trente-quatre millions, que coûtera la nouvelle usine de pâte et de papier de l'Amérique du Sud, la participation du Canada, annoncée par l'honorable Mitchell Sharp, ministre du Commerce, est de 5.7 millions de dollars.

Ce financement est consenti par l'intermédiaire de la Société d'assurance des crédits à l'exportation afin de favoriser l'achat au Canada de biens de production et de services techniques destinés à l'agrandissement d'une usine de pâte au Chili.

En annonçant cette nouvelle, M. Sharp a dit que des entreprises de financement en commun comme celle-là sont très importantes pour le Canada. Elles permettent aux exportateurs canadiens de biens de fabrication et de services d'accroître leurs marchés étrangers en participant à de très vastes travaux que le Canada ne pourrait s'engager à financer seul. C'est le deuxième prêt canadien au Chili. Le premier visait une usine de papier que construit actuellement l'Industrial Forestales, S.A., dont la mise en exploitation doit avoir lieu en janvier 1964.

non! les chèques ne sont pas "codés"...

Ces étranges numéros qu'on voit maintenant au bas des chèques ne constituent pas un code secret conçu pour ambrouiller davantage la ménagère au sujet de la conduite des affaires. Ils forment l'un des éléments essentiels d'un nouveau système révolutionnaire que les banques commencent à utiliser pour traiter les quelque sept cent cinquante millions de chèques que nous, Canadiens, écrivons chaque année.

Le système se nomme "lecture des caractères à encre magnétisable" (MICR) et il a pour but de réduire le risque d'erreurs et de faire économiser temps et argent aux banques et à leurs clients.

Ne vous inquiétez pas au sujet de la signification de ces numéros. Laissez cela aux machines. Détendez-vous, sachant que ces "étranges chiffres" vous servent en silence, accroissant la vitesse et réduisant le coût de la manipulation des chèques et autres documents qui occupent une part importante de notre activité commerciale et personnelle.

on pourra chasser les eiders

Une saison spéciale pour les macreuses, les eiders et les kakawis a été établie dans les îles de la Madeleine. La saison de chasse pour ces espèces s'ouvrira le 16 novembre et durera jusqu'au 27 février.

On sait qu'une nouvelle disposition interdit maintenant au chasseur de transporter un oiseau migrateur de l'endroit où l'oiseau a été pris, à moins de laisser attachée audit oiseau au moins une aile garnie de son plumage. Ce changement est destiné à permettre aux agents d'exécution des règlements d'identifier tout oiseau sur les lieux. Une fois l'oiseau rendu chez le chasseur ou à une usine de transformation, l'aile peut être détachée.

thérèse fréchette à la corporation provinciale

C'est Mme Thérèse Fréchette, de Mont-Joli, qui a été élue secrétaire à la C.I.C., lors du récent congrès de cet organisme tenu à Québec.

On sait que Mme Fréchette a déjà occupé des postes à la Fédération Diocésaine des Instituteurs et Instituteuses de Rimouski. Son accession à un poste de commandement, à l'échelle provinciale, n'est qu'une juste rétribution de ses services dévoués à la cause de l'enseignement et une reconnaissance de sa compétence.

nouveau président au conseil d'orientation économique du b s l

Les directeurs du Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent, à leur assemblée du 24 août 1963, ont élu un nouveau président en la personne de M. François Vinet, de Matane.

M. Vinet remplace Me Georges-Henri Dubé, de Mont-Joli, qui a été obligé de démissionner parce qu'il est maintenant président du Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec Inc.

Directeur de l'Ecole de Métiers de Matane depuis 1943, François Vinet a fait partie, comme membre ou autrement, de presque tous les groupements à caractère social de sa région: président fondateur de la Société des Concerts de Matane, président de la Chambre de Commerce, vice-président de la Commission de Promotion Industrielle, etc...

le domaine reford en vedette à l'expo de québec

La "pièce de résistance" du kiosque que l'Office du Tourisme faisait admirer aux visiteurs de l'Exposition de Québec, était la maquette du relais routier de Grand-Métis, comprenant à la fois les jardins Reford et le terrain de camping qui sera aménagé dans son voisinage.

Cette immense maquette de vingt pieds de longueur comporte près de 2000 petits arbres artificiels; elle a été montrée, dès après sa fabrication aux ateliers de la section des Expositions, du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, à la grande exposition CAMPING ET FAMILLE du Centre de l'Imma-

culée Conception à Montréal, en avril.

manik 5 établit un nouveau record industriel national

Manicouagan 5 vient d'établir un nouveau record à l'occasion de la récente clinique de donneurs de sang pour la Croix-Rouge canadienne. En effet, la clinique, d'une durée de trois jours, a recueilli 1,809 bouteilles alors que l'objectif était de 1,100 bouteilles. La moyenne de "Manik 5" a donc été de 57.7; les statistiques de la Croix-Rouge établissant que la moyenne des donneurs de sang dans les cliniques industrielles est de 33%, on peut voir d'ici le décalage et la réussite exceptionnelle.

Cinéma AUDITORIUM Rimouski



723-3646 — Ave Michaud — Rés. 723-5172

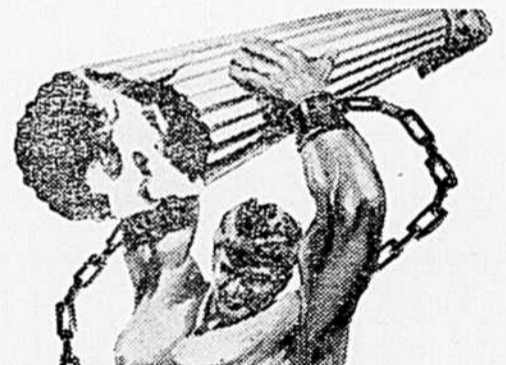
A NOTER: Représentation continue tous les dimanches, de 1 heure à minuit

Tous les soirs à 7 heures et répétition du 1er film.

Sujet à changement sans avis

Sam. à ven. 7-8-9-10-11-12-13 septembre

Horaire: 7 et 10.35 heures.



La fureur d'Hercule



HERCULES... ATLAS... GOLIATH...

Cinemascope - Technicolor

avec

Ed Fury — Cristina Gajoni — Moira Orfei
Mario Scaccia — Mary Marlon — Luis Prendes

aussi

Horaire: 8.50 heures.

Audrey Hepburn — Shirley MaClaine

dans

LA RUMEUR

Drame psychologique



AU CLUB DES VEDETTES — Au congrès du Club des Vedettes, qui réunit les meilleurs représentants de La Société des Artisans, on aperçoit, de gauche à droite: MM. Réjean Gagné, de Bic, Bernard Brochu, de Montmagny, Arthur Beaudin, gérant régional adjoint, de Sept-Iles, Me René Paré, Président général de la Société, Mlle Gabrielle Landry, de Matane, MM. Gérard Guimont, vice-président du Club, de Cap St-Ignace, et Raymond Brochu, gérant régional, de Rivière-du-Loup. Ces assises de trois jours viennent de se tenir à l'Estérel, dans les Laurentides. Les participants et leurs épouses ont écouté des spécialistes traiter d'étapes nouvelles en assurance coopérative.

Padoue

Déplacements — M. et Mme Maurice Desrosiers (fils d'Xavier) et cette dernière, née Bérubé, Collette, fille de M. et Mme Arthur Bérubé, mariés le 19 août, sont revenus de leur voyage de noces sur la côte nord et ils ont été les hôtes de M. et Mme Richard Deschênes (Huguette Desrosiers). M. et Mme Alcide Lepage demeureront désormais à Montréal où M. Lepage s'est trouvé un emploi.

Mme Vve Chs-Eugène Rioux, M. Marcel Rioux et Mlle Carmen Rioux sont revenus d'un voyage à Montréal.

M. et Mme Octave Lecours et leurs enfants, de Drummondville, et Mme Léon Caron, de Lauzon, étaient en visite chez M. André Lecours et chez Mme Alphonse Carroll, et chez d'autres parents.

M. et Mme Rosaire Caron, autrefois de cette localité, et leurs enfants, de Gagnon, sont en visite chez M. Albert St-Laurent.

M. et Mme Marius Fournier et leurs enfants chez M. et Mme François Fournier.

Soirée paroissiale — La soirée du 18 août, organisée au profit des oeuvres paroissiales, a obtenu un franc succès. Si on tient compte de la population réduite de la paroisse et de la mauvaise température, la recette nette de \$319.65 est exceptionnelle. Tous les paroissiens sont chaleureusement remerciés.

Autres déplacements — M. et Mme Jean-Louis Bérubé (Clotilde Ouellet) mariés le 17 août, ont passé quelque temps chez M. Antoine Ouellet.

M. et Mme Israël Perreault, M. et Mme Octave Perreault, de Baie-

Comeau, et M. et Mme Alphonse Perreault, de Montréal, ont passé leurs vacances chez leur mère Mme Alphonse Perreault.

St-Robert-Bellarmin

Baptêmes — Le 3 août, Harold-Nelson, fils de M. et Mme Gabriel Proulx (Jeanne d'Arc Bernard). Parrain et marraine, M. et Mme Josaphat Bernard.

Le 4 août, Jeanne-Sylvie, enfant de M. et Mme Michel Bourdage (Gisèle Marquis). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Marquis, grands-parents.

Le 5 août, Marie-Anne, enfant de M. et Mme Robert Délisle (Huguette Bouchard). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Bouchard, grands-parents.

Le 7 août, Claude-Robin, enfant de M. et Mme Horace Arseneault

(Jacqueline Lepage). Parrain et marraine, Magella Ross et Rosanne Arseneault.

Le 8 août, Serge-André, fils de M. et Mme Claude Verreault (Leslie Keays). Parrain et marraine, Charles-Simon Keays et Cécile Keays, oncle et tante.

Le 11 août, Robin, fils de M. et Mme Richard Brisson (Lucille Côté). Parrain et marraine, Armand Côté et Armande Brisson.

Le 11 août, Marie-Louise, enfant de M. et Mme Oscar Dubé (Rachel Ouellet). Parrain et marraine, Oscar Labrie et Marie-Anne Labrie.

Sylvain-Bruno, enfant de M. et Mme Jean-Bte Poirier (Rita Bernier). Parrain et marraine, Régis Poirier et Marcelle Poirier, frère et soeur de l'enfant.

Manuel-Eric, enfant de M. et Mme Aimé Proulx (Fernande Gou-

let). Parrain et marraine, Renaud Proulx et Danielle Proulx, frère et soeur de l'enfant.

St-Moïse

Déplacements — M. Emilien Vallée est retourné à Montréal, après avoir passé ses vacances dans sa famille, chez Mme Emile Vallée.

M. Bertrand Vallée est parti travailler sur la côte nord. Mme Adrien Caron, de St-Ulric, est en visite chez sa mère Mme Emile Vallée.

Mme Jean-Baptiste Ducasse est de retour dans sa famille. Elle revient de Montréal où elle a visité tous ses enfants.

M. et Mme Edgar Langlois, ainsi que René Langlois, de Mont-Joli, étaient de passage chez M. et Mme Joseph Sirois, récemment.

Cinéma CARTIER Rimouski

Télé. 723-2791 — Représentation continue: dimanche, de 1 heure à minuit — Semaine: de 7 heures à 11 h. 30 — Sujet à changement.

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE, VENEZ AU CINEMA CARTIER.

LE JEUDI 5 SEPTEMBRE n'oubliez pas de venir voir en personne sur la scène

MARCEL MARTEL et sa troupe

Ces artistes renommés vous feront passer une soirée des plus agréables; ne manquez pas ce spectacle, arrivez de bonne heure.

CHANT - DANSE - MUSIQUE - COMEDIE — ADMISSION: \$1.25 (taxe incluse)

Samedi Dimanche Lundi Mardi les 7 - 8 - 9 - 10 SEPTEMBRE.

Enfin...

VERSION INTÉGRALE, INOUBLIABLE
DU FAMEUX FILM DE Federico Fellini

Cinemascope II

LA DOUCEUR DE VIVRE

SPECTACLE DE 3 HRS

VERSION FRANÇAISE DE "LA DOLCE VITA"

avec ANITA EKBERG

MARCELLO MASTROIANNI - ANOUK AIMEE - YVONNE FURNEAUX



AUSSI

LAUREL et HARDY

dans

Chef d'îlots

(Admission: \$1.00)

Mercredi Jeudi Vendredi les 11 - 12 - 13 SEPTEMBRE.

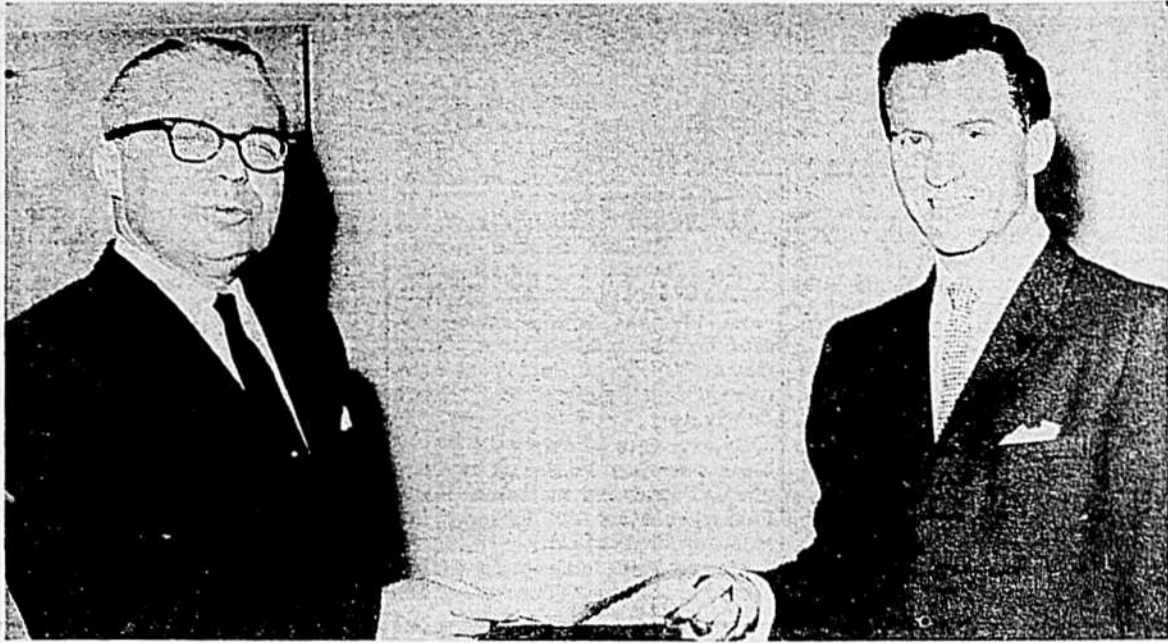
Ester Williams — Red Skelton
dans un film en couleurs

BAL DES SIRÈNES

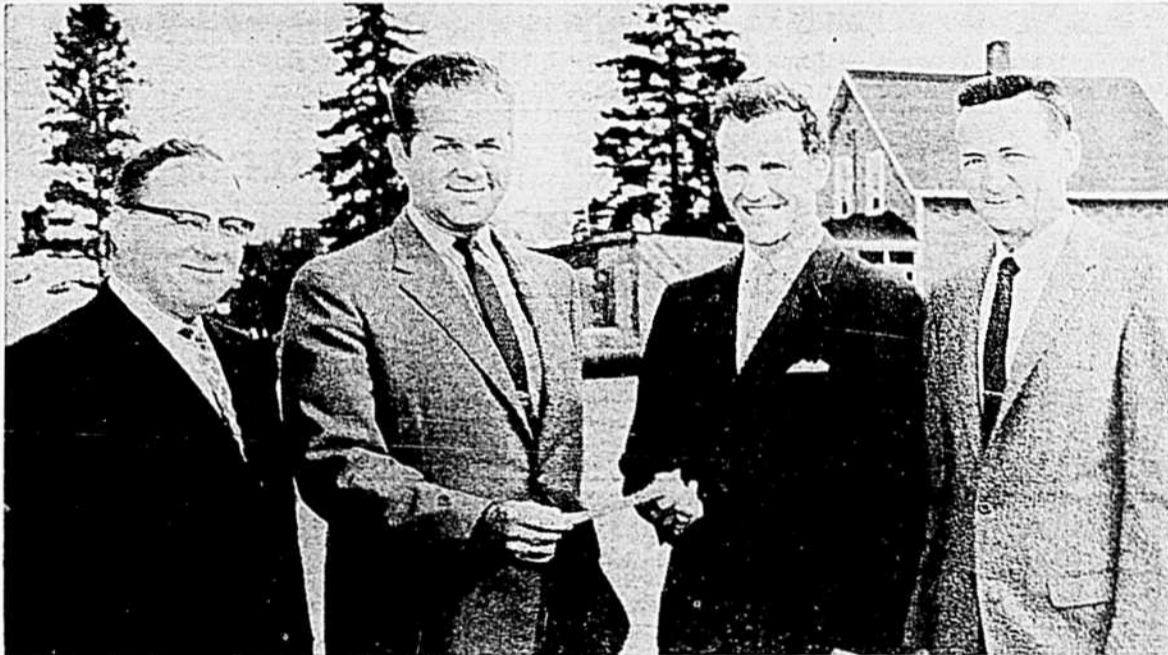
2e film

Jean-Louis Trintignant — Eleonora Rossi Drago
dans

ÉTÉ VIOLENT



Le maire de la ville de Cabano, M. Emilien-L. Morin présentant un chèque personnel de \$100 au Dr Gérard Collin, vice-président de l'O.T.J., au profit des otéjistes. (Studio Janine, Cabano)



L'Oeuvre des Terrains de Jeux a bénéficié d'un deuxième don de \$100, en un temps relativement court, provenant du Club Richelieu. C'est le président Richelieu, M. Elphège Pelletier qui remet le chèque de \$100 au secrétaire de l'OTJ, M. Donat Corriveau, en présence de MM. le Dr Gérard Collin et Philippe Tremblay. (Studio Janine, Cabano)

St-Noël

Décès d'une octogénaire — A St-Noël, à l'âge de 89 ans et 9 mois, est décédée Dame Emérentienne Turgeon, épouse de feu Auguste Turcotte. Les funérailles et l'inhumation ont eu lieu le 26 août, dans l'église paroissiale et au cimetière local.

Autre décès — A l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, le 24 août, décédait à l'âge de 48 ans, M. Ludger Leblond, époux de Dame Martine Turcotte, de St-Noël, où les obsèques ont eu lieu le 27 août.

Récents mariages — Le 17 août, en l'église de St-Noël, fut béni le mariage de Denise Dastous et d'Onésime Ouellet, tous deux de St-Noël.

Le 24 août, furent bénis les mariages de François Dumas et de Marielle Ouellet, de même que Philippe Paquet et Henriette Verreault, tous de St-Noël.

Faits divers — Le dimanche 18 août, plusieurs sportifs, représentant le Club Nautique Emérillon, de St-Noël, assistaient aux régates annuelles de Campbellton. Ghislain Raymond, qui se trouvait parmi les concurrents, remporta plusieurs trophées.

M. et Mme Raoul Gendron, de Baie-Comeau, visitaient leurs parents de St-Noël, récemment, dont M. et Mme Alfred Landry, M. et Mme André Raymond, M. et Mme Bertrand Santerre.

M. Ghislain Raymond et Mlle Ida Ducasse sont de retour d'un voyage en Gaspésie. Ils ont assisté aux régates de Gaspé.

M. et Mme Jean-Baptiste Fraser, de Mont-Joli, étaient en vacances à leur chalet de St-Noël.

M. Camille Gagnon, de St-Noël, professeur à Charlesbourg, est de retour d'un voyage à Boston.

Lac-au-Saumon

Nouveau vicaire — Le R.P. Marc-André Tardif vient d'être nommé vicaire à Lac-au-Saumon en remplacement du R.P. Yves Fréchette, nommé en missions.

Décès — M. Ulric Devin, de Rimouski, époux de feu Marie Pelletier. Les obsèques ont lieu en l'église de Lac-au-Saumon.

Déplacements — Mme Honoré Goupil, de Montréal, de passage chez M. et Mme Joseph Ouellet, de Lac-au-Saumon.

M. et Mme Jean-Marie Dubé, de Baie-Comeau, de passage au Lac-au-Saumon, chez M. Honoré Michaud.

M. Gilles Malaison, de Gagnon, en visite chez sa mère Mme Welly Maleison, de Lac-au-Saumon.

M. et Mme Paul et leur fils Denis, de Sept-Iles, de passage chez Mme Alphonse Pinard et M. et Mme Joseph Ouellet.

M. et Mme Joseph Goupil nous ont quittés pour aller demeurer à Gagnon.

Baptêmes — Le 16 août, Joseph-Mario, né le 12, fils de Roland Banville et d'Ida Boucher. Parrain et marraine, Fernand Banville et Jeannine Fortin, oncle et tante.

Le 18 août, Joseph-Marie-Yvan, née le 12, fils d'Omer Devin et de Germaine Ancil. Parrain et marraine, Maurice Nadon et Jeannette Devin, oncle et tante.

Le 18 août, Marie-Claudia, née le 7, fille de Marc-Henri Hébert et Rénelle Dubé. Parrain et marraine, Joseph-Marie Dubé et Roselyne Dubé, oncle et tante de l'enfant.

Mariages — Clément Bouffard, de Sept-Iles et Dorothée Baron, de Lac-au-Saumon.

André Côté, d'Amqui, et Laurianne Couillard, de Lac-au-Saumon.

**Vous pouvez m'acheter...
OU
m'avoir gratuitement!
Qui suis-je ?...**



(Valeur \$29.95)

REPONSE :

Un superbe radio à 6 transistors, en plastique et métal dans un étui de cuir véritable.

(GARANTIE 90 JOURS)

LA VULCANISATION MODERNE LTÉE

362, ST-GERMAIN

723-7843

VOUS L'OFFRE GRATUITEMENT

AVEC

l'achat au PRIX REGULIER de deux pneus de première qualité, CUSTON, noirs ou blanc, rayon ou nylon.

OU

VOUS POUCEZ L'ACHETER
POUR LA MODIQUE SOMME DE \$14.95



PNEUS — BATTERIES — ACCESSOIRES "GOODYEAR"
— RECHANGE DE PNEUS DE TOUS GENRES. NOUS SOMES AUSSI DISTRIBUTEUR GROSSISTE DE TOUS LES PRODUITS INDUSTRIELS "GOODYEAR" TEL QUE :

- Boyaux à incendie
- Courroies de transmissions et de convoyeurs de toutes grandeurs.
- Courroies de moteurs industriels
- Conduits en caoutchouc pour tout usage etc., etc.



'O qu'y fait bon se la couler douce !'

Le golf — au pays du Québec! Sport de plus en plus populaire... avec ses longs coups de bois... ses approches... ses trappes de sable... ses coups roulés... et quel plaisir, au 19^e trou, de déguster une bonne bière O'Keefe, brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle.

buvez O'Keefe... la bière Douce!



LE PROGRÈS féminin

La saison nouvelle sera l'année du "broadtail"

Cette année sera, en fourrure, vraiment l'année du Broadtail. Il fut un temps où le Broadtail était la fourrure la plus élégante en son genre ; rien ne pou-

vait lui être comparé, mais, malheureusement, il était le plus souvent hors de portée pour un budget moyen. Pour la première fois dans l'histoire de la fourrure, on

a réussi à créer des manteaux et des vestes en pattes de Broadtail ressemblant à s'y méprendre aux plus coûteux des Broadtail de Russie ; même les experts ne peuvent se prononcer. Les pattes, choisies parmi un ensemble de Broadtail persans, sont assorties et préparées pour obtenir la plus soyeuse et la plus élégante des fourrures de grand luxe.

José de Montréal vient de créer des modèles de fourrure de grande classe en pattes de Broadtail Lampa, mettant à profit l'élégance et la beauté de cette fourrure de choix.

Comme la mode met actuellement l'accent sur un style jeune, les modèles ont beaucoup varié. Une gamme infinie est maintenant offerte à toutes les femmes qui désirent demeurer à l'avant-garde de la mode, bien que possédant un budget relativement modeste. Elles ne doivent plus se contenter d'admirer de loin de splendides fourrures. De nos jours, le manteau de fourrure est souvent le compagnon le plus fidèle de la jeune fille. La 'petite fourrure' se porte en toute occasion... des réunions les plus sophistiquées jusqu'aux pentes de ski. Les fourrures ont un aspect de plus en plus jeune, pleines de fantaisie et d'élégance et les formes nouvelles supplantent peu à peu les modèles classiques.



Pour petit ou moyen budget, la veste trois-quarts de pattes de broadtail LAMPA, à col de vison noir et manches "deux longueurs". C'est l'interprétation JOSE de la mode-broadtail de la prochaine saison.



Une autre vedette des "petites fourrures" du prochain automne, ce trois-quarts de luxueux Nutria, coupe aisée, manches à remonter... Garni de loutre noire, noeud de velours à la taille. Création JOSE.

L'histoire du vison EMBA

Deux noms au prestige incontesté s'unissent en une présentation étincelante : le maquillage Helena Rubinstein et le vison Emba signent l'élégance féminine de l'hiver 1963.

Emba représente l'élite du vison et jouit d'une telle renommée auprès de connaisseurs que ses peaussières de choix sont des plus appréciées par les maîtres fourreurs et les grandes maisons de couture d'Europe. Emba est produit uniquement en Amérique par les membres de l'Association des Eleveurs de visons Emba. Le meilleur de leur production est seul trié et sélectionné pour recevoir l'estampille Emba. Le vison a, lui aussi, ses quartiers de noblesse ; un vison de premier choix, comme Emba, doit être traité durant cette brève période de 72 heures par un pendant laquelle la fourrure est à son maximum de splendeur et atteint cette soyeuse couleur naturelle.

C'est la couleur qui est le titre de gloire du vison Emba ; avant lui, les élégantes devaient se contenter d'une unique couleur de vison : le brun.

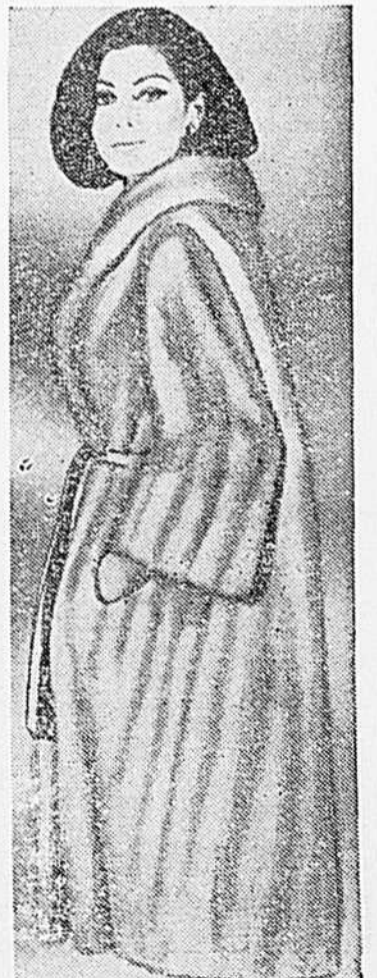
Puis, il y a 23 ans de cela, dans un élevage du Wisconsin,

deux visons gris firent soudain leur apparition — mystère de la nature !

A partir de là, les éleveurs américains de l'Association Emba ont progressivement étendu la gamme naturelle du vison à l'instar des grands horticulteurs qui ont, au cours des ans, croisé les nuances naturelles de roses (rouges, roses ou blanches à l'origine) pour obtenir les variétés extraordinaires des roses de concours. De même, en appliquant la Loi de Mendel, les éleveurs d'Emba se sont fait les pionniers de 12 couleurs naturelles de vison et ces "12 Grandes Couleurs" comportent plus de trente nuances subtiles mais distinctes.

C'est cette réussite que célèbre Helena Rubinstein car, en prêtresse de la Beauté personnalisée, elle a saisi les possibilités qu'offrait cette gamme de coloris et créé en harmonie avec elle, un nouveau et inoubliable maquillage : l'Emba Look.

Jacques HEIM, de Paris, a créé, à partir du vison EMBA tourmaline (beige très pâle), ce somptueux manteau simplement ceinturé de cuir.



OBTENEZ PLUS POUR CHAQUE DOLLAR DÉPENSE POUR DES SOULIERS

DEMANDEZ DES SOULIERS **GARANTIS SOLE-PROOF** À SEMELLES À TOUTE ÉPREUVE

Fabriqués au Canada par



Elégantes formes en pointures de garçons 3½ à 6½ et pointures d'hommes 7 à 11. Vous serez surpris des bas prix.

- Semelles et talons garantis
- La semelle et le talon sont liés en permanence à l'empeigne — pas de points de couture qui se cassent ou qui pourrissent
- Fausses-semelles isolantes
- Aussi souples que des pantouffles
- Ne marquent pas les planchers

MAGASIN KIRALLAH

282, ST-GERMAIN

723-2785

A la Commission Scolaire de Rimouski

Voici le résumé de la session régulière des Commissaires d'écoles du 25 août 1963 :

SOUSSIONS DRAPERIES ECOLE ST PIE X

Les soumissions suivantes reçues pour la vente et l'installation de draperies pour les chassis des fenêtres des 12 classes et de 3 bureaux, matériel plissé à 25%.
Foyer du Textile: Tissu "Rovana Duchesse" \$692.95, Tissu "Rovana Ramsay" \$892.95 avec rail "stard";

Centre de Couture Pfaff: Tissu "Rovana Duchess" \$1,650.28. Plis à 50% suggéré, ajouter \$248.05; Tissu "Rovana Ramsay" \$2,020.28. Plis à 50% suggé, ajouter \$323.05;

Meubles Bertrand Ross: Tissu "Peerless" \$1,136.58. Rail "heavy duty" suggéré, ajouter \$105.85;

Décoration Rimouski Inc: Tissu "Rovana Duchess" ou "rideau", avec rail heavy duty, posé à l'arrière de la fenêtre \$1,946.10; tissu "Rovana Ramsay" \$2,175.25. Ajouter \$950.00 si posé sur rail "auditorium" même soumission, mais posé au plafond avec "toggle bolt", \$1,592.10 et \$1,774.25;

Paul Dionne, décorateur: Tissu "Rovana Rideau" \$1,249.80; tissu "Rovana Ramsay" \$1,415.45.

Bertin & Fils Ltée: Plissage de 66 2/3, tissu "Rovana" rideau \$1,978.50, ramsay \$2,228.50, baptiste terrylené \$1,803.50, plissage de 45%, tissu "Rovana" rideau \$1,734.15, ramsay \$1,947.15, baptiste terrylienne \$1,585.40.

La soumission de Foyer du Textile étant la plus avantageuse, il est proposé par M. Irenée Gendreau et résolu d'accepter cette soumission pour tissu "Rovana Duchess", pour le prix de \$692.95, plus le montant de \$10.00 pour support "Stanley" pour les 3 bureaux.

SOUSSIONS TRANSPORT DES ELEVES

Soumissions reçus pour transport des élèves:

Paroisse St-Germain:
De M. Raoul St-Laurent, pour le prix de \$4,500.00;
De M. Roméo Lamontagne, pour le prix de \$5,500.00;
De M. Yves Leclerc, pour le prix de \$8,000.00.

La soumission de M. Raoul St-Laurent étant la plus avantageuse, il est proposé par le Dr Gaston Beaulieu et résolu d'accepter cette soumission, en autant que M. St-Laurent se conformera à toutes les clauses de la demande de soumissions contenues dans l'avis public daté du 12 août 1963. Le président et le secrétaire-trésorier sont autorisés à signer le contrat pour et au nom de la Commission scolaire.

Paroisse Ste-Odile: (partie de la route St-Léon, 2e rang jusqu'au coin de la route Ste-Blandine):

De M. Gérard Marquis, pour le prix de \$850.00.

Par la même résolution, cette soumission est aussi acceptée en autant que M. Marquis se conformera aux mêmes exigences.

EXTRA: ENTREE D'EAU A L'ECOLE REGIONALE

La résolution du 8 août 1963, minutes 638 est annulée et remplacée par la suivante: proposé par M. Irenée Gendreau et résolu d'autoriser l'entrepreneur général Construction J.R.L. Ltée, d'installer du tuyau de fonte au lieu de tuyau de cuivre tel que le stipule le devis pour l'entrée d'eau, moyennant un crédit de \$235.00, et poser une valve à la rue pour fermer l'eau au besoin. L'entrepreneur devra confirmer l'acceptation par écrit, le tout sujet à acceptation de l'architecte.

MOBILIER

Pour l'école de l'Annonciation, classe d'arts familiaux; 2 planches à repasser ordinaires et 2 petites, 2 fers à repasser.

Ecole St-Robert: 1 classeur 4 tiroirs pour bureau de la directrice, 10 étagères pour titulaires, extension de téléphone avec interrupteur pour la secrétaire, extension de téléphone à la salle à manger, 10 sases pour la maternelle.

Pour l'école Ste-Agnès, 1 piano usagé.

COMMUNIQUE

Application de concierge de la part de M. Maurice Lepage.

Circulaire du Ministère de la Jeunesse, mentionnant qu'une Commission scolaire ne peut ouvrir des soumissions pour construction de locaux scolaire, qu'en présence d'un représentant officiel du Ministère de la Jeunesse (arrêté ministériel 2380, 1961).

Demande de la part de la Ville de Rimouski, d'étudier la possibilité de permettre le prolongement de l'avenue Michaud en ligne droite, à la 12e Rue, en passant sur une partie du terrain de la Commission scolaire.

Ce terrain, ayant été acheté pour la Régionale, notre Commission scolaire ne peut étudier cette question pour le moment.

ENGAGEMENT D'INSTITUTEUR

Proposé par M. Ernest Mallandain d'engager le professeur Gilles Bélanger, pour l'année académique 1963-64, aux termes de la convention collective en vigueur.

T I M B R O L O G I E

"L'Alliance pour le Progrès" est, selon l'opinion du Président Kennedy, un vaste effort coopératif sans précédent dans la grandeur et la noblesse du but. Cette alliance a été désignée, comme un grand exemple d'idéalisme pratique, pour stimuler la croissance économique et les standards de vie plus élevés en Amérique Latine. Le but de l'Alliance et l'accroissement, à moins de 2 1/2% per capita, du Produit National Brut annuellement. Le présent cours est de 1%. Le progrès économique est possible seulement là où existe une perception d'impôt juste et efficace. Sous cette Alliance, les Etats-Unis fournissent maintenant une assistance technique sur les méthodes de taxation.

Le problème des illettrés est particulièrement difficile. Il existe un grand besoin de construire tous les genres d'écoles. Mais les écoles elles-mêmes seront peu utilisables jusqu'à ce que les professeurs soient suffisamment entraînés à enseigner. L'Alliance attaque hardiment les problèmes chancelants. Ce programmes est bien en marche et recueille déjà des succès. Des maisons sont construites; des chemins sont en construction; des systèmes d'approvisionnement en eau sont installés; des hôpitaux et des écoles sont érigés; des techni-



ciens agricoles et des professeurs sont entraînés. Plus de 35 millions d'habitants en Amérique Latine ont déjà bénéficiés du programme de l'Alliance pour le Progrès.

Pour commémorer le deuxième anniversaire de cette Alliance, le Gouvernement des Etats-Unis a mis en vente, le 17 août 1963, à Washington, un timbre-poste de 5 cents. Une flamme, en deux teintes de vert, se détache sur un fond bleu foncé. L'arrière-plan de la torche et le lettrage sont blancs. Dessinée par William K. Schrage d'après l'emblème "Alliance For Progress", la vignette est de Matthew D. Fenton. Le lettrage est de Géo. A. Payne. Ce timbre a eu une impression initiale de 130 millions d'exemplaires. La même journée, l'Administration postale de Panama (zone du canal) émettait, pour souligner cette organisation, un timbre de 15 cents pour la poste aérienne.

Maternelle privée

Mme Jacqueline Thériault-Pitre avise les parents que l'ouverture de sa classe maternelle aura lieu le lundi 9 septembre, à 1 h. 30 p.m.

Pour renseignements, on peut téléphoner au no.

7 2 3 - 6 6 6 3

A CONSERVER

CULTURE PHYSIQUE

CENTRE DES LOISIRS ST-GERMAIN

POUR MESSIEURS

Lundi au samedi inc. — 7 h. à 10 h. p.m.

STUDIO ST-PIE-X

POUR DAMES

Lundi, mercredi, vendredi — 7 h. à 10 h. p.m.

POUR DETAILS :

723-3079

2e HYPOTHÈQUE

Aussi prêts en 1ère hypothèque

- Amortissement 5, 10 et 15 ans
- Directement de la première compagnie canadienne dans son domaine
- Aucune commission ou frais d'inspection

Pour tous renseignements, sans obligation, s'adresser à :

Société d'Entreprise de Crédit Inc.

24, ave Cathédrale RIMOUSKI 723-9239

Une filiale de Coronation Credit Corp. Ltd.

Succursales :

Montréal - Québec - Sherbrooke - Rimouski et à travers le Canada

POUR AIDER LES MISSIONS :

- LEGS TESTAMENTAIRES
- AUMONES
- RENTES VIAGERES

ADRESSE : M. L'ABBE ROBERT MICHAUD

Directeur de la Propagation de la Foi
SEMINAIRE DE RIMOUSKI

FER
ORNEMENTAL



WILLIE
LAROUCHE

28 RUE FISET
RIMOUSKI
SIGNALÉZ 723-7461

MANICOUAGAN SCHEFFERVILLE WABUSH
FORESTVILLE BAIE-COMEAU RIVIÈRE-DU-LOUP
SAGUENAY QUÉBEC MONT-JOLI SEPT-ÎLES
MURRAY BAY RIMOUSKI MONTRÉAL GAGNON

C'EST L'ÈRE DU QUÉBEC et chacun des noms énumérés évoque tout l'essor commercial, industriel, minier et touristique de notre province. Nous sommes fiers de desservir chacune de ces régions par un moyen de transport moderne, sûr et rapide.



QUEBECAIR

Renseignez-vous auprès de votre agence de voyage ou de votre bureau local de Quebecair.

Ste-Françoise

Obsèques de Mme Léonide Belzile — En l'église de Ste-Françoise, le samedi 5 août, ont eu lieu les funérailles de Dame Léonide Belzile, (Marie-Louise Denis), autrefois de Ste-Françoise et résidant depuis à St-Ferdinand, décédée à l'Hôtel-Dieu de Québec.

Elle laisse dans le deuil son époux, M. Léonide Belzile, sa fille Denise. Son frère, M. J.-Bte Denis, d'Amqui; sa soeur, Mme Honorius Proulx, de Ste-Françoise. Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Conrad Belzile, M. et Mme Gérard Belzile, de St-John, N.B., M. et Mme Pius Belzile, de Grand Sault, N.B., M. et Mme Lionel d'Amours, d'Arvida.

Les Boules

Mariage — Le 27 juillet, fut béni le mariage de Mlle Huguette Bouchard, institutrice, fille de M. et Mme Ernest Bouchard, et M. André Ratté, de la Sûreté Municipale à Sept-Iles, fils de M. et Mme Alphonse Ratté, de Les Boules.

Divers — D'imposantes obsèques furent faites à M. L.-P. Castonguay, député de Matane à l'Assemblée Législative, décédé à l'âge de 48 ans.

Mme Bill Pelletier et ses enfants Michel, André et Louise sont retournés à Sept-Iles après quelques mois de vacances au village.

M. et Mme Clément Levesque, de Trois-Rivières, et leur fils Nelson, ont rendu visite à leurs parents M. et Mme Ferdinand Ratté, M. et Mme Raymond Boudreault, M. et Mme Gilles Massé.

M. et Mme Jos. Bourdages et leurs enfants Claude et Gabriel, de Sept-Iles, étaient les invités de M. et Mme André Brochu, M. et Mme Alfred Brochu, récemment.

Mlle Pauline Beaulieu, de Drummondville, est retournée dans sa famille après avoir visité ses tantes Mlles Marie-Anna et Rita Ouellet.

M. et Mme Jacques Côté, de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Albert Côté.

Le R.P. Claude Côté, de Québec, eudiste, a passé une quinzaine dans sa famille.

M. Jean-Marie Beaulieu, de Québec, est l'invitée de sa soeur Mme Pamphile Bérubé.

Les RR. SS. Marie de St-Arsène et Marie St-Joseph, des Soeurs du St-Rosaire, ont rendu visite à leurs parents M. et Mme J.-Arsène Massé.

M. René Paillet et M. Paul Juras sont retournés à Montréal.

M. Rénald Guilbault, de Sorel, M. et Mme Gilbert Guilbault, de Sept-Iles, sont en visite chez M. et Mme Albert Guilbault.

Mme Jean-Paul Amiot, de Québec, a rendu visite à ses parents M. et Mme Gérard Boudreault.

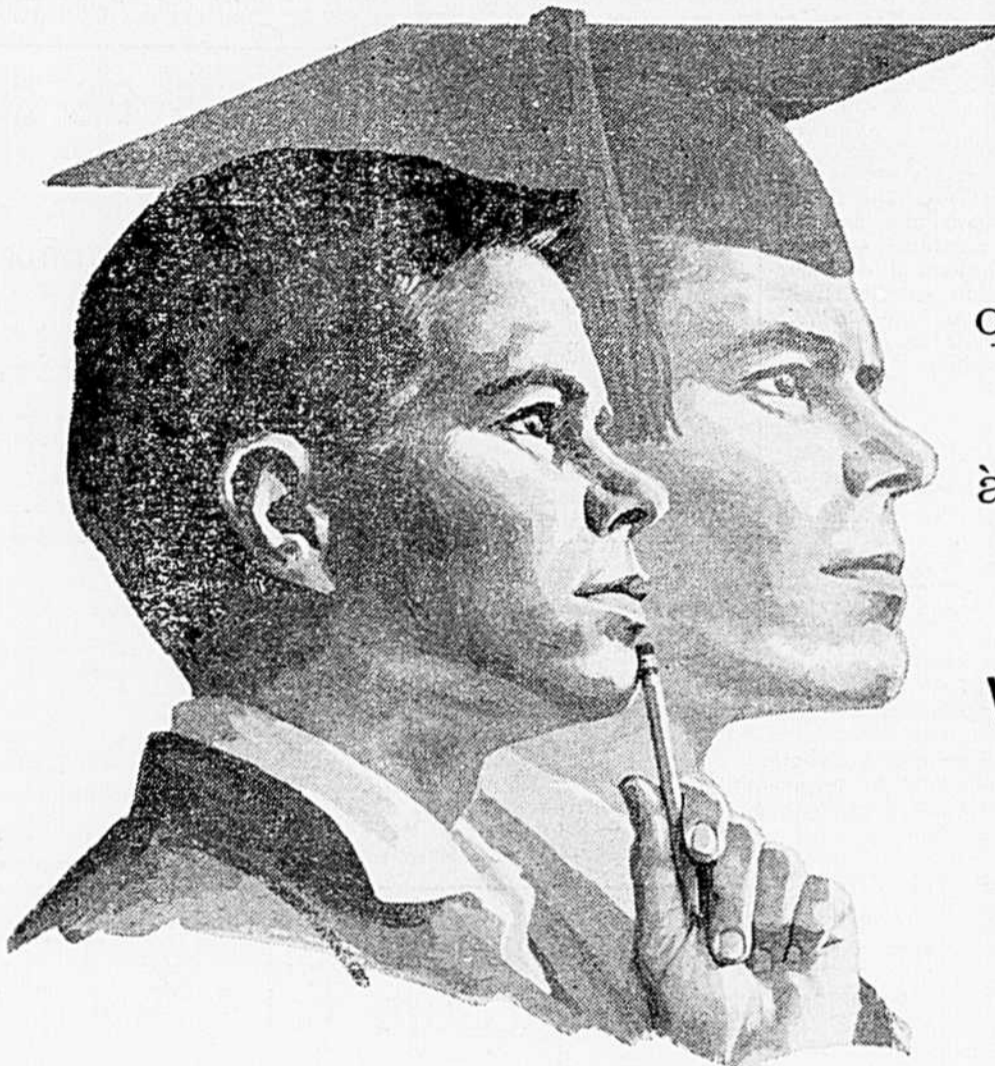
M. Jacques Gaudreault est parti pour Boston où il travaillera.

M. Roger Bernier, de Montréal, a visité M. et Mme Jos. Bernier.

M. Fernand Ratté, de Manicouagan, visite ses parents M. et Mme Ferdinand Ratté.

M. et Mme Lionel Pelletier, de Sept-Iles, et leur fille France sont en visite chez M. et Mme Wilfrid Turcotte.

M. et Mme Léo Boudreault, de Montréal, sont en visite chez M. et Mme Gérard Boudreault.



Message spécial
aux parents
qui ont des garçons
et des filles
à l'école secondaire



Vous pouvez garantir
une formation
universitaire à vos
enfants de concert



BANQUE DE MONTRÉAL

PLAN DE FINANCEMENT D'ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Plan complet, avec assurance-vie, de financement des études à l'université pour garçons et filles actuellement à l'école secondaire

Comme la plupart des parents dont les enfants vont à l'école secondaire, vous vous demandez probablement comment faire face au coût des études supérieures de votre enfant. Désireuse d'aider les parents à résoudre ce problème, la Banque de Montréal a créé son plan de financement d'études universitaires, le premier du genre au Canada, avec assurance-vie.

Grâce à ce plan complet, parents, tuteurs, parrains d'étudiants des écoles secondaires peuvent répartir le coût des études à l'université sur des périodes qui peuvent aller jusqu'à neuf années et maintenir ainsi les mensualités requises dans des proportions auxquelles il leur soit possible de faire face sans de trop grandes privations. Et pour le contractant, le coût ne représente qu'une fraction du service des intérêts d'un plan d'emprunt régulier.

FONCTIONNEMENT
D'après le plan de base, le contractant s'engage à effectuer des versements mensuels à la Banque qui commencent, disons, deux ans avant l'entrée de l'étudiant à l'université et se terminent un an après sa graduation. En retour, le contractant reçoit de la Banque une somme d'argent au com-

mencement de chacune des quatre années d'université.

VARIANTES DU PLAN
Le plan comporte des variantes ou solutions facultatives qui diffèrent pour le nombre d'années durant lesquelles le contractant désire effectuer des versements mensuels et, aussi, pour le montant requis chaque année pour les frais d'université. Les objectifs vont de \$1,000 à \$8,000; ils sont versés au contractant en quatre versements annuels égaux.

Voici un exemple d'adaptation d'un des plans de base à vos besoins propres:

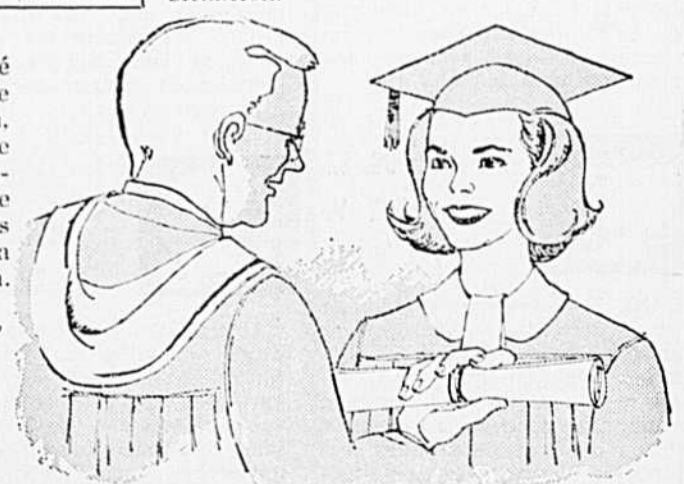
OBJECTIF: \$4,000
A verser au contractant en quatre montants annuels de \$1,000

Options	Versements mensuels	Période des versements	Commencement des versements
Plan A	\$49.55	7 années	2 ans avant l'université
Plan B	42.78	8 années	3 ans avant l'université
Plan C	37.56	9 années	4 ans avant l'université

L'ASSURANCE-VIE
Si le contractant intéressé vient à mourir après le commencement du plan, les fonds convenus dans le contrat pour les études seront avancés chaque année par la Banque, sans autres versements de la part de la famille ou de la succession.

COMMENT PARTICIPER AU PLAN
Consultez le personnel de la succursale de la B de M de votre voisinage. Vous y serez chaleureusement accueilli et chacun s'empressera de vous donner de plus amples renseignements et de vous aider à choisir le plan qui convient le mieux à vos besoins. Demandez un exemplaire du Plan de financement d'études universitaires de la B de M.

P.S. Si vous avez besoin d'une aide financière pour les études d'un enfant déjà entré à l'université—ou qui projette de s'y inscrire cette année—consultez le gérant de la B de M. Il est fort probable qu'il sera en mesure de vous consentir un prêt pour les rétributions et autres frais scolaires, avec une période prolongée de remboursement qui réponde bien à votre situation.



BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Protégez votre

avec sagesse

Consultez le représentant

MÉRITE

723-9233

Gérard Lacroix

SERVICE ÉCONOMIE SÉCURITÉ

MÉRITE
COMPAGNIE D'ASSURANCE

166 ouest, rue St-Germain

COMPAGNIE ENTIÈREMENT CANADIENNE

L'AVENIR SOUS VOTRE SIGNE

"Les horoscopes vrais procèdent du hasard et non d'un art, les horoscopes faux ne sont pas dus à l'ignorance d'un art mais à un mensonge du hasard."

SAINT AUGUSTIN

(Les Confessions, Livre VII, chap. VI)



DU 21
JANVIER AU
19 FÉVRIER

VERSEAU — Trop de caprices chez vous, notamment dans le domaine gastronomique — Journée propice aux discussions violentes — Il faut quand même réussir à vous dominer — On vous aidera à passer ce mauvais moment — Gardez quelques réserves pour l'hiver qui s'en vient — Promenade en soirée qui vous fera grand bien.



DU 23
JUILLET AU
23 AOÛT

LION — De grands succès vous sont annoncés — Mais il faut les mériter par une assiduité sans relâche au travail — Votre partenaire s'attend à des marques d'affection — Quand les lui donnerez-vous? — On vous aide à sortir de ce guépier — Soirée intéressante, au programme varié.



DU 20
FÉVRIER AU
20 MARS

POISSONS — Succès prochain — La semaine commence par un travail dur mais s'améliorera progressivement — Téléphone d'invitation pour la soirée — Une troisième personne est à redouter — Bonne nouvelle dans le domaine du coeur — Surprenante invitation.



DU 24
AOÛT AU
22 SEPTEMBRE

VIERGE — C'est le temps de faire avancer votre grand projet — Il vous manque de l'initiative au travail — Gardez-vous des jugements téméraires — Recherchez avant tout la stabilité et la sécurité — On vous aime bien parce que vous prenez les choses du bon côté — Soirée intéressante.



DU 21
MARS AU
21 AVRIL

BÉLIER — Vos goûts de liberté seront contrariés — Cessez de donner des conseils à autrui — Journée propice aux bonnes nouvelles — Le goût du risque financier pourrait finalement vous perdre — Economies à l'ordre du jour — On vous épie à chaque instant — Des personnes âgées ouvrent les yeux — Budget à surveiller.



DU 23
SEPTEMBRE AU
22 OCTOBRE

BALANCE — Samedi est le temps du repos: pourquoi toujours en surcharger l'horaire? — On vous aidera à prendre patience — Gardez-vous des invitations prématurées — Tout arrive à qui sait attendre — Les astres ne vous sont pas favorables aujourd'hui — Décision à prendre dans votre vie sentimentale — Vos ennuis sont sur le point de se terminer — On vous concède beaucoup d'avenir — Sachez profiter des promesses qu'on vous fait.



DU 22
AVRIL AU
20 MAI

TAUREAU — La semaine commence mal dans l'ordre sentimental — Craignez les sorties en automobile, tardives et avec... l'alcool de compagnie — Selon les astres, tous les gains sont prévus — La journée vous sera favorable — L'impatience vous guette — Visite imprévue qui vous fera grand bien — Mettez ordre à votre courrier trop retardé.



DU 23
OCTOBRE AU
22 NOVEMBRE

SCORPION — Danger de discussion au sein de la famille — Ne prenez garde qu'à votre santé: les sorties tardives donnent les yeux creux — Le mieux serait de rétablir les faits — N'attendez pas qu'on vous oblige à le faire — Les affaires avant le plaisir, toujours.



DU 21
MAI AU
21 JUIN

GÉMEAUX — Vous passez, bien à tort, pour une personne extravagante et dépensière — Cette nouvelle irritera toute votre famille — Prenez conseil d'un être cher — Amélioration sensible au domaine financier — Beaucoup de circonspection vous est recommandé — La semaine commence bien mais finira mal.



DU 23
NOVEMBRE AU
21 DÉCEMBRE

SAGITTAIRE — Détente au grand air, par ce beau week-end automnal — Vos intérêts sont entre bonnes mains — Vous pouvez dormir tranquille et partir en vacances — Une intervention inattendue dans vos affaires de famille provoquera une chicane — Tenez-vous à l'écart: vous éviterez de gros mots difficiles à pardonner.



DU 22
JUIN AU
22 JUILLET

CANCER — On vous apprend de tristes nouvelles — Votre avenir est en train de s'édifier — Invitation pressante qu'il vous faudra bien accepter — L'automne s'annonce maussade: c'est le temps de faire de grandes lectures — Vos réserves de patience seront vite épuisées — Vous avez une famille épatante qui ne demande pas mieux que de vous tirer d'embarras.



DU 22
DÉCEMBRE AU
20 JANVIER

CAPRICORNE — Cette personne d'âge mûr offre de vous aider financièrement — Soyez sur vos gardes et s'il y a un piège tendu, vous le verrez — Ne faites rien sans demander conseil — Les recherches accomplies au préalable vous aideront à garder la tête froide — Ces gens s'emballent pour des riens: ne les suivez pas sur ce terrain.

Rivière-du-Loup

Divers — Il y aura une revue de modes au Théâtre Princesse, le 28 août prochain, sous les auspices de la Bibliothèque de l'Alliance Française. Les dames et demoiselles de la ville sont donc invitées à venir admirer les plus récents modèles de la mode d'automne.

Au Théâtre Princesse, le 18 septembre, un récital de piano dont l'invitée sera Mlle Huguette Michaud, de Rimouski.

Le Prieur de l'Abbaye de St-Benoît du Lac était le conférencier invité au souper hebdomadaire du club Rotary ces jours derniers.

Mlle Nancy Williams, de Rivière-du-Loup a été élue Cendrillon pour l'année 1963, à la fin du festival d'été qui s'est terminé dimanche dernier.

Décès — A l'Hôpital de cette ville est décédé M. Elzéar Marquis, époux de feu dame Eva Bérubé.

Les funérailles eurent lieu au cours de la semaine.

Accident — Un accident spectaculaire a fait six morts samedi à l'Anse au Persil (Riv.-du-Loup), lorsqu'un autobus venant de Ste-Anne de Beaupré et contenant 32 jocistes, en route pour Ste-Luce-sur-mer, est venu en collision avec une automobile conduite par une dame qu'accompagnaient cinq religieuses des Filles de Jésus, de Trois-Rivières. Ces six dernières sont décédées au cours de cette collision. Plusieurs passagères de l'autobus ont été conduits à l'hôpital de Rivière-du-Loup souffrant

de contusions et de chocs nerveux, pour y recevoir les soins appropriés.

Déplacement — Mme Adélaïde Charette d'Arvida est présentée l'invitée de M. et Mme Normand Charette.

Nomination — Mlle Régine Parent, fille de M. et Mme Adélaïde Parent qui a déjà été à l'emploi de la Commission d'Assistance

Chômage, à Rivière-du-Loup et à Québec vient d'être promu secrétaire du sous-ministre de la Jeunesse, M. Joseph L. Pagé.

Décès

— A Lac-au-Saumon, le 15 août, à l'âge de 69 ans, M. Ulric Devin, époux de feu Adèle Pelletier.

BOIS DE CONSTRUCTION

Epinette sèche
2 x 3" à 10"
1 x 3" à 10"

5e qualité et meilleure
Longueur 8' à 16'
Longueur 8' à 16'

POUR TOITURE OU PLANCHER

1 1/4 x 3" - 4" ou 5" - 8/16

Blanchi 4 faces ou embouté

VEUILLEZ VOUS ADRESSER A

PINEAU FRÈRES ENR.

Tél. 775-4403

PRICE, Cté Matane, P.Q.

Monuments & Architecture Enr.

BENOIT MARTIN, prop.

Usine à Pointe-au-Père

Tél. 723-3033

Ligne complète de: Monuments, Epitaphes, Pierres tombales, Statues, Groupe pour Calvaire, Autels, Chemin de croix en granit pour cimetières.

4, 3e Avenue, Rimouski-Est

Tél. 723-8132

Cherchez-vous un métier qui soit agréable et qui assure votre avenir?



Guillaume et Robert vous donnent la possibilité de vous révéler dans ce travail formidable, une bonne ambiance, la création, l'indépendance, tout ceci vous est donné dans la coiffure.

Des cours débutants et débutantes accélérés. Différents cours avancés et de perfectionnement vous sont enseignés par des professeurs compétents, dans une école tout à fait moderne ou l'ambiance vous mettra à l'aise.

Les parents sont cordialement invité à visiter l'école en tout temps du lundi au vendredi inclus.

Nous donnons un diplôme à la fin du cours après examen.

Guillaume & Robert
IND.
HAIR DESIGN SCHOOL

ECOLE DE HAUTE COIFFURE

2160 rue de la Montagne — MONTREAL 25 P.Q. — VI2-6081

vous offrent en plus de tous les renseignements que vous voulez avoir, pour la modique somme de \$1.00, un condensé historique de la fondation de l'école et de la méthode.

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées.

PREPARATION AU MARIAGE

L'inscription à la prochaine série de cours de Préparation au Mariage se fera à l'école secondaire Langevin, à 8 heures, le 10 septembre.

Le premier cours se donnera le soir même, et tous les jeunes gens intéressés, qui prévoient se marier au cours de l'année, y sont instamment invités. Téléphonnez dans l'intervalle à Mlle Bouchard, au no. 723-8118.

St-Jean-de-Dieu

Baptêmes — Le 15 juillet, Joseph-Pierre-Julien, enfant de M. et Mme Rosaire Jean (Lucie Ouellet). Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Ouellet, de Trois-Pistoles.

Le 16 juillet, Marie-Edith-Carole Marquis, enfant de M. et Mme Jules Marquis (Colette Bélanger). Parrain et marraine, M. et Mme Omer Marquis.

Le 18 août, Marie-France-Annie, enfant de M. et Mme Camilien Charron (Laurianne Caron). Parrain et marraine, M. et Mme Roger Caron, de St-Clément.

Le 20 août, Marie-Diane-Nancy, enfant de M. et Mme Adrien Milliard (Rita Lafrance). Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Rioux.

Le 22 août, Joseph Guy, enfant de M. et Mme Emile Sénéchal (Rose-Alma Dubé). Parrain et marraine, Dr et Mme Noël Gaudreau.

Mariages — Le 3 août, a été béni le mariage de Mlle Henriette Ouellet, fille de M. et Mme Louis-Philippe Ouellet (Marie-Jeanne Rioux) et de M. Claude Vachon, fils de Léopold Vachon et de dame Cora Poulin, de Charlebourg.

Le 10 août, a été béni le mariage de Mlle Jeanne d'Arc Soucy, fille de M. et Mme Paul Soucy (Marie-Ange Côté) de St-Jean-de-Dieu et de M. Hector Morency, fils de M. et Mme René Morency (Cécile Godbout) de la Rivière Trois-Pistoles.

Le 17 août a été béni le mariage de Mlle Marie-Laure Pelletier, fille de M. et Mme Prudent Pelletier (Rose-Anna Deschênes), de St-Jean-de-Dieu et de M. Marien Bélanger, fils de M. et Mme Victor Bélanger (Jeanne Ouellet), de St-Jean.

Le 17 août, a été béni le mariage de Mlle Céline Ouellet, fille de M. et Mme Gérard Ouellet (Jeanne Rioux), de St-Jean-de-Dieu et de M. Claude Rioux, fils de M. et Mme Jean-Baptiste Rioux (Imelda Dubé) de St-Médard.

Le 17 août, a été béni le mariage de Mlle Murielle Rousseau, fille de M. et Mme Alphonse Rousseau (Marie-Jeanne Rioux), de St-Jean-de-Dieu et de M. Hubert Caron, fils de M. et Mme Stanislas Caron (Orpha-Marie Gagnon) de St-Paul de la Croix.

Décès — A l'hôpital de Rimouski, est décédée à l'âge de 63 ans, 9 mois, Dame Omer Lévesque, née Marie-Anne Rioux, le 21 août dernier. Inhumée à St-Jean-de-Dieu, le 24.

Plusieurs jeunes se posent la question...

Comment vivre aux dimensions du Concile?

Voici l'exemple d'une laïque en Haïti, Mlle Madeleine Tremblay de Chicoutimi qui écrit :

"Il y a quelque temps, j'ai baptisé un grand garçon de 7 ans; Oxide c'était son nom, n'avait que la peau et les os; il pesait 23 livres! Essayez d'imaginer... 7 ans... 23 livres! Il était aveugle et il souffrait de toutes les maladies possibles. Je ne pouvais laisser mourir ce petit sans lui donner les clefs du ciel qu'il était venu chercher au dispensaire."

Etes-vous, mesdemoiselles, de celles qui désirent donner quelques années de leur vie pour ceux qui ont besoin de recevoir le message du Christ par le truchement de votre amour fraternel? Oui?

Ecrivez à: La Responsable de l'École Missionnaire, Les Vieilles Forges, Cté St-Maurice, P.Q.

St-Ulric

Un agriculteur méritant — Chaleureuses félicitations à M. Pierre-Paul Goudreau, agriculteur, qui a remporté plusieurs premiers prix et trophées à Rimouski, lors de l'Exposition Régionale.

Déplacements — Mme P.-A. Parent a passé quelque temps à Québec dernièrement.

Mlle Carmelle Dion est de retour de ses vacances d'une quinzaine, passées à Montréal.

Mlle Lisette Ross et Mlle Mariette Talbot sont allées à Québec, à l'occasion de l'Exposition Provinciale.

Baptêmes — Le 1er septembre, ont été baptisés Joseph-Rémi-Magella, enfant de M. et Mme Hervé Sirois (Murielle Gauthier); parrain et marraine, M. et Mme Réal Sirois, oncle et tante, porteuse, Mlle Dorilda Sirois, tante, et Joseph-Marcel-Raymond, enfant de M. et Mme Hervé Sirois (Murielle Gauthier); parrain et marraine, M. et Mme Yves Gauthier, oncle et tante, de Matane, et porteuse, Mme Clément Leclerc, tante de Baie-Comeau.

Le 2, Joseph-Sylvain-Bastien, enfant de M. et Mme Emilien Boulay (Gaétane Deschesne). Parrain et marraine, M. et Mme Honoré Marceau, oncle et tante de Ste-Félicité, et porteuse Mme Guérette Deschesne, tante de Ste-Félicité.

Marie-France-Sylvie, enfant de M. et Mme Réal Michaud (Pauline Duchesne). Parrain et marraine, M. et Mme Léonce Durette, oncle et tante, et porteuse Mme Raymond Durette, tante.

Ste-Irène

Visiteur — M. Julien Tardif, technicien à l'hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville était en visite chez ses parents M. et Mme Georges Tardif, de Ste-Irène, la semaine dernière.

Gagnon

Naissance — M. et Mme Gaston Côté (Gemma Bonenfant), de Gagnon, annoncent la naissance de leur fils Magella-Sylvain. Parrain et marraine, M. et Mme Léo Côté du Bic, grands-parents de l'enfant; porteuse, tante Monique Bonenfant. Le baptême a été célébré le 4 août, en l'église St-Jean-Marie-Vianney et M. et Mme Clarence Robichaud, de Gagnon, remplaçaient le parrain et la marraine.

St-Gabriel

Déplacement — Mme Wilfrid Ouellet et son fils Denis, de St-Gabriel, sont allés à Baie St-Paul (côte nord) visiter Mlle Edith, hospitalisée à Baie St-Paul. Ils ont profité de leur passage à Rivière-du-Loup pour rendre visite à Mme Joseph-Vital Lévesque et autres parents de la famille Lévesque.

Médecins-Spécialistes

Dr Lévis Santerre

O.D.
Optométriste-Adaptologiste
Spécialiste en vision
Réhabilitation visuelle et verres de contact
Immeuble Woolworth-Dominion
148, rue St-Germain — 723-6766

Dr Claude Leclerc

O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
rééducation visuelle
EDIFICE MON COPAIN
133, St-Germain 724-4350

Chirurgiens-Dentistes

Dr Georges Raymond

D.D.S.
Chirurgien-Dentiste
Centre Médical
298, St-Germain RIMOUSKI
Jours: lundi au vendredi
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h.
Soirs: lundi, mercredi, vendredi
7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

Chiropraticiens

Jean-M. Guay, D.C.

CHIROPATICIEN
N.C.M., Chiro-Maitre rayons X
14, Cathédrale 723-3655
RIMOUSKI

Jules Lambert, D.C.

CHIROPATICIEN
NervoScope - Rayons X
24, Cathédrale 723-6326

Arpenteurs

Louis-Léo Doyon

ARPEUTEUR-GEOMETRE
Ingénieur-Forestier Conseil
Edifice Lepage 723-7324
209, St-Germain RIMOUSKI

Guy Leblanc

ARPEUTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR-FORESTIER
160, rue de l'Evêché C.P. 385
Tél. Bureau: 723-3836
Tél. Résidence: 723-7905

Ingénieurs

Leroux & Marquis

INGENIEURS-CONSEIL
Structures d'acier et béton armé
Aquaducs et égouts
Travaux maritimes
8, St-Edmund 723-5027
RIMOUSKI

Ménard & Marsan

INGENIEURS-CONSEIL
Travaux maritimes et municipaux
Structures, Expertises, Surveillance
76, Cathédrale 723-6644
RIMOUSKI

Tél. 723-2678
Rés. 723-6138

Ls-Georges Rousseau

ENTREPRENEUR-SCULPTEUR
Agent de carrières
SPECIALITE:
Monuments en marbre et en granit
Aucun intermédiaire
directement du manufacturier
Atelier: 400, St-Germain
RIMOUSKI

Avocats

Asselin & Asselin

AVOCATS
Derome Asselin, B.A.
R.-E. Asselin, C.R.
Bureaux: 156, de l'Evêché
RIMOUSKI

Gagnon & Gagnon

AVOCATS
Paul-Emile Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
152-A, rue de l'Evêché
RIMOUSKI

Casgrain, Casgrain & Crevier

AVOCATS
Perreault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Marcel Crevier, M.Sc.C., LL.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
RIMOUSKI

Gendreau & Beaulieu

AVOCATS
Arthur Gendreau, C.R.
Chs-Alphonse Beaulieu, C.R.
160, de l'Evêché 723-7293
RIMOUSKI

Rosaire Bérubé

AVOCAT & PROCUREUR
171, St-Germain 723-7175
RIMOUSKI

Tessier & D'Anjou

AVOCATS & PROCUREURS
Maurice Tessier, C.R.
Charles D'Anjou, C.R.
Téléphones 723-786 - 723-7762
48, St-Germain RIMOUSKI

Architectes

Lepage & Martin

M.I.R.A.C.
Architectes
Firmin Lepage, d.é.a.m.
Gaston Martin, a.d.b.a.
160, ave de l'Evêché RIMOUSKI
723-7436

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés

E. H. Knight & Co.
COMPTABLES AGRES
MONTREAL — RIMOUSKI — QUEBEC
54, ave Cathédrale

Georges Masson, L.S.C.

COMPTABLE AGREE
149, rue St-Germain — RIMOUSKI

Philippe Michaud, L.S.C., C.A.

COMPTABLE AGREE
119, rue de l'Evêché — RIMOUSKI — 723-2492

McDonald, Currie & Co.

COMPTABLES AGRES
Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, St-John, N.-B., Charlottetown, Halifax, Sherbrooke, Mamilton, Kitchener, Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver.
372, avenue Brochu — SEPT-ILES, C.P. 56 — 942-3154
Rimouski, C.P. 934 — G. Séguin, C.A., 5, St-Jean — 723-7808

MARTIN & D'ANJOU, INC.

Henri-A. Martin, C.d'A.A., prés. — Paul Martin, C.d'A.A., gér.
160, rue de l'Evêché — C.P. 129 — 723-2344
RIMOUSKI

Notaires

Joseph Bérubé

NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché 723-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet

NOTAIRE
Bureau à 144, rue de l'Evêché (Edifice Gilbert)
RIMOUSKI
Bureau à Luceville, tous les soirs, du lundi au samedi à sa résidence
739-4356

Roland Gagnon

NOTAIRE
52, de la Cathédrale
723-5983 C. P. 387
RIMOUSKI

Assurances

Au service du public depuis 1912
COMPTOIR D'ASSURANCES
S. Z. Côté, Enr.
Lucien MORIN, prop.-gérant
20, rue St-André RIMOUSKI
près Av Rouleau - face à l'Hôpital
C. P. 459 — Bur. 723-2433
Rés. 723-2434

Roland Heppell

C.D.A.A.
Courtier d'assurances générales
160, Evêché, chambre 101
Tél. Bureau 723-3570
Tél. Résidence 723-6134
C. P. 246 — RIMOUSKI
ASSURANCE: Automobile - Feu
Vie - Accident - Maladie

Maurice DeChamplain

Edifice la Caisse Populaire
RIMOUSKI
Tél. 723-7841 — Rés. 723-2150
Case postale 429
ASSURANCE: Automobile - Feu
Vie - Accident - Maladie

Tél. Bureau 723-2344

Tél. Résidence 723-3456

Henri-A. Martin

Comptable public enregistré
160, de l'Evêché — RIMOUSKI

BELLAVANCE INC. REPARATION



MACHINES:
à écrire
à additionner
calculatrices
3 techniciens
qualifiés
à notre atelier
723-7877



TUILES VINYL ET DE CAOUTCHOUC

PRELART A LA VERGE

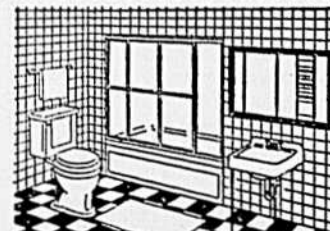
Vente et pose

LES ENTREPRISES G. ROY, LTÉE

POSEURS D'EXPERIENCE — ESTIMES GRATUITS

65 - A de l'Evêché — RIMOUSKI — 723-7858

MARBRE — TERRAZO — CIMENT FINI — MOSAIQUE — TUILE CERAMIQUE ET PLASTIQUE



Esprit-Saint

Journée antialcoolique — Cette journée fut rehaussée de M. l'abbé Pierre Bélanger, aumônier diocésain des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, qui commença la journée par la célébration de la messe.

Joseph Langis, fils de M. et Mme Raymond Boulanger de l'Esprit-Saint. Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Dubé.

A 5 heures, un souper fut servi à plusieurs paroissiens et visiteurs.

M. Clément Alarie, présenta une conférence intéressante au cours de la soirée. On a pu y entendre également quelques morceaux de chant, musique, et scènettes.

La soirée se clôtura par la remise d'un certificat de 10 ans, décerné à Mme Laurier Labrie.

L'on procéda ensuite à l'initiation de Mlle Micheline Pellerin, et de M. Gilles Fillion.

Baptêmes — Joseph-Régis, fils de M. et Mme Guy Morin, (Réjeanne Santerre), fut baptisé en l'église de l'Esprit-Saint. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Lepage, oncle et tante de l'enfant. Mme Edmond Morin, grand-maman de l'enfant, agissait comme porteuse.



Service d'Estampes Côté enr.

24, rue Taché — C. P. 877
BAIE-COMEAU, Sag., P. Qué.

TéL. LU 4-2824

SERVICE 24 HEURES

Savez-vous que c'est l'estampe en caoutchouc qui vous épargne le plus de temps et d'argent

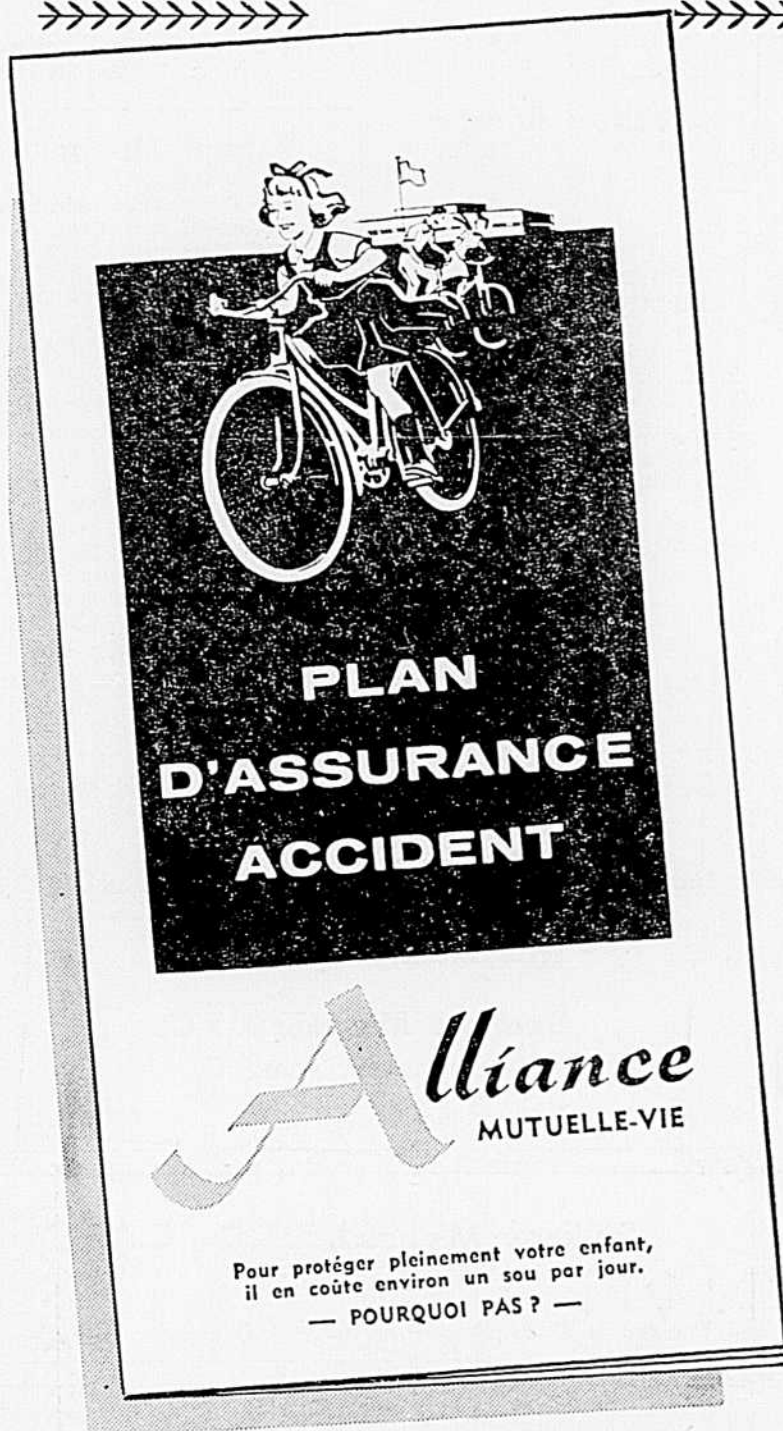


LE PLAN D'ASSURANCE-ACCIDENT

DE L'Alliance

mutuelle-vie

DANS LES ÉCOLES*



L'Alliance — compagnie d'assurance-vie — a le plaisir de vous annoncer que grâce à la collaboration de nombreuses commissions scolaires et institutions privées de la province de Québec, des centaines de milliers d'enfants recevront bientôt le dépliant du plan d'assurance-accident de l'Alliance. L'Alliance profite de cette occasion pour remercier les instituteurs, institutrices, professeurs, etc. qui par leur concours permettent à un plus grand nombre de parents de profiter d'un plan d'assurance-accident aussi avantageux.

PARENTS!... Le plan de l'Alliance est...

... SIMPLE

Vous n'avez pas à vous déplacer ni à faire de démarches spéciales pour assurer votre enfant. À la rentrée des classes, l'instituteur ou l'institutrice lui remettra un dépliant de l'Alliance. Ce dépliant est accompagné d'une formule que vous remplissez vous-même, chez vous, et que vous remettez à l'enfant à la date indiquée par l'instituteur.

... AVANTAGEUX

Il ne vous en coûtera qu'environ 1 sou par jour pour assurer votre enfant à longueur de journée, durant toute l'année, vacances comprises, jusqu'en septembre 1964. Aucun plan du genre n'offre une protection aussi généreuse, à un prix aussi modique.

ATTENDEZ! VOTRE ENFANT VOUS REMETTRA SOUS PEU LE DÉPLIANT DE L'ALLIANCE. VOUS NE POUVEZ VOUS PAYER LE LUXE D'IGNORER CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE.

* Liste partielle des commissions scolaires et institutions qui ont accepté de distribuer le dépliant de l'Alliance.

Montréal	Ancienne Lorette	Clarenceville	L'Assomption	Rock-Forest	St-Jean de Cherboung	St-Martin	Vimont
LaSalle	Arvida	D'Ascot	Lachine	St-André d'Argenteuil	St-Jude (St-Hyacinthe)	St-René de Matane	Ville d'Anjou
Sillery	Ayersville	Deauville	Les Escoumains	St-Augustin	St-Lambert	St-Samuel	Ville de Léry
Chicoutimi-Nord	Beauport	Duvernay	Les Méchins	St-Barnabé	St-Laurent	St-Valère	Waterloo
Ste-Foy	Bedford	East-Angus	Longueuil	St-Catherine (Portneuf)	St-Louis du Ha! Ha!	Sayabec	Collège de Montréal
Joliette	Biencourt	Giffard	Mont-Louis	St-Charles sur Richelieu	St-Luc de Matane	Sherrington	Collège Jésus-Marie
Lévis	Brompton	Ile Perrot	Pincourt	St-Elie d'Orford	St-Madeleine	Stoke	Collège Jean de Brébeuf
Sherbrooke	Candiac	L'Acadie	Pont-Viau	St-Félicité	St-Madeleine d'Outremont	Val Brilliant	Collège Lecavalier La Rocque
							Collège St-Laurent
							Ecole Commerciale de Chicoutimi
							Séminaire de Joliette
							Séminaire de Chicoutimi
							Très St-Sacrement

UN ACCIDENT, ÇA COÛTE SI CHER! S'ASSURER, ÇA COÛTE SI PEU!

Alliance

mutuelle-vie